MIEM-013
2000
Ej. 3

Treinta años comprometidos
con el desarrollo sostenible y la integración regional



Informe Anual 2000 Corporación Andina de Fomento

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

La *Corporación Andina de Fomento (CAF)* es una institución financiera internacional cuya misión es apoyar el desarrollo sostenible de sus países accionistas y la integración regional. Sus principales socios son los cinco países de la región andina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, y además cuenta entre sus accionistas a Brasil, Chile, Jamaica, México, Panamá, Paraguay y Trinidad & Tobago, y 22 bancos privados de la región.

Atiende a los sectores público y privado, suministrando productos y servicios múltiples a una amplia cartera de clientes constituida por los Estados accionistas, empresas privadas e instituciones financieras. En sus políticas de gestión integra las variables sociales y ambientales, e incluye en sus operaciones criterios de ecoeficiencia y sostenibilidad.

Como intermediario financiero, moviliza preferentemente recursos desde países industrializados hacia América Latina, sirviendo de puente entre la región y los mercados internacionales de capital, y promoviendo inversiones y oportunidades de negocio.

Actualmente la Corporación:

- Otorga préstamos y líneas de crédito a empresas, entidades financieras y banca comercial pública y privada, destinados a financiar operaciones de comercio exterior y capital de trabajo.
- Pone a disposición del sector financiero créditos globales y líneas de crédito para canalizar recursos hacia diversos sectores productivos, en especial a la pequeña y mediana empresa, permitiéndoles acceder a la CAF en forma indirecta.
- Ofrece servicios de banca de desarrollo a los gobiernos y a sus agencias para financiar proyectos prioritarios, principalmente en los sectores de infraestructura física e integración.
- Ofrece servicios de banca de inversión, tales como participación accionaria, adquisición y garantía para la emisión de títulos, estructuración y financiamiento de proyectos con garantía limitada (limited recourse lending), cofinanciamientos, préstamos sindicados, garantías financieras y otros.
- Administra fondos de otras instituciones para proyectos orientados a beneficiar a sectores socioeconómicamente marginados, como los pueblos indígenas o los pequeños productores rurales.
- Suministra cooperación técnica destinada a facilitar la transferencia de conocimientos y tecnología, complementar la capacidad técnica existente en los países miembros y elevar la competitividad externa de los sectores productivos.
- Otorga financiamiento a proyectos que promuevan el desarrollo humano sostenible en los sectores menos favorecidos de la población y apoya el crecimiento y consolidación del sector microempresarial, mediante el fortalecimiento y consolidación de instituciones financieras que canalizan recursos hacia este sector.
- Apoya al fortalecimiento institucional de la PyME, contribuyendo a superar obstáculos y debilidades de corte gerencial, comercialización, competitividad e incorporación de tecnología, entre otros, así como canalizando directa e indirectamente recursos financieros vía préstamos e inversiones patrimoniales.

Contenido

Aspectos financieros resaltantes durante 2000 **p. 4**
Carta del Presidente Ejecutivo **p. 7**
El contexto económico y la integración regional **p. 9**
Productos y servicios **p. 15**
CAF: hacia un desarrollo sostenible **p. 23**
Treinta años comprometidos con el desarrollo sostenible y la integración regional **p. 37**
Operaciones por país:
- Bolivia **p. 43**
- Colombia **p. 47**
- Ecuador **p. 50**
- Perú **p. 53**
- Venezuela **p. 55**
- Otros países accionistas y operaciones multinacionales **p. 58**

Aspectos institucionales y culturales **p. 60**
Registros del trigésimo aniversario **p. 64**
Análisis de operaciones y financiero **p. 71**
- Operaciones **p. 73**
- Tabla de operaciones aprobadas **p. 85**
- Comentario de la Administración sobre la evolución financiera de la CAF **p. 99**
- Estados financieros auditados **p. 103**

Organos directivos **p. 123**
Composición del Directorio **p. 125**
Composición del personal directivo **p. 127**
Oficinas de la CAF **p. 129**

Aspectos financieros resaltantes durante el año 2000

- **Activos totales: US$ 5.844 millones** (US$5.420 millones en 1999).
- **Activos líquidos: US$ 1.179 millones** (US$1.066 millones en 1999).
- **Cartera de préstamos e inversiones: US$ 4.615 millones** (US$4.291 millones en 1999).
- **Patrimonio neto: US$ 1.629 millones** (US$1.423 millones en 1999).
- **Capital pagado: US$ 990 millones** (US$861 millones en 1999).
- **Utilidad neta: US$ 107 millones** (US$93 millones en 1999).

En el año 2000, la CAF destacó por:

- arribar a sus treinta años de existencia como una institución sólida y de prestigio internacional, la cual se ha convertido en la principal fuente de financiamiento multilateral de los países andinos, confirmando su rol anticíclico;
- su liderazgo en el proceso de integración regional, destacando el gran apoyo a la infraestructura sostenible suramericana a través del financiamiento de estudios y proyectos de transporte, telecomunicaciones, energía, logística y agua, convirtiéndose, conjuntamente con el BID, en actor principal para el seguimiento de los mandatos derivados de la Cumbre Presidencial Suramericana;
- recibir un aumento en su calificación de riesgo de "A-" a "A" por parte de Fitch, lo cual –junto a las calificaciones de otras agencias– la confirma como el mejor emisor latinoamericano;
- obtener el premio *Mejor multilateral del año 2000*, otorgado por la publicación Latin Finance en reconocimiento a su excelente desempeño durante el año como emisor y agente catalítico, así como por la labor realizada en tres décadas de existencia;
- ser el primer organismo multilateral en incursionar en el mercado español de pagarés, a través de un programa de 500 millones de euros lanzado en Madrid, que le permitirá continuar diversificando sus fuentes de captación de recursos competitivos;
- establecer la *Compañía Latinoamericana de Garantía de Inversiones* (Latin Investment Guarantee Corporation-LAIGC), orientada a proveer seguros contra riesgo político y garantías de inversión a instituciones financieras y empresas privadas que operen en la región;
- iniciar exitosamente la aplicación del producto *Garantía Parcial de Crédito,* de alto valor agregado y concebido para mejorar el riesgo crediticio de los países miembros y lograr un efecto catalítico en su favor en los mercados financieros internacionales;
- identificar, estructurar y promover proyectos –a través del Programa Latinoamericano del Carbono– que puedan ser reconocidos como reductores de emisiones de dióxido de carbono, en línea con lo previsto en el Protocolo de Kyoto sobre cambio climático;
- crear –en el marco de su agenda de integración cultural– la *Orquesta Sinfónica de Juventudes Andinas*, en el convencimiento de que la cultura es herramienta importante para el desarrollo humano sostenible y el fomento de valores que contribuyan a la transformación de individuos, a la participación comunitaria y a una mayor cohesión del tejido social;
- lanzar el *Premio CAF a la Investigación Tecnológica*, como una forma de promover la competitividad tecnológica en los países miembros y contribuir a su inserción en la economía del conocimiento.

Colocación de títulos en los mercados financieros internacionales

Fecha	Mercado	Monto en moneda original (en millones)	Equivalente en millones de US$
Abril-93	Eurodólares	US$100	100
Octubre-93	Eurodólares	US$100	100
Diciembre-93	Yenes	JPY 10000	100
Junio-94	Eurodólares	US$125	125
Noviembre-94	Yenes	JPY 12000	125
Febrero-95	Yenes	JPY 12000	120
Julio-95	Dólares	US$250	250
Enero-96	Dólares	US$200	200
Febrero-97	Dólares	US$200	200
Enero-98	Marcos	DM 200	110
Marzo-98	Dólares	US$150	150
Mayo-98	Eurodólares	US$200	200
Junio-98	Liras	LIR 200000	115
Octubre-98	Eurodólares	US$100	100
Febrero-99	Dólares	US$200	200
Abril-99	Euros	EUR 300	320
Julio-99	Yenes	JPY 20000	165
	EMTN	Varias monedas	245
	Total 1993-1999		**2.925**
Colocación de títulos en 2000			
Mayo	Dólares	US$ 225	225
Agosto	Programa de Papeles Comerciales	US$ 400	400
Noviembre	Euros	EUR 200	173
Noviembre	Programa de Pagarés de Empresa (España)	EUR 500	421
	Total 2000		**1.219**
	Total General		**4.144**



Carta del Presidente Ejecutivo

Me complace presentar el informe anual y los estados financieros auditados correspondientes al ejercicio económico 2000.

En el transcurso de la gestión, la CAF contribuyó a la progresiva recuperación de las economías de la región y a la mitigación de signos de inestabilidad social que se presentaron en varios países. De este modo, la Corporación afianzó su rol anticíclico como principal fuente de financiamiento multilateral de los países andinos, al tiempo que profundizó su rol catalítico con la incorporación de nuevos productos y servicios de alto valor agregado que permitieron la diversificación de las fuentes de recursos financieros hacia la región.

Un impulso importante se dio a la integración regional, particularmente en lo relacionado con el desarrollo de infraestructura y logística sostenibles que se adelanta en Suramérica, en línea con los acuerdos derivados de la cumbre presidencial de Brasilia. Se contribuyó al incremento de la competitividad en la región para promover su inserción en forma más eficiente, equitativa y ambientalmente sostenible en el proceso de globalización. También, se dedicó especial atención a programas relacionados con el desarrollo humano sostenible, apoyando la búsqueda de sociedades más equitativas, participativas y cohesionadas.

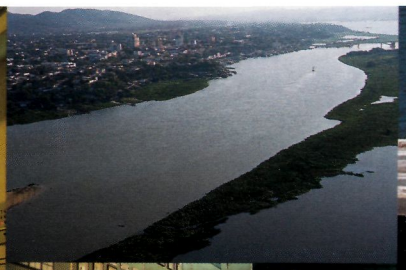
El mantenimiento de índices operativos y financieros altamente satisfactorios permitió que durante el año 2000 fueran ratificadas y/o elevadas las calificaciones de riesgo de la CAF, consolidando su posición como el mejor emisor latinoamericano.

Especial trascendencia tuvo para la institución arribar este año a sus tres décadas de existencia manteniendo un sitial de liderazgo a nivel de la integración regional, especialmente como articulador y vaso comunicante entre la Comunidad Andina y los distintos esquemas integracionistas de América Latina y el Caribe.

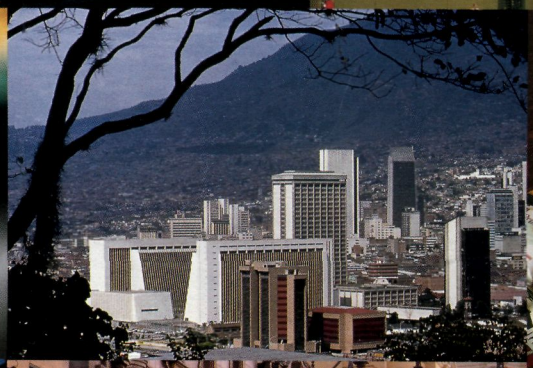
Alcanzar la madurez institucional que hoy tenemos no hubiera sido posible sin el respaldo y compromiso de los gobiernos, accionistas y miembros del Directorio, la lealtad y confianza de nuestros clientes y financiadores externos y el aporte de todo el personal de la CAF. A todos ellos, mi profundo agradecimiento.



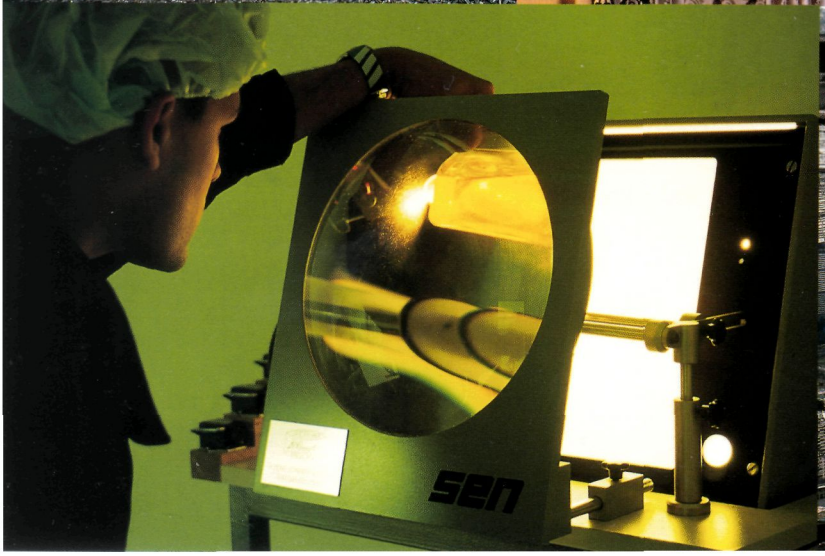
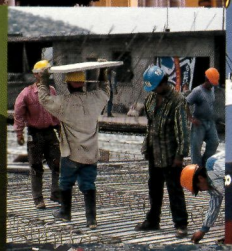
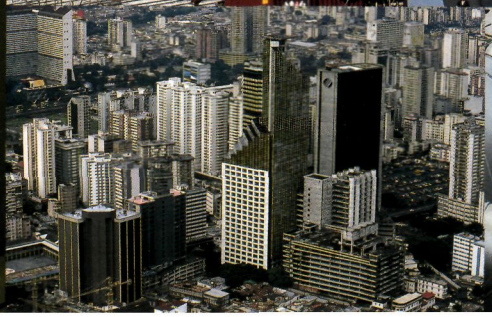
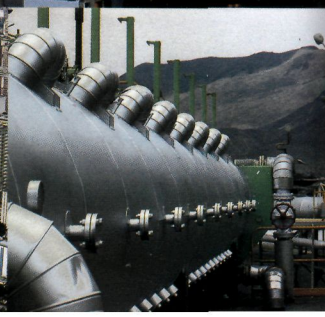
L. Enrique García
Presidente Ejecutivo









sen




El contexto económico y la integración regional

Luego de haber enfrentado en 1999 la peor recesión en varias décadas, con una caída del PIB regional del 3,8 %, la economía de los países andinos se recuperó paulatinamente a través del año 2000, período en el cual el PIB de la región andina se expandió en un 3,1%. Es importante mencionar que todos los países lograron tasas de crecimiento positivas y mayores que las experimentadas en 1999.

Las mejores condiciones de crecimiento de las economías mundial y latinoamericana –que durante 2000 se expandieron a una tasa del 4,7% y 4,3%, respectivamente–, la recuperación de los flujos de capital a la región y la ostensible mejora de los términos de intercambio ayudaron a afianzar el ritmo de recuperación de las economías en un año particularmente difícil para los países andinos, tanto en el ámbito político como social.

Las economías de Ecuador, Venezuela y Colombia –los casos más críticos en 1999– registraron un importante avance en la recuperación del crecimiento económico y la consolidación de los principales equilibrios macroeconómicos.

Ecuador, que había registrado una caída de -7,3% en 1999, creció en 1,9% en 2000. Si bien persiste una serie de graves problemas económicos y sociales, hay varios elementos positivos que han mejorado notablemente las perspectivas económicas, entre ellos, los más altos precios del petróleo, la estabilidad política, la estabilidad cambiaria y monetaria originada en el programa de dolarización y los acuerdos con organismos internacionales y acreedores privados.

Venezuela también se ha beneficiado de los altos precios del petróleo. Luego de una caída del PIB de -6,1% en 1999, este año creció en 3,2%. El crecimiento se basó en un significativo incremento del gasto y la inversión pública, así como en el comportamiento dinámico de algunos sectores como el de telecomunicaciones y comercio.

En Colombia, el ciclo recesivo también parece haber terminado. En efecto, luego de una caída de -4,3% en 1999, la economía creció en 3% en 2000. Además del alto precio del petróleo, la expansión fue impulsada por un dinámico crecimiento de los sectores manufactureros orientados al mercado externo, la recuperación del consumo doméstico y el buen desempeño de la agricultura.

Perú y Bolivia –economías que venían registrando un crecimiento económico dinámico, en un marco de estabilidad y reformas estructurales– sufrieron una significativa desaceleración en 1999 y lograron un relativo avance en el año 2000, en medio de una situación de incertidumbre relacionada con eventos políticos y protestas sociales.

En Perú, pese a la inestabilidad política y social reciente, se alcanzó un crecimiento de 3,6%, después de haber crecido en un 1,4% en 1999. El alto nivel de crecimiento logrado en el primer semestre de 2000, impulsado principalmente por el sector manufacturero, ha compensado el fuerte ajuste de la demanda agregada en el último semestre del año, ocasionado por el ajuste fiscal y el deterioro de lasexpectativas de inversión.

Bolivia registró un crecimiento de 2% en 2000, frente al 0,6% logrado un año atrás. El principal impulso estuvo representado por las mayores exportaciones de gas al Brasil y diversos programas oficiales de reactivación de la demanda y la actividad económica.

Estabilidad macroeconómica

La recuperación del crecimiento se dio en un contexto de estabilidad macroeconómica, caracterizado por prudentes políticas monetarias y fiscales. La inflación se mantuvo controlada y los mercados financieros exhibieron una mayor estabilidad que en los años inmediatamente anteriores.

A diferencia de las crisis registradas en los años 80, el último ciclo recesivo en los países andinos no ha venido acompañado por eventos inflacionarios. Al contrario, la región realizó progresos notables en cuanto al mantenimiento de la estabilidad macroeconómica, lo que le

ha permitido registrar una tendencia a la baja en su tasa de inflación. En el año 2000, con excepción de Ecuador, todos los países andinos registraron importantes avances en su lucha contra la inflación. Bolivia, Colombia y Perú obtuvieron resultados inflacionarios de un dígito, mientras que Venezuela se acercó a esta meta. Para 2001 se prevé que Ecuador también reduzca su inflación de manera significativa, debido a la estabilidad monetaria y cambiaria. De esta manera, el conjunto de países andinos registraría en promedio una inflación de un solo dígito, algo que no ha sucedido en varias décadas.

Los altos precios del petróleo contribuyeron a reducir los desequilibrios en la cuenta corriente y las finanzas públicas. Las exportaciones de la región subieron en 37%, al pasar de US$44,5 mil millones en 1999 a US$61 mil millones en 2000. Sin embargo, este comportamiento se explica por las exportaciones petroleras que en 2000 pasaron a representar más del 60% del total de ventas externas de la región. Las importaciones aumentaron en un 14%, al pasar de US$34,5 mil millones en 1999 a un nivel de US$39,5 mil millones en 2000.

Como resultado, en el año 2000 el superávit comercial superó los US$20 mil millones de dólares y el resultado en la cuenta corriente de la balanza de pagos alcanzó un valor superavitario equivalente al 4,1% del PIB regional. Este resultado es diverso entre los países exportadores de petróleo –como Venezuela y Ecuador que registran un significativo superávit– o Colombia –que tiene un relativo equilibrio– y países como Perú y Bolivia que muestran déficit externos más amplios.

Además del ajuste fiscal realizado principalmente en las economías de Colombia y Ecuador, el incremento de los ingresos fiscales debido a los altos precios del petróleo y la reactivación económica ayudaron a mejorar sensiblemente los resultados fiscales de estos dos países, así como los de Venezuela. En el agregado de la CAN, la región pasa de registrar un déficit del 3,1% en 1999 a lograr un resultado superavitario. Es importante mencionar que en Colombia y Venezuela los fondos de estabilización relacionados con los ingresos petroleros acumularon importantes excedentes en el último año, fortaleciendo la posición externa de los respectivos países.

Retos futuros

No obstante los logros anteriores, las economías de la región continúan con problemas estructurales que deberán ser corregidos para lograr un crecimiento equilibrado y sostenible. De un lado están las aún altas tasas de desempleo y la informalización del mercado laboral, problema que es particularmente agudo en Colombia, Ecuador y Venezuela. Así mismo, los aún bajos niveles de ahorro e inversión se convierten en factores que reducen las posibilidades de crecimiento de las economías y acentúan su volatilidad y dependencia del financiamiento externo, el cual continúa siendo escaso y con elevados costos.

Adicionalmente, uno de los elementos que ha obstaculizado una recuperación más acelerada de las economías de la región es la restricción del crédito del sistema financiero que, en la mayoría de países andinos, aún refleja las secuelas de la recesión y de las crisis financieras sufridas principalmente en Colombia y Ecuador, las cuales han evolucionado favorablemente en el último año. A pesar de una moderada mejoría en los indicadores de los sistemas bancarios regionales, la consolidación de este proceso es una condición necesaria para la sostenibilidad de la recuperación económica y la mejoría en la percepción de riesgo de los países y de la región.

También es fundamental mejorar los indicadores de competitividad. De acuerdo al índice de competitividad que publica el Foro Económico Mundial (FEM), en promedio los países andinos se ubican en la posición 53 de 59 países investigados. Cuatro de los cinco países se ubican entre los diez últimos. Es inquietante que, además de ocupar puestos rela-

tivamente bajos, la situación ha venido empeorando en los últimos años, pues de la posición promedio 50 en 1999, ha caído a la posición promedio 53 en 2000.

El índice calculado por el FEM analiza varios factores que determinan la competitividad de las naciones. Específicamente, incluyen indicadores en materia de finanzas, apertura, fuerza laboral, infraestructura, tecnología, instituciones y gobierno. Desafortunadamente, en cada uno de estos componentes la región obtiene resultados muy pobres. En temas clave para la nueva economía, como lo es el componente tecnología, los países andinos aparecen en una posición inclusive inferior. Otros componentes del índice de competitividad igualmente son preocupantes y muestran la fragilidad institucional y financiera de la región, así como debilidades en la calidad del capital humano y la infraestructura.

Frente a esta realidad, el desafío de los países andinos es mejorar dinámicamente su posición competitiva, dar un salto cualitativo hacia procesos productivos basados en la tecnología y el conocimiento, reducir su dependencia con respecto a la explotación de los recursos naturales e integrar productivamente su economía y mercados, todo ello dentro de un proceso que permita consolidar la integración regional, aprovechar las oportunidades que ofrece el proceso de globalización y la era de la información y las comunicaciones.

Comunidad Andina: principales indicadores

	1996	1997	1998	1999	2000
Crecimiento del PIB (%)	1,4	5,1	0,2	-3,8	3,1
Inflación (%)	30,0	19,2	19,2	17,6	20,4
Deuda externa total (US$ MM)	117.794	116.387	119.653	117.855	112.828
Reservas internacionales netas (US$ MM)	33.291	38.893	34.283	33.139	35.460
Inversión extranjera directa (US$ MM)	8.589	12.933	10.201	7.279	7.060
Exportaciones (US$ MM)	46.296	48.772	40.078	44.464	60.957
Importaciones (US$ MM)	36.012	42.668	43.286	34.522	39.483
Balanza comercial (US$ MM)	10.284	6.104	-3.208	9.942	21.474
Cuenta corriente (US$ MM)	421	-6726	-14938	2211	12292

Fuente: Dirección de Estudios Económicos, CAF.

Comunidad Andina: indicadores macroeconómicos 2000

	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela
Crecimiento del PIB (%)	2,0	3,0	1,9	3,6	3,2
Inflación (%)	3,4	8,8	91,0	3,7	13,4
Deuda externa total (US$ MM)	6.072	35.973	13.458	27.500	29.825
Reservas internacionales netas (US$ MM)	1.096	9.005	1.180	8.180	15.999
Inversión extranjera directa (US$ MM)	699	1.181	741	650	3.789
Exportaciones (US$ MM)	1.261	13.786	4.822	7.050	34.038
Importaciones (US$ MM)	1.635	11.180	3.195	7.400	16.073
Balanza comercial (US$ MM)	-374	2.606	1.627	-350	17.965
Cuenta corriente (US$ MM)	-473	179	821	-1.600	13.365

Fuente: Dirección de Estudios Económicos, CAF.

Integración regional

A pesar de las diversas dificultades económicas y políticas por las que atravesaron, los países de América Latina y el Caribe impulsaron durante el año los esfuerzos y procesos integracionistas con el mismo dinamismo registrado desde principios de la década de los noventa. Además, otorgaron especial importancia al fortalecimiento de sus vínculos con las naciones del hemisferio y de la Unión Europea.

El hecho más relevante para la integración latinoamericana tuvo lugar en Brasilia, (31/AGO-1/SEP), ciudad donde se efectuó –por invitación del Presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso– la histórica reunión de los doce primeros mandatarios de Suramérica, con la finalidad de dar una dimensión concreta a la construcción de un amplio espacio compartido de democracia, paz, justicia y prosperidad.

La Cumbre de Brasilia fue un evento trascendental por ser la primera vez que se reunieron todos los presidentes de la región y por los entendimientos alcanzados en torno a temas importantes como la consolidación de la democracia; la expansión del comercio regional mediante el establecimiento de 2002 como fecha deseada para tener establecida una zona de libre comercio entre el Mercosur ampliado y la CAN, y el compromiso de expandir la infraestructura física de integración, con un mejor aprovechamiento de las complementariedades suramericanas. En este sentido –y como producto de esta reunión– la CAF, el BID y Fonplata elaboraron un *Plan de acción para la integración de la infraestructura regional de América del Sur* que consolida esa iniciativa y prevé los mecanismos de su implementación y seguimiento.

Adicionalmente, se tomó la decisión de concentrar esfuerzos en el combate al lavado de dinero, a través de la creación de un *Grupo de acción financiera de América del Sur*, así como de intensificar las medidas de cooperación para la represión de actividades ilícitas como el narcotráfico, el crimen organizado, la violencia y la corrupción. El compromiso con la educación también estuvo presente a través de la creación de un *Fondo suramericano de ciencia y tecnología*, como medio para acceder a los patrones tecnológicos de la economía del conocimiento, herramienta indispensable de la construcción de un futuro más próspero.

En cuanto a la Comunidad Andina de Naciones, durante el año 2000 –a pesar de la crisis política que vivieron los países que la integran– el comercio intrarregional experimentó una fuerte recuperación al alcanzar un incremento anual de 27%, ascendiendo a US$5.021 millones.

El XII Consejo Presidencial Andino (Lima, Perú, 9-10/JUN) reafirmó sus compromisos con el proyecto integracionista andino y resaltó que la profundización del mismo contribuirá a atender las necesidades de desarrollo y de lograr una inserción dinámica y provechosa en el contexto internacional. Cabe destacar que en esta reunión el Consejo Presidencial expresó "su complacencia por la celebración, en esa fecha, de los 30 años de la constitución de la Corporación Andina de Fomento –brazo financiero de la integración andina– que constituye una de las instituciones financieras más importantes y prestigiosas de América Latina y una entidad fundamental en el financiamiento del desarrollo económico y social de los países miembros".

Respecto a las negociaciones comerciales con terceros países, durante 2000 la CAN amplió el acuerdo de preferencias arancelarias suscrito con Brasil en 1999 y concluyó uno similar con Argentina. Además, inició negociaciones comerciales con el triángulo norte-centroamericano (Guatemala, Honduras y el Salvador) así como con la Comunidad del Caribe (Caricom). Con la Unión Europea, segundo socio comercial andino, se inició un proceso de análisis y estudios conducente a una nueva asociación que incluiría un acuerdo de libre comercio y la profundización del actual diálogo político y de cooperación.

El Mercosur, por su parte, continuó durante el año sorteando con éxito las dificultades a las que se vio enfrentado como producto de la situación internacional de años anteriores y registró, tanto a nivel político como económico, importantes avances. De hecho, se obtuvo un acuerdo en el régimen automotor común que regula cerca del 25% del comercio en el bloque y por primera vez se logró una coordinación de las políticas macroeconómicas, estableciendo parámetros máximos de inflación, relación deuda pública/PIB y déficit fiscal, hecho que constituye un importante avance en la convergencia económica del proceso.

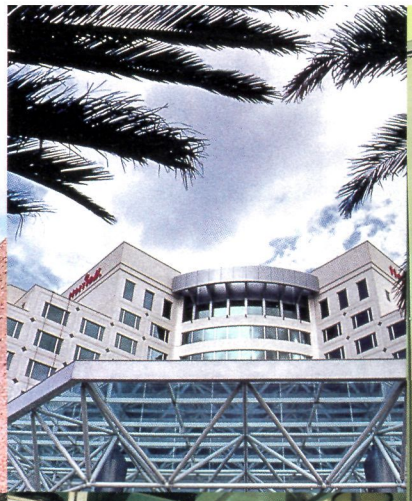
En la XII Reunión del Consejo del Mercado Común (Florianópolis, Brasil, 14-15/DIC), los Presidentes de los Estados Partes reiteraron que el objetivo estratégico y central del Mercosur es la consolidación de la unión aduanera y la construcción del mercado común, en un contexto de regionalismo abierto. Destacaron la importancia del fortalecimiento institucional y de la definición instrumentos apropiados para que el Mercosur proceda conjuntamente con respecto a prácticas desleales de comercio de terceros países. Reafirmaron que la integración regional y el comercio Sur-Sur son compatibles con el Sistema Multilateral de Comercio y contribuye a la expansión del comercio mundial y a la inserción internacional de sus economías. También ampliaron su agenda de trabajo con la inclusión de los temas de carácter social.

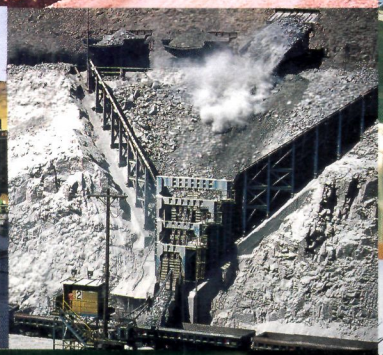
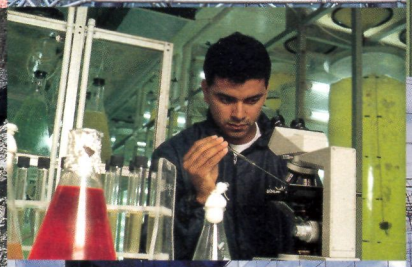
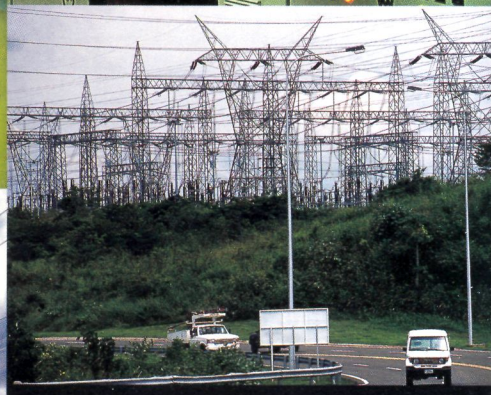
En materia de acuerdos comerciales con otros países y regiones destacó la intensa labor desplegada por el Mercosur en relación a la Unión Europea, la Comunidad Andina de Naciones, el ALCA, México, Suráfrica y la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC).

En el contexto hemisférico, el año 2000 también fue intenso en cuanto a reuniones preparatorias y de negociación para la conformación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), preparándose especialmente para la III Cumbre de Las Américas a celebrarse en Quebec, en abril de 2001. En efecto, el Comité de Negociaciones Comerciales orientó la labor de los nueve grupos de negociación y de los otros tres grupos y comités especiales creados por la Declaración de San José (marzo, 1998). En el año 2000 se obtuvo el logro más importante de este proceso integracionista desde que se iniciaron las negociaciones en 1994, al haberse materializado la elaboración de un borrador inicial del Texto del Acuerdo del ALCA.

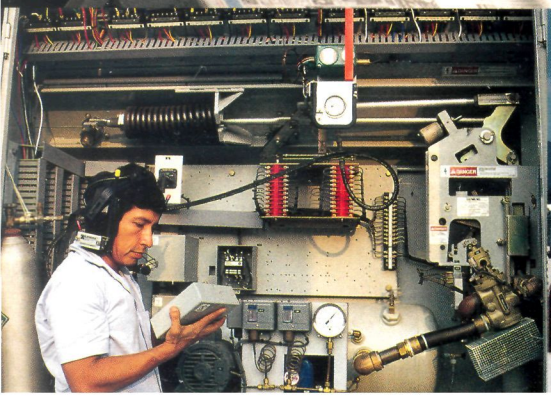
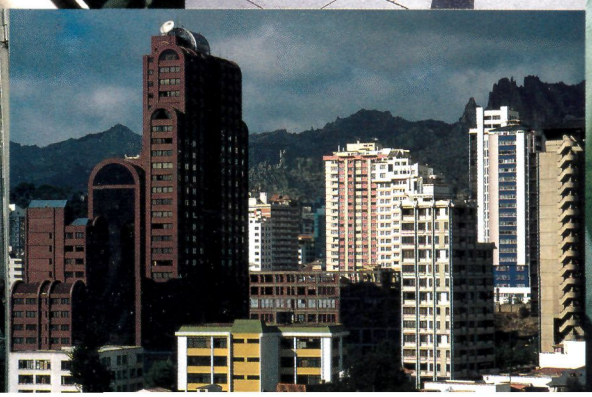
En relación a la política de cooperación y concertación regional, el Grupo de Río continuó desplegando durante este año una intensa labor y se vio fortalecido por la participación individual –por primera vez– de cada uno de los Estados Miembros de Centroamérica a partir de la XIV Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno del Grupo de Río, realizada en Cartagena de Indias, Colombia. Adicionalmente, aprovechando la toma de posesión del Presidente de México, Vicente Fox, los mandatarios de los tres países que integran el G3: México, Colombia y Venezuela, se comprometieron a reactivar el Grupo y acordaron convocar a una reunión de Cancilleres para comienzos del próximo año.

En relación al Caribe, se realizó la Conferencia de Jefes de Estado y de Gobierno de la CARICOM y la VI Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros de la Asociación de Estados del Caribe, en San Pedro Sula, Honduras, ocasión en la cual se dio un decidido respaldo al fortalecimiento de las relaciones económicas y comerciales entre los países miembros y los otros países de América Latina y el Caribe.



La CAF, fuente multilateral constante y creciente de recursos financieros para sus países accionistas, suministra a sus clientes financiamiento para promover la integración, el desarrollo sostenible, el comercio y las inversiones.

En un escenario internacional caracterizado por la globalización de las economías y la competitividad, los principales negocios de la Corporación se orientan actualmente a reforzar los procesos de reforma estructural que están llevando a cabo sus países accionistas, cuya mayor peculiaridad es la interacción de los sectores público y privado en la actividad productiva, en un contexto de diversificación, eficiencia y rentabilidad.

Tienen preeminencia, entonces, las operaciones orientadas a promover el desarrollo socioeconómico y la ecoeficiencia empresarial, las que incrementen la competitividad de los diversos sectores económicos, desarrollen la infraestructura productiva y comunicaciones, faciliten la integración física y fronteriza, promuevan el comercio exterior, amplíen la participación del sector privado en la actividad económica, apoyen el desarrollo de la pequeña y microempresa, contribuyan a la consolidación de los mercados financieros nacionales y regionales, desarrollen el capital humano y la infraestructura de carácter social y promuevan la modernización del Estado.

Campos de acción prioritarios

Los campos de acción donde opera la CAF están estrechamente relacionados con los dos pilares básicos de su misión: reforzar y expandir su papel como instrumento de la integración latinoamericana y fortalecer el enfoque de sostenibilidad en todas sus operaciones.

Actualmente la Corporación ocupa un sitial preponderante dentro del proceso de integración regional, debido a la ampliación de su base accionaria y operativa a otros países. El fortalecimiento financiero e institucional de la CAF, la experiencia adquirida tanto en el sector público como privado, su actual estrategia de captación de recursos y su calidad de institución conformada sólo por países de América Latina y el Caribe, la facultan para impulsar –especialmente en el plano financiero– la interconexión entre los esquemas de integración más importantes de la región.

Así mismo, promueve el enfoque de desarrollo sostenible en el convencimiento de que una mejor protección y aprovechamiento de los recursos naturales, una mayor equidad social y un adecuado balance financiero ajustado a este reto, contribuye a una mayor eficiencia, rentabilidad y calidad de los proyectos que apoya la CAF. De hecho, las variables ambientales y sociales se integran a todas las operaciones de la institución, al tiempo que se financian proyectos dirigidos en forma exclusiva al uso ecoeficiente de los recursos naturales y a la prestación de servicios ambientales.

En este contexto, la Corporación:

Apoya a los gobiernos de sus países accionistas:

- en el mantenimiento de un marco macroeconómico estable;
- en la identificación, diseño e implementación de reformas dirigidas a la modernización del Estado;
- en el desarrollo e incremento de la productividad y competitividad de sus economías.

Promueve, estructura y financia proyectos orientados a apoyar la integración andina y latinoamericana:

- mediante la dotación de infraestructura física, especialmente en las áreas de vialidad, energía, transporte y comunicaciones;
- fortaleciendo la logística de integración;

- creando redes de competitividad regional;
- promoviendo proyectos que propicien el desarrollo fronterizo.

Apoya la modernización de la capacidad productiva y la inserción de las empresas de sus países accionistas en los procesos internacionales de producción y en los mercados regionales y mundiales. En tal sentido:

- privilegia la modernización, reconversión y expansión de la capacidad productiva y exportadora de las empresas privadas de los países accionistas, principalmente las pequeñas y medianas;
- promueve la concreción de alianzas estratégicas entre empresas, a fin de facilitarles el acceso a mejores tecnologías y mercados más amplios;
- utiliza selectivamente la participación accionaria para viabilizar la modernización y expansión de empresas privadas;
- apoya los procesos nacionales destinados a transferir desde el sector público al privado ciertas actividades económicas.

Promueve y financia proyectos nacionales y locales para el desarrollo y mejoramiento de la infraestructura de apoyo a la producción. En este campo, las actividades de la CAF se orientan a:

- respaldar el desarrollo de infraestructura vinculada con el mejoramiento de la capacidad competitiva y de exportación de las empresas privadas;
- apoyar a los gobiernos nacionales y locales en la ejecución de proyectos que promuevan la integración nacional y la descentralización de la actividad económica;
- ampliar la participación y función catalítica en la ejecución de proyectos de infraestructura con el sector privado.

Apoya el fortalecimiento de la institucionalidad democrática y la gobernabilidad en sus países accionistas. Para ello:

- colabora con los gobiernos nacionales y locales en actividades vinculadas con el fortalecimiento y reforma de sus instituciones e impulsa mecanismos que apoyan las economía de mercado, los procesos democráticos, la participación ciudadana y el ordenamiento de los sistemas políticos y de la sociedad civil;
- respalda los esfuerzos de descentralización administrativa y política a que se han abocado los países accionistas, apoyando con cooperación técnica, financiamiento y servicios financieros las iniciativas de los gobiernos nacionales y regionales en esta materia;
- apoya a los gobiernos nacionales en la implantación de reformas de segunda generación.

Promueve el fortalecimiento y la integración de los mercados de capital y la movilización del ahorro interno. En este campo:

- estimula los procesos de consolidación de los sistemas financieros y sus marcos regulatorios;
- promueve el desarrollo de inversionistas institucionales que fortalezcan y profundicen los mercados nacionales de capital;
- apoya la implementación de nuevos instrumentos financieros que faciliten la movilización de ahorro interno y su canalización hacia la inversión;
- respalda las iniciativas orientadas a la integración y ampliación de los mercados de capital de los países accionistas.

Apoya el desarrollo ambiental y socialmente sostenible, mediante:

- la promoción de principios de sostenibilidad tanto a nivel institucional interno, como entre socios y accionistas;
- la prevención, mitigación y/o apropiada compensación de los impactos ambientales y sociales asociados a los proyectos que financia;
- el aprovechamiento racional de la biodiversidad y la promoción de los mercados ambientales emergentes;
- la promoción de un enfoque preventivo frente a los riesgos derivados de desastres naturales, así como la mitigación de los daños ocasionados por éstos;
- el apoyo a la autogestión comunitaria a través del otorgamiento de créditos preferenciales con cierto grado de recursos concesionales.

Potencia sus propios recursos, fortaleciendo la función catalítica de la CAF en la movilización de fondos. En este sentido:

- intensifica la movilización de recursos adicionales mediante el mecanismo de préstamos A/B;
- agiliza el uso de sus propios recursos, ampliando el programa de venta y distribución de su cartera;
- amplía los programas de cofinanciamiento con otras instituciones financieras, nacionales e internacionales.

Amplía y diversifica los servicios de banca de inversión, en consonancia con las necesidades del mercado y la capacidad competitiva de la institución:

- impulsando la estructuración de operaciones que aprovechen los productos y servicios que ofrece, a fin de optimizar los beneficios para los clientes;
- desarrollando nuevos productos y servicios basados en los que actualmente se ofrecen, a fin de profundizar los nichos de competitividad;
- ampliando los servicios en los cuales tiene experiencia: estructuración financiera, "underwriting" de emisión de valores y asesorías en distintos aspectos financieros, incluyendo calificación de riesgo, acceso a los mercados de capital nacionales e internacionales y privatización, entre otros;
- fortaleciendo la capacidad de responder a las condiciones del mercado, con un enfoque flexible hacia las necesidades de los clientes.

Promueve la difusión de la cultura de la región, como un componente fundamental del desarrollo humano sostenible y la integración regional. Para ello:

- consolida cada vez más los espacios que tiene dispuestos para actividades culturales en su edificio sede, a través de programaciones continuas, diversificadas y de alto nivel;
- promueve la divulgación de las variadas expresiones artísticas e intelectuales que conforman el patrimonio cultural de la región.

Evalúa y fortalece periódicamente su desempeño interno, a fin de responder competitivamente a los retos que le plantea un entorno globalizado. En este sentido:

- adecúa el perfil de sus recursos humanos en función de los requerimientos actuales y futuros, a través de la alineación y fortalecimiento de sus políticas de administración de personal;
- moderniza continuamente su plataforma tecnológica y de sistemas de información y potencia su utilización, a fin de brindar a sus clientes productos y servicios de valor agregado, incrementar la productividad del personal y reducir los costos operativos;

- adecúa y fortalece sus prácticas y procedimientos, mediante la incorporación de tecnologías innovadoras y mejores prácticas de la industria.

Los clientes de la CAF

Tienen acceso a las operaciones de la Corporación los gobiernos, las empresas públicas, privadas o mixtas y las instituciones financieras que operen en los países accionistas de la Corporación, incluyendo a los que hayan suscrito acciones serie C del capital social de la Corporación.

La CAF apoya tanto a clientes del sector público como del privado, pues la filosofía de la institución es aunar los esfuerzos de ambos para lograr el desarrollo sostenible. De hecho, la mayor parte de los recursos otorgados por la CAF a entidades financieras públicas tiene como beneficiario al sector empresarial. Simultáneamente, se brinda financiamiento directo a empresas privadas que operan concesiones estatales o a aquellas recientemente privatizadas, a fin de colaborar con el traspaso de actividad productiva del área pública a la privada.

Productos y servicios

La CAF opera dentro del moderno concepto de banca múltiple, ofreciendo servicios similares a los de un banco de comercio, de desarrollo y de inversión. Ello permite que sus clientes dispongan de una amplia gama de productos y servicios financieros. Adicionalmente, estudia en forma permanente el diseño y desarrollo de nuevos productos financieros, de acuerdo a los requerimientos y oportunidades del mercado.

- Otorga préstamos a corto, mediano y largo plazo; cooperaciones técnicas, avales y garantías, y efectúa participaciones accionarias;
- trabaja en la estructuración y financiamiento de proyectos sin recurso o con garantías limitadas *(non recourse or limited recourse lending)*;
- realiza operaciones de cofinanciamiento con diversas instituciones multilaterales e internacionales, incluyendo préstamos A/B;
- otorga líneas de crédito a empresas y entidades bancarias para financiar operaciones de comercio exterior y de capital de trabajo;
- opera como banco de segundo piso para canalizar recursos hacia diversos sectores productivos;
- financia en forma directa a empresas privadas que operan concesiones estatales, a fin de colaborar con el traspaso de actividad productiva del área pública a la privada;
- brinda financiamiento para la adquisición de compañías y/o activos en proceso de privatización, así como también a empresas recientemente privatizadas;
- presta apoyo a empresas y bancos para que accedan a los mercados de capital locales e internacionales;
- apoya a instituciones que realizan operaciones de arrendamiento financiero;
- recibe depósitos a plazo y emite bonos a mediano plazo, a tasas competitivas a nivel de los mercados financieros internacionales;
- presta servicios de asesoría financiera a sus clientes, incluyendo consultorías sobre calificación de riesgo;
- puede actuar como agente financiero.

Préstamos

La principal modalidad operativa de la CAF la constituyen los préstamos a corto (hasta 1 año), mediano (de 1 a 5 años) y largo plazo (más de 5 años). Los mismos pueden otorgarse en forma de una línea de crédito o para una operación específica, y destinarse a preinver-

sión, ejecución de proyectos, financiamiento del comercio y capital de trabajo o para atender requerimientos corporativos.

Los préstamos de preinversión se destinan al financiamiento de estudios de identificación de proyectos, prefactibilidad, factibilidad, ingeniería básica y de detalle, y selección de tecnología.

Los préstamos para ejecución de proyectos pueden financiar prácticamente todos los rubros de inversión requeridos por éstos.

Cuando se trata de préstamos para financiar comercio o capital de trabajo, se opera preferentemente bajo la modalidad de banca de segundo piso. Este tipo de préstamos también se puede otorgar en forma directa a beneficiarios calificados.

Adicionalmente, la CAF puede otorgar avales y garantías a empresas e instituciones financieras para respaldar operaciones de crédito otorgadas por otras fuentes a su cliente.

Cofinanciamiento

La CAF realiza actividades de cofinanciamiento para atraer recursos externos adicionales y, de esa manera, aumentar sustancialmente los flujos de financiamiento para inversiones públicas y privadas que realiza en favor de sus países miembros.

A nivel de instituciones multilaterales, actualmente es prestataria o está asociada en este tipo de operaciones con el Banco Mundial, la Corporación Financiera Internacional, Banco Interamericano de Desarrollo, Corporación Interamericana de Inversiones, Banco Europeo de Inversiones, Nordic Investment Bank y el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola.

A nivel bilateral, se realiza este tipo de actividades con instituciones internacionales como la EDC de Canadá, KFW y DEG de Alemania, FMO de Holanda, CCC y Export-Import Bank de Estados Unidos, JBIC de Japón e ICO de España.

Efectúa, además, actividades de cofinanciamiento a través de préstamos A/B que permiten a la Corporación atraer recursos externos sin exposición de riesgo y cumplir con su papel catalítico de atraer financiamiento adicional para el sector privado.

Banca de inversión

La CAF apoya a sus clientes a través de operaciones de banca de inversión que permiten añadir valor a los productos tradicionales y ofrecer servicios financieros integrales. Entre estas operaciones se incluyen estructuraciones destinadas a cubrir las necesidades específicas de cada cliente, tanto del sector público como del privado.

Con el propósito de contribuir al desarrollo de los mercados de capital de la región, la CAF garantiza la suscripción de emisiones de papel de renta fija de entidades emisoras en mercados locales e internacionales. De este modo, la institución no sólo se convierte en un actor importante en los diferentes mercados de la región, sino que actúa como puente entre los mercados locales y globales. La CAF también invierte directamente en empresas o fondos de inversión, lo que le permite estar presente en forma activa en el desarrollo de las empresas, en su crecimiento y en la participación de éstas en el mercado de valores. Además, la Corporación se encuentra en un proceso continuo de desarrollo de productos destinados a aumentar su oferta de servicios financieros.

Adicionalmente está involucrada en el diseño de estructuras para mejorar el riesgo, tales como la *garantía parcial de crédito revolvente* que le permite a sus clientes soberanos obtener fiananciamiento en condiciones mucho más favorables que las que lograrían por sí mismos, como resultado del riesgo conjunto mejorado.

Banca de segundo piso

La CAF actúa como banca de segundo piso al otorgar créditos globales o líneas de crédito multisectoriales a instituciones financieras públicas y privadas que canalizan dichos recursos hacia beneficiarios finales de diversos sectores productivos.

Las condiciones generales, los criterios de elegibilidad, los sectores, los términos y condiciones de los subpréstamos, se establecen en un reglamento de crédito acordado entre la CAF y el intermediario financiero.

En el caso de préstamos para financiar comercio o capital de trabajo, por lo general la Corporación opera como banca de segundo piso al otorgar líneas de crédito a instituciones financieras y banca comercial pública o privada, previamente seleccionadas como intermediarias.

Garantías limitadas

La CAF participa en el financiamiento de proyectos, sin recurso o bajo esquemas de garantías limitadas *(non recourse or limited recourse lending)*, en especial en sus variantes BOT *(build, operate and transfer)* y BOO *(build, operate and own)*. En esta modalidad se insertan los contratos de concesión que los gobiernos están otorgando al sector privado para que éste pueda participar en la construcción, mantenimiento y administración de infraestructura, y también proyectos nuevos desarrollados por empresas privadas o mixtas especialmente constituidas para tal efecto.

Cooperación técnica

La CAF financia operaciones especializadas que complementan la capacidad técnica existente en los países accionistas, con el fin de impulsar programas innovadores que contribuyan al desarrollo sostenible y a la integración regional, en áreas donde converjan las necesidades de los países con las prioridades y la estrategia de la CAF.

Estos fondos pueden ser reembolsables, no reembolsables o de recuperación contingente, dependiendo de la naturaleza y propósitos de la operación.

En el marco de su estrategia, las operaciones se orientan especialmente a apoyar las reformas que adelantan los gobiernos: procesos de privatización, descentralización administrativa y fortalecimiento institucional de empresas estatales para que se adapten a procedimientos de competitividad.

Incluyen, también, la promoción de la oferta exportable y de inversiones, desarrollo e integración de los mercados de capital de la región, utilización de nuevas tecnologías o adaptación de las ya existentes, protección del ambiente, desarrollo del sector social y el fomento de los valores culturales, entre otros.

Financiamiento para el microempresario

La CAF apoya el fortalecimiento, consolidación y sostenibilidad de las instituciones financieras que atienden a la microempresa, a fin de garantizar un flujo ininterrumpido de recursos en favor de este sector.

Para ello ofrece servicios de apoyo financiero, cuyas operaciones típicas son las participaciones accionarias y líneas de crédito. Complementariamente, otorga facilidades de fortalecimiento institucional que buscan mejorar la capacidad organizacional de los intermediarios financieros regulados que se encargan de canalizar estos fondos a la microempresa.

Programa de Apoyo Integral (PAI) a la PyME

Con el fin de lograr el desarrollo institucional y empresarial de la pequeña y mediana empresa, en cada país de la región andina se están desarrollando alianzas estratégicas con

instituciones no financieras para la capacitación, fortalecimiento y formación de empresas viables, a fin de identificar aquellas susceptibles de dar un "salto cualitativo" y ser sujetos de crédito al resolver sus debilidades a través de la recepción de fortalecimiento institucional.

Proyectos comunitarios para sectores rurales de pocos recursos

Con el fin de atender a los sectores rurales más necesitados y promover el desarrollo humano sostenible en la región andina, la CAF brinda apoyo financiero para la ejecución de proyectos productivos innovadores y de alto impacto demostrativo, a través del Fondo para el Desarrollo Humano (FONDESHU).

El apoyo financiero para estos proyectos comunitarios se realiza a través de una línea de crédito, la cual puede estar acompañada de un componente de cooperación técnica no reembolsable dirigido a financiar rubros de capacitación y/o fortalecimiento institucional que permita asegurar el éxito del proyecto.

Administración de fondos para mitigar la pobreza

La CAF administra y supervisa –en calidad de institución cooperante– diversos fondos destinados a aliviar el hambre y la pobreza rural en los países andinos, así como a mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas.



CAF: hacia un desarrollo sostenible

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

Con una plataforma organizacional interna en línea con las exigencias del nuevo entorno mundial –caracterizado por la globalización de las economías y la competitividad–, la CAF arribó a sus treinta años de operaciones cumpliendo a cabalidad su misión de apoyar el desarrollo sostenible de sus países accionistas y la integración regional, orientando todos sus esfuerzos al logro de un entorno económicamente viable, socialmente equitativo y ambientalmente sostenible.

En el marco del persistente proceso de cambios estructurales que desde hace más de quince años están llevando a cabo las economías de la región, la CAF ha tenido una activa y amplia participación que rebasa las tareas propias de su gestión financiera, abarcando una extensa gama de actividades que incluye apoyo a las reformas microeconómicas, el reforzamiento institucional en especial a nivel del aparato público y la contribución a mejorar los indicadores sociales, buscando siempre colaborar integralmente con los países en el logro de los niveles de competitividad y equidad requeridos para un desarrollo verdaderamente sostenible.

Al mismo tiempo, consciente de la necesidad de que los países participen en el nuevo orden mundial basado en el conocimiento, la información y la competitividad y sean menos vulnerables a choques externos que cíclicamente afectan a la región –como la repercusión de crisis financieras internacionales o las tragedias causadas por la naturaleza–, la Corporación también apoya temas como el desarrollo tecnológico, la creación de cadenas industriales relacionadas, la inserción empresarial en la revolución de la ecoeficiencia, el fortalecimiento de los sistemas financieros y de los mercados de capital, el logro de un Estado más eficaz y transparente, la transformación de las estructuras productivas con énfasis en el desarrollo de la micro y pequeña empresa, la prevención y mitigación de desastres naturales, así como una serie de proyectos productivos e innovadores relacionados con el desarrollo humano sostenible y la equidad social, en beneficio de las comunidades más desposeídas.

Uno de los principales desafíos que se le plantea actualmente a la región es mejorar sus índices de competitividad, aspecto que depende en gran medida del desarrollo de la infraestructura y logística, temas en que la CAF está trabajando arduamente para contribuir a crear un entorno apropiado para la participación privada y el aumento de las inversiones directas. Por otra parte, la Corporación también promueve, organiza y auspicia una serie de eventos que contribuyen a enriquecer el pensamiento indagador y crítico para identificar las soluciones que la región demanda y para promoverla internacionalmente, aunado a la edición periódica de publicaciones que constituyen pragmáticas herramientas de trabajo o sirven de marco conceptual para difundir nuevos y sólidos enfoques en el tratamiento de los problemas regionales.

A continuación se presenta un resumen de las actividades mencionadas anteriormente –complementarias de la gestión financiera propia de la CAF– cuya realización durante el año 2000 es una muestra del compromiso de la institución con la sostenibilidad del desarrollo en el largo plazo y con la integración regional.

Apoyo institucional y promoción regional

Entre los proyectos destinados a contribuir con el fortalecimiento institucional e incremento de la competitividad de las economías de sus países socios, así como a promover a la región en el ámbito internacional, destacan:

- La activa y reconocida participación de la CAF en la XII Reunión del Consejo Presidencial Andino y en la Cumbre de Presidentes Suramericanos, especialmente a nivel de la integración física de América del Sur.

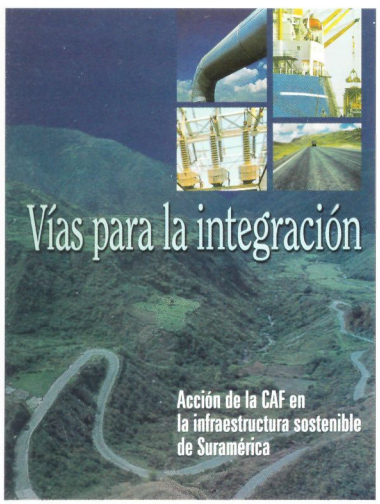
- El apoyo a la elaboración de dos exhaustivos estudios destinados a respaldar la integración física continental e incrementar la competitividad de la región andina y suramericana: *Diagnóstico del transporte internacional y su infraestructura en América del Sur (DITIAS),* sobre transporte multimodal, y *Situación actual y perspectivas del transporte internacional de carga por carretera en la Comunidad Andina.*

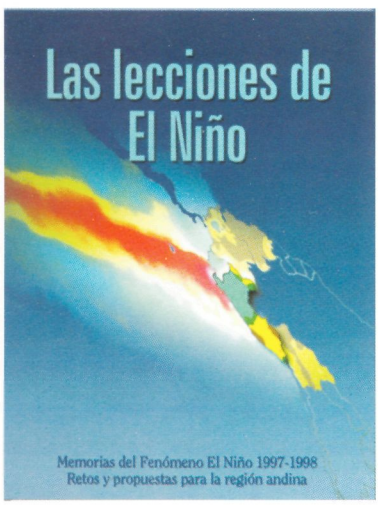
- La destacada colaboración a los gobiernos de los países andinos en la identificación, diseño e implementación de las reformas necesarias para la modernización del Estado y la definición de los marcos legales y regulatorios necesarios para la ejecución de éstas.

- La profundización de importantes programas estratégicos, tales como:
  - ¬ el *Programa Kemmerer de cooperación técnica a entidades reguladoras* que está contribuyendo de manera efectiva al fortalecimiento de los sistemas financieros y de regulación de la región, a través de proyectos especiales como el de *Homologación de criterios prudenciales* que pretende armonizar las principales normas, políticas y procedimientos de los países andinos;
  - ¬ *Programa Latinoamericano del Carbono (PLAC),* en el marco del cual se han celebrado importantes talleres empresariales en varios de los países accionistas y se ha apoyado programas de sus gobiernos en iniciativas de cambio climático;
  - ¬ el *Programa Andino de Competitividad (PAC),* cuyo propósito es establecer prioridades, generar estrategias y desarrollar iniciativas específicas que refuercen la competitividad de la región en la economía mundial, apoyando los esfuerzos que hasta la fecha cada país haya logrado en materia de competitividad.

- La realización y/o el auspicio de una serie de foros, seminarios y conferencias, en un contexto de alto contenido integracionista y con una visión integral en los campos económico, social y ambiental, dirigidos a la promoción de la región ante inversionistas internacionales y a estimular el intercambio de éstos con los sectores público y privado de los países accionistas. En los encuentros se dialogó en torno a temas como la estabilidad y el crecimiento económico, generación de ahorro interno e inversiones, reformas en los ámbitos institucional y político, modernización del Estado, reafirmación de valores éticos, fortalecimiento de la democracia, dotación de infraestructura física para acrecentar la competitividad de las economías, el papel de los medios de comunicación en el proceso integracionista, la preservación ambiental en el diseño de estrategias de largo plazo, la búsqueda de una mayor equidad social, la cultura como herramienta para el desarrollo de los pueblos, entre otros temas destinados a crear espacios de reflexión entre destacados pensadores, personalidades del mundo académico y los propios actores de estos procesos, contribuyendo así a formar cuadros para la integración, configurar redes de difusión y fomentar el intercambio. Entre estos eventos, sobresalieron:
  - ¬ El lanzamiento público en New Orleans, Estados Unidos, de la *Compañía Latinoamericana de Garantías de Inversiones* (Latin American Investment Guarantee Company Ltd.-LAIGC), creada mediante una asociación entre la CAF y AIG Global Trade & Political Risk Insurance Company para ofrecer seguros contra riesgo político y garantías de inversión a instituciones financieras y empresas privadas que operen en América Latina y el Caribe.
  - ¬ El seminario realizado en la sede de la CAF con el apoyo del Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (IRELA), donde se analizó la experiencia derivada de la formación de la Unión Europea y sus enseñanzas para el proceso latinoamericano de integración, contando con la participación del Dresdner Bank Lateinamerika AG y expertos europeos en temas de política económica, bancaria y de integración.







¬ La organización, conjuntamente con el Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos, de la *Cuarta Conferencia Anual sobre Comercio e Inversión en las Américas*, foro realizado en Washington y que constituyó una importante plataforma de discusión y análisis sobre la evolución y desarrollo de asuntos económicos y políticos críticos para la región y para el hemisferio americano.

La publicación de cuatro libros en materia de infraestructura sostenible y logística, contentivos de exhaustivos estudios de alcance regional y altamente integracionistas, destinados a promover el apoyo y la acción mancomunada. En ellos se identifican proyectos prioritarios de infraestructura en diversos sectores, se realizan diagnósticos que proporcionan marcos de referencia de la situación actual –incluyendo las vulnerabilidades ante desastres naturales– y se señalan escenarios futuros probables.

¬ *Energía sin fronteras: integración eléctrica suramericana*, destinado a analizar la creación de un mercado eléctrico integrado o de posibles submercados para optimizar el uso de los recursos energéticos disponibles de hidroelectricidad y gas natural y la identificación de los corredores energéticos que permitan el funcionamiento físico de tales mercados.

¬ *Vías para la integración: acción de la CAF en la infraestructura sostenible de Suramérica,* obra que resume la labor que tanto la Corporación como los gobiernos están realizando a nivel de infraestructura para integrar a la región, en especial a nivel de transporte vial, fluvial, ferroviario, marítimo y aéreo, así como telecomunicaciones, energía eléctrica y gas, identificándose propuestas para solucionar los principales retos que éstos deben enfrentar. Esta publicación se presentó con gran éxito ante la cumbre presidencial de Brasilia.

¬ *Las lecciones de El Niño: memorias del fenómeno El Niño 1997-1998. Retos y propuestas para la región andina.* Serie de seis volúmenes sobre la magnitud de las graves alteraciones causadas por este fenómeno atmosférico, incluyendo los impactos socioeconómicos y una cuantificación de los daños directos y macroeconómicos, así como las políticas orientadas a reducir las vulnerabilidades. Este año se editaron los volúmenes IV y V, correspondientes a Ecuador y Perú, respectivamente.

El inicio de la exploración de las posibilidades de expandir las relaciones comerciales entre la Federación Rusa y la Comunidad Andina de Naciones (CAN), además de la participación de la CAF en un seminario donde, junto con estrechar las relaciones de la CAN con ese país, se visualizó la necesidad de identificar el potencial concreto de las exportaciones andinas hacia Rusia y la eventual organización de un encuentro de empresarios para concretar negocios específicos.

Lo realizado en el año 2000 a nivel de infraestructura

En un año de grandes dificultades para la región, la CAF realizó una labor anticíclica de gran impacto al apoyar a sus países accionistas de manera decisiva en el financiamiento necesario para realizar obras de infraestructura prioritarias en cada país. De este modo, importantes proyectos de transporte, telecomunicaciones, energía y agua en cada país miembro se hicieron realidad o continuaron su proceso de desarrollo gracias al apoyo catalítico de la CAF que movilizó recursos por un total de US$3.000 millones.

La CAF fue convocada a participar como invitada especial en la cumbre presidencial de Brasilia, a fin de que aportara su valiosa experiencia acumulada en materia de planificación, desarrollo y financiamiento de proyectos de infraestructura de integración en Suramérica,

el cual asciende en los últimos cinco años a US$5.000 millones. Adicionalmente, la Corporación realizó y publicó estudios en cada país suramericano para identificar los principales ejes de integración y desarrollo con sus vecinos, los cuales fueron presentados a los presidentes congregados en la cumbre y a los ministros de infraestructura en reuniones subsecuentes. En este sentido, la institución realizó propuestas relacionadas con estos ejes de integración que incluyeron estrategias para su desarrollo, esquemas organizativos para su gestión y seguimiento y estructuras innovativas para el financiamiento de los proyectos con participación del sector privado, que los presidentes y ministros acogieron favorablemente.

Particular relevancia tiene la destacada participación de la CAF en la Conferencia de Ministros de Transportes y Comunicaciones de Suramérica –celebrada en Montevideo, Uruguay, en diciembre de 2000–, por su rol protagónico en la definición de los ejes de integración vial suramericanos, el apoyo financiero para la realización de los estudios técnicos respectivos, y la coordinación, guía y seguimiento del proceso.

Consciente de la necesidad de unir recursos y esfuerzos para enfrentar el enorme reto de desarrollar la infraestructura de integración regional suramericana, la CAF utilizó toda su capacidad de liderazgo y organización a fin de hacer realidad la creación del *Comité de Coordinación Técnica (CCT)* de los tres bancos multilaterales que operan en Suramérica: BID, CAF y FONPLATA, hecho que se materializó en esta reunión. Como resultado, el CCT fue constituido por los presidentes de los tres multilaterales, en coordinación con los ministros de infraestructura, y la CAF contribuyó de manera decisiva a que en la reunión este comité presentara un *Plan de acción para el desarrollo de la infraestructura de integración regional de Suramérica,* el cual fue aprobado por los mencionados ministros y comenzará a ejecutarse en 2001, con el respaldo decisivo de la Corporación. Adicionalmente, durante el año se aprobó un monto de US$900,9 millones para financiar infraestructura, en particular de transporte, telecomunicaciones, energía, agua, petróleo e infraestructura social, lo que equivale a un 38% del total de operaciones aprobadas por la CAF.

Por su importancia tanto para el área de infraestructura como por el monto aprobado[1], cabe destacar el apoyo que la CAF brindó a los programas multisectoriales de inversión de los sectores públicos colombiano y peruano. Para Colombia fueron aprobados dos préstamos: uno por US$162 millones para financiar el *Programa de transporte vías para la paz* y otro por US$200 millones en apoyo al *Plan de inversiones públicas 1998-2002*, mientras que a Perú se le concedió un préstamo de US$250 millones para financiar el *Programa multisectorial de inversión pública 2000-2001.*

Al Ecuador se le otorgaron dos préstamos, cada uno por US$25 millones. El primero de ellos tiene por objeto financiar el *Programa de infraestructura fronteriza,* que forma parte del plan binacional de desarrollo de la región fronteriza peruano-ecuatoriana, y el segundo destinado a financiar el *Plan Esperanza II,* a ser ejecutado por la Conferencia Episcopal Ecuatoriana. Así mismo, a Bolivia se le concedió un préstamo de US$45 millones en respaldo a la ejecución del *Plan de readecuación financiera* aprobado por el gobierno para apoyar a las municipalidades.

Por su parte, el sector transporte recibió recursos de la CAF por US$65 millones, a través de tres proyectos. Dos de ellos corresponden a Bolivia: uno para financiar el *Programa de emergencia de infraestructura vial* y otro en apoyo al sector privado, concedido a la Empresa Ferroviaria Oriental S.A., mientras que el tercero se aprobó para Venezuela, específicamente para la línea 4 del Metro de Caracas.

1 La descripción de los proyectos de infraestructura que se mencionan a continuación se encuentra en la sección *Operaciones por país* (págs. 43 a 59) y en la *Tabla de operaciones aprobadas* (págs. 85 a 98).


OCEANO PACIFICO
OCEANO ATLANTICO
VENEZUELA
COLOMBIA
ECUADOR
PERU
BRASIL
BOLIVIA
PARAGUAY
CHILE
ARGENTINA
URUGUAY
GUYANA
SURINAME
GUIANA FRANCESA
TRINIDAD Y TOBAGO
ISLAS MALVINAS
CARACAS
BOGOTA
QUITO
LIMA
LA PAZ
SUCRE
SANTIAGO
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO
ASUNCION
BRASILIA
RIO DE JANEIRO
SAO PAULO
PORTO ALEGRE
CURITIBA
SALVADOR
BELEM
MANAUS
BOA VISTA
GEORGETOWN
PARAMARIBO
CAYENNE
MACAPA
FORTALEZA
RECIFE
MACEIO
ARACAJU
SAO LUIS
NATAL
JOAO PESSOA
TERESINA
PALMAS
GOIANIA
CUIABA
CAMPO GRANDE
BELO HORIZONTE
VITORIA
FLORIANOPOLIS
PORTO VELHO
RIO BRANCO
Ciudad Bolivar
Santa Elena de Guairen
Ciudad del Este
Resistencia
Rosario
Mar del Plata
Bahia Blanca
Neuquèn
Comodoro Rivadavia
Puerto Deseado
Rio Gallegos
Ushuaia
Cabo de Hornos
Puerto Stanley
R. Orinoco
R. Amazonas
R. Negro
R. Madeira
R. Putumayo
R. Casiquiare
R. Guaporé
R. Paraguay
R. Apure
R. Meta
1 Eje del Cono Sur
2 Eje Andino
3 Eje Brasil-Bolivia-Per·-Chile
4 Eje Venezuela-Brasil-Guyana-Suriname
5 Eje Multimodal Orinoco-Amazonas-Plata
6 Eje Multimodal del Amazonas
7 Logìstica Marìtima del Atl·ntico
8 Logìstica Marìtima del Pacìfico
9 Eje NeuquÈn-ConcepciÛn
10 Eje Porto Alegre-Jujuy-Antofagasta
11 Eje Bolivia-Paraguay-Brasil
12 Eje Per·-Brasil
CAF Eje-00
EJES DE INTEGRACION EN AMERICA DEL SUR
Carretera pavimentada
Carretera sin pavimentar
Carretera proyecto
Eje priorizado
Capital de paìs
Capital de provincia
Ciudad o pueblo
Lìmite de paìs
Ferrocarril existente
Ferrocarril proyecto
Rìos
Puerto
CAF

Para el sector telecomunicaciones se aprobó un préstamo a la Cooperativa Mixta de Teléfonos de Cochabamba (COMTECO), de Bolivia, con el objeto de financiar el proyecto *Comunicaciones personales móviles*, mientras que para el sector agua y saneamiento se aprobaron US$20 millones a Venezuela, destinados al proyecto *Sistemas de tratamiento de aguas residuales de la cuenca del Lago Valencia.*

El sector energía recibió recursos por US$100 millones que, bajo la modalidad de préstamos A/B, se destinaron a apoyar el *Plan de inversiones en transmisión* de la empresa C.V.G. Electrificación del Caroní C. A. (EDELCA), de Venezuela. Por otro lado, el sector petróleo y gas también recibió un préstamo A/B, por US$180 millones, en beneficio de una compañía privada de Bolivia: Empresa Petrolera Andina S.A.

Adicionalmente, la CAF otorgó recursos no reembolsables de cooperación técnica para respaldar programas de infraestructura. En Bolivia se apoyó el estudio de factibilidad del proyecto fluvial de Puerto Suárez; en Colombia se aprobaron dos operaciones: una al Ministerio de Desarrollo Económico para mejorar la gestión empresarial del sector agua potable y saneamiento, y otra al Ministerio de Transporte para la realización del seminario *Ahorros significativos en la construcción de carreteras;* en Ecuador y Perú, se otorgaron recursos destinados a los respectivos comités nacionales del *Plan binacional de desarrollo de la región fronteriza Ecuador-Perú* y en Venezuela se dio apoyo al gobierno nacional en el proceso de reconstrucción del Estado Vargas. A nivel multinacional, se aprobaron diversas operaciones, entre las que destacan el *Plan de acción de la CAF para la integración vial suramericana* y el respaldo al proyecto *Hidrovía Paraguay-Paraná.*

Finalmente, cabe destacar la puesta en marcha de la primera fase del *Programa Regional Andino para la Prevención y Mitigación de Riesgos (PREANDINO)*, proyecto estratégico que generará capacidad institucional para la prevención de desastres, mediante el uso de la cooperación horizontal entre las naciones.

Programa Andino de Competitividad (PAC)

Este programa –creado en 1999 y cuyos objetivos centrales son mejorar la competitividad de los países andinos y promover su integración a la economía mundial– concentró sus esfuerzos durante este año en tres áreas: tecnología de la información, inversión extranjera directa e indicadores de competitividad. Adicionalmente, se comenzó a trabajar en proyectos relacionados con la vulnerabilidad de los países a los choques externos, el uso sostenible de recursos naturales y el costo que significa para las empresas cumplir con la regulación ambiental. Este trabajo se llevó a cabo tanto con investigadores del Centro para el Desarrollo Internacional de la Universidad de Harvard, como con instituciones de investigación de cada uno de los países andinos.

El componente relativo a tecnología de la información del PAC busca evaluar la situación actual de este sector en cada país y hacer recomendaciones específicas para el mejoramiento del mismo. En este sentido, el proyecto ha hecho un gran esfuerzo para evaluar cuantitativamente la preparación de los países para un mundo interconectado, en términos de acceso, sistemas educativos, integración de la tecnología de información en la sociedad, su uso en empresas y en dependencias gubernamentales, y la existencia de políticas públicas al respecto. Cabe destacar que en todos los países se observan esfuerzos reales para incrementar el uso de tecnologías de información, tanto a nivel público como privado.

En cuanto a la inversión extranjera directa, representantes de todos los sectores económicos, gubernamentales y de la sociedad civil coinciden en que su promoción es un factor de suma importancia para los países andinos, por lo que los integrantes del PAC han orientado sus esfuerzos para identificar y comprender los factores que influyen en las decisiones de las

empresas extranjeras acerca de dónde invertir. En este sentido, las universidades contrapartes del PAC han estado llevando a cabo encuestas entre las principales empresas que han invertido en la región, cuyos resultados preliminares muestran un crecimiento significativo en los flujos de inversión durante la década de los noventa en los cinco países andinos. Sin embargo, la mayor parte de esta inversión ha sido destinada a atender los mercados internos y la exportación de materias primas. Los resultados de estas encuestas ayudarán también a identificar los factores que desestimulan otros tipos de inversión extranjera directa, como por ejemplo la orientada a la exportación de productos manufacturados.

Dado que la capacidad de medir competitividad puede ser clave para resolver estos problemas, el PAC también ha estado investigando la competitividad de los países andinos según la metodología desarrollada para la elaboración del *Informe Global de Competitividad,* trabajo conjunto entre el Centro para el Desarrollo Internacional y el Foro Económico Mundial. Si bien los indicadores usados en este informe han sido útiles para presentar un primer diagnóstico, el PAC esta validándolos para determinar si éstos aplican a las condiciones específicas de dichos países.

La agenda social

Una de las variables que ha venido impulsando la CAF es la del desarrollo humano sostenible, como categoría fundamental para mitigar la pobreza y contribuir a mejorar los indicadores sociales. En este sentido, gran parte de las actividades realizadas durante el año se orientaron al fortalecimiento y consolidación de instituciones que atienden a la microempresa y a la PyME. La colocación de recursos que se llevó a cabo por la vía de préstamos, inversiones patrimoniales o cooperación técnica respondió, sobre todo, al objetivo de fortalecer al sector financiero, así como elevar la calidad y eficiencia de las instituciones atendidas.

Instituciones microfinancieras

La estrategia con respecto a las microfinancieras estuvo dirigida a mantener el apoyo en la formación y consolidación de instituciones formales, sostenibles y rentables que se encuentren supervisadas y reguladas por la Superintendencia de Bancos de sus países, a fin de ofrecer una gama de servicios financieros de manera sostenible a aquellos sectores económicos que no cuentan con un acceso permanente a éstos.

De acuerdo con esta estrategia, se incorporaron siete nuevas instituciones a la cartera de la CAF: tres de Colombia, tres de Perú y una de Paraguay, mediante la aprobación de líneas de crédito y fondos para el fortalecimiento institucional de éstas. De este modo, al finalizar el año ascendió a 22 el número de instituciones microfinancieras que ya son socias o clientes de la Corporación.

Esta estrategia pasa no sólo por otorgar un apoyo financiero a dichas instituciones, sino también por ejercer un diálogo *(policy dialogue)* a nivel de las autoridades y sectores del Estado responsables de aplicar y/o adecuar la legislación, de manera que se haga viable el funcionamiento exitoso y sostenible de la industria microfinanciera en cada país.

Por otra parte, se llevó a cabo una serie de eventos de capacitación para oficiales de crédito de las instituciones microfinancieras de Venezuela, tanto en Caracas como en otras ciudades de países de la CAN, y se coauspició y/o participó en tres seminarios internacionales relacionados con el tema en Bolivia, Brasil y Panamá.

Apoyo a la PyME

La estrategia con respecto al sector de la pequeña y mediana empresa se definió como un Programa de Apoyo Integral (PAI) a la PyME, en el que se enfocan –a través de componentes– las maneras más efectivas de lograr dicho apoyo.

La CAF, como banco de desarrollo, puede atender las necesidades financieras de la PyME a través de varias modalidades y productos –como préstamos o líneas de crédito–, en alianza con instituciones financieras de sus países socios. Este proceso es costoso, de largo plazo y no se puede cuantificar por el volumen de desembolsos, sino por los resultados financieros y la calidad e impacto de la intervención. Sin embargo, también se puede apoyar el mejoramiento de los aspectos institucionales de la PyME mediante el correcto uso de la cooperación técnica, a fin de lograr el desarrollo institucional y empresarial en temas gerenciales, de mercadeo, control de calidad, intercambio y difusión de experiencias, transferencia de tecnología apropiada, evaluación del desempeño y análisis del riesgo, tareas básicas para lograr un impacto en el sector.

Por tanto, y en línea con este último componente, se logró desarrollar en cada país alianzas estratégicas con instituciones no financieras que cuentan con experiencias exitosas y tecnologías apropiadas para la capacitación, fortalecimiento y formación de empresas viables. Son éstas las entidades que, al tener la vocación de apoyar a la PyME, se convierten en los agentes ideales para identificar a las empresas candidatas, susceptibles de dar un "salto cualitativo" al resolver sus debilidades a través de la recepción de fortalecimiento institucional.

De esta forma, un promedio de tres socios no financieros en cada país se encuentra llevando a cabo –con recursos del Fondo de Desarrollo Humano de la CAF– el programa de fortalecimiento de las empresas de la PyME que resultaron seleccionadas para recibir el apoyo integral (alrededor de seis empresas por institución). En octubre de 2000 se puso en marcha la primera etapa del PAI, mediante la suscripción de acuerdos de cooperación entre la CAF y sus socios, hecho que representó el inicio de los proyectos piloto en cada uno de los cinco países de la CAN. Los proyectos tendrán una duración estimada de nueve meses, al cabo de los cuales se efectuará una evaluación de los logros alcanzados y la difusión de las lecciones que ellos dejen. Para la realización de los mismos se definió un presupuesto total de US$600 mil, de manera que cada país reciba US$120 mil para los nueve meses que duren las experiencias.

Las instituciones no financieras participantes como "socios proveedores de servicios a la PyME", seleccionadas por su experiencia y exitoso funcionamiento en cada país, son las siguientes: en Bolivia, Fundación BOLINVEST, Fundación para el Desarrollo Sostenible (FUNDES) y Fundación INASET; en Colombia, Instituto COLCIENCIAS, FUNDES y Universidad de los Andes; en Ecuador, Fundación SWISSCONTACT e Instituto INSOTEC; en Perú, CONFIEP y COMEXPERU, y en Venezuela, CONINDUSTRIA, Universidad Metropolitana y FUNDES.

Un elemento considerado clave en el apoyo a la PyME es el establecimiento de mecanismos de capital de riesgo que apoyen el fortalecimiento patrimonial de las pequeñas y medianas empresas. La estrategia con respecto a la promoción y creación de fondos de inversión para la PyME pasa en estos momentos por la identificación de los socios potenciales –nacionales y extranjeros– interesados en la creación de dichos mecanismos, así como por la identificación de los administradores de este tipo de fondos que cuenten con la mayor experiencia y reconocimiento. En este sentido, se ha contratado servicios de consultoría para evaluar la viabilidad de establecer un Fondo Regional de Inversión que atienda a todos los países de la CAN y a otros accionistas de la CAF, a través de inversiones patrimoniales en empresas PyME de las características antes señaladas. De esta manera, se racionalizaría la canalización de recursos, evitándose la duplicidad de esfuerzos, y se maximizarían las bondades que traería una acción catalítica junto con otras agencias y organismos internacionales.

Operaciones de FONDESHU en 2000

Rubro	País	Aprobación US$
Proyectos comunitarios		
Asociación Vecinos de Galipán	Venezuela	50.000
World Vision	Venezuela	50.000
Fundación Tamayo	Venezuela	360.000
Corporación Femenina Ecuatoriana	Ecuador	260.000
The Nature Conservancy	Regional	500.000
WRI	Regional	55.000
Subtotal		**1.275.000**
Microfinanzas		
FFP Prodem S.A.	Bolivia	500.000
FFP Eco Futuro S.A.	Bolivia	500.000
Fundación WWB	Colombia	500.000
Fundación Mundo Mujer	Colombia	500.000
Corporación Mundial de la Mujer	Colombia	500.000
Fundación Mundial de la Mujer	Colombia	500.000
Banco Solidario	Ecuador	500.000
Edpyme CREAR	Perú	300.000
Banco Regional	Paraguay	500.000
Seminarios Coauspiciados	CAN	20.000
Capacitación en Microfinanzas	CAN	68.500
Fortalecimiento institucional	CAN	139.500
Subtotal		**4.528.000**
PAI - Programa de Apoyo Integral a la PyME		
Proyectos Pilotos para la PyME	CAN	600.000
Subtotal		**600.000**
Total		**6.403.000**

Proyectos comunitarios

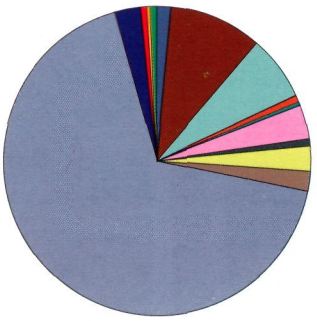
Durante el año la CAF también proporcionó un importante respaldo a proyectos comunitarios dirigidos a los sectores más desasistidos, otorgando financiamiento a través de líneas concesionales que tienen como objetivo enseñar a los beneficiarios a asumir sus responsabilidades. Además, estos recursos se acompañan de un componente de asistencia técnica no reembolsable, dirigido a financiar actividades de capacitación y fortalecimiento institucional.

En Ecuador se apoyó un proyecto denominado *Mecanismos para optimizar el rendimiento de las microempresas gerenciadas por mujeres*, promovido por la Corporación Femenina Ecuatoriana, mientras que en Venezuela se aprobó financiamiento para el proyecto *Cultivo y transformación industrial y artesanal de la sábila en Taguay.*

Adicionalmente, en ocasión del desastre natural que afectó a Venezuela en diciembre de 1999, la CAF apoyó en su proceso de reactivación económica tanto a la Asociación de Vecinos de Galipán a través de la floricultura, como a la población de Agua Clara, Municipio Páez del Estado Miranda mediante el proyecto *Reactivación platanera para la zona de Barlovento*[2].

2 Detalles de estos proyectos pueden verse en *Operaciones por país* (págs. 43 a 59).

Aprobaciones de Cooperación Técnica 2000



- Comunicación
- Transporte
- Recursos naturales
- Medio ambiente
- Aspectos generales de desarrollo
- Ciencia y tecnología
- Cultura
- Desarrollo social
- Asentamientos humanos/Desastres
- Empleo
- Educación
- Población
- Comercio y desarrollo
- Integración
- Gobernabilidad

Cooperación técnica

Dentro de la actual etapa histórica en que se desenvuelve América Latina, la globalización ha significado nuevos desafíos para el desarrollo, con nuevos roles para los gobiernos, el sector privado y la sociedad civil, a fin de construir sociedades más equitativas, participativas y cohesionadas, y asegurar el reconocimiento de la región como un actor relevante de la nueva gobernabilidad global. Consciente de estos retos, durante el año 2000 la CAF también apoyó a sus países accionistas mediante novedosos programas de cooperación técnica, con miras a contribuir a la consolidación de las democracias, la creación de mercados competitivos y abiertos, la profundización del desarrollo sostenible, el fortalecimiento de las instituciones y las reformas del Estado.

Hacia estas metas, se aprobaron recursos no reembolsables de cooperación técnica por un monto de US $12,9 millones, distribuidos en 176 operaciones relacionadas con: asuntos generales de desarrollo (47% de las operaciones), integración (13%), desarrollo sostenible (4%), comercio y desarrollo (15%), energía (5%), desarrollo social (3%), transporte (7%) entre otros temas, incluyendo cultura y mitigación de impactos causados por desastres naturales.

Aprobaciones de cooperación técnica 2000

Sector		US $%
Gobernabilidad	191.170	1,46
Integración	1.266.763	9,79
Comercio y desarrollo	871.490	6,73
Población	5.400	0,04
Educación	92.720	0,72
Empleo	46.500	0,36
Asentamientos humanos/Desastres	461.800	3,57
Desarrollo social	99.800	0,77
Cultura	339.460	2,62
Ciencia y tecnología	268.375	2,07
Aspectos generales de desarrollo	8.724.811	67,40
Medio ambiente	356.910	2,76
Recursos naturales	84.830	0,66
Transporte	44.590	0,34
Comunicaciones e información	90.400	0,71
Total	**12.945.019**	**100,00**

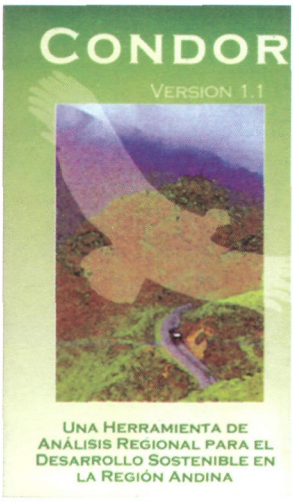
Administración de fondos para mitigar la pobreza

La CAF está contribuyendo a aliviar el hambre y la pobreza rurales, así como a mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas de varios países de América Latina y el Caribe, mediante la administración y supervisión de diversos fondos. En calidad de institución cooperante, actualmente administra y supervisa –e incluso cofinancia– diecinueve préstamos y dos donaciones del Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA).

Entre los beneficiarios de estos recursos se encuentran pequeños agricultores, pescadores artesanales, mujeres pobres de las zonas rurales, campesinos sin tierra, artesanos rurales, pastores nómadas y poblaciones indígenas, a quienes ayuda a aumentar la producción de alimentos, incrementar sus ingresos, mejorar sus niveles de salud, nutrición y educación y de bienestar general, de manera sostenible.

En dieciocho años de vigencia del convenio de cooperación CAF-FIDA, las actividades de supervisión y administración inicialmente se localizaban en los países andinos, pero se han extendido a proyectos de Centroamérica (Nicaragua, Honduras, Panamá) y del Cono Sur (Paraguay, Argentina), así como a otros países de América Latina, en el marco de la ejecución de programas especiales, donde la Corporación es institución cooperante u organismo ejecutor, como es el caso del Programa Regional de Capacitación en Desarrollo Rural CIARA-FIDA –con sede en Caracas, Venezuela, y que opera también en República Dominicana, Haití, Cuba, Brasil, Colombia y Ecuador– y del Programa Regional de Apoyo a los Pueblos Indígenas de la Cuenca del Amazona, con sede en La Paz, Bolivia, y que desarrolla actividades en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Brasil.

La agenda ambiental





Durante el año se puso en marcha el proceso de revisión y actualización de la *Guía ambiental y social de las operaciones de la CAF*, con el apoyo de la firma internacional Ecology & Environment. Esta guía pretende ser un instrumento de utilidad tanto para la Dirección de Desarrollo Sostenible y las áreas de negocio de la CAF, como para los clientes, ya que permitirá definir los procedimientos ambientales y sociales en el ciclo de un proyecto y dará a conocer de una forma transparente la política de la Corporación en este sentido. Asimismo, para fortalecer la evaluación ambiental y social de proyectos, se actualizó CONDOR versión 1.1, herramienta de análisis y planeamiento para el desarrollo sostenible en la región andina, que permite desplegar y cruzar obras de infraestructura lineal con cartografía base y mapas temáticos (escala 1:1.000.000) conteniendo variables ambientales, sociales y económicas.

Por otro lado, en la gestión misma de las operaciones de la CAF se ha venido consolidando la incorporación de las variables ambientales y sociales, con el fin de asegurar la sostenibilidad de las mismas. En este sentido, se profundizó en el tema relacionado con la inclusión de estas variables en las operaciones con instituciones financieras, a través del desarrollo de casos de estudio que permitirán divulgar la importancia de este tema. En ésta misma línea de trabajo, se editó la publicación *Nuevas acciones para las finanzas en la carrera hacia la sostenibilidad* que contiene las memorias en español de la V Reunión Internacional de la Mesa Redonda sobre Finanzas y Medio Ambiente, de la Iniciativa de Instituciones Financieras del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente, efectuada en el Kellogg Graduate School of Management, en septiembre de 1999.

Así mismo, se ha incorporando la evaluación del riesgo y vulnerabilidad de los proyectos ante potenciales desastres naturales y antrópicos como una de las variables importantes en el proceso evaluativo ambiental y social de las operaciones. A la luz de los últimos acontecimientos ocurridos en la región –que han afectado en alto grado tanto económica como socialmente a nuestros países– es un factor de vital importancia para los sectores gubernamentales, no gubernamentales y de la sociedad civil en general, donde la CAF puede contribuir y jugar un papel muy importante como promotora del desarrollo sostenible.

Por otra parte, a través del Fondo para el Desarrollo Humano la CAF apoyó la realización del *Primer Foro de Inversionistas Ambientales* –organizado por el World Resources Institute y New Ventures– que se llevó a cabo en Rio de Janeiro, en septiembre de 2000. La importancia de este evento –orientado básicamente a empresarios de la región– radica en su contribución a catalizar operaciones de inversión destinadas a crear y fomentar actividades productivas, además de apoyar el fortalecimiento institucional, el intercambio y difusión de experiencias y la transferencia de tecnología apropiada, con énfasis en la promoción y desarrollo de proyectos comunitarios, educativos y de negocios ambientales innovadores.

El Programa Latinoamericano del Carbono (PLAC)

Este programa –creado en 1999– tiene como objetivo principal apoyar a los gobiernos y al sector privado de los países accionistas de la CAF para que aprovechen las oportunidades de participar en el establecimiento del emergente mercado de carbono, en el contexto de la Convención Marco de las Naciones Unidas para el Cambio Climático (CMCC) y su Protocolo de Kyoto.

En el transcurso de este año, el PLAC concentró sus acciones en capacitar e informar al sector privado acerca de las oportunidades de este mercado y los requerimientos para poder aprovecharlas. El vehículo principal para alcanzar este objetivo fue una serie de cuatro talleres empresariales realizados en Caracas, Lima, Santa Cruz y Buenos Aires, organizados con el apoyo de la Comunidad Andina de Naciones y la Comisión de Integración Eléctrica Regional. Estos talleres concentraron a un centenar de organizaciones, la mayoría de ellas empresas de la región, a las cuales se informó sobre el proceso de negociación de la CMCC y su relevancia para la región, así como sobre la elaboración de proyectos elegibles bajo el mecanismo de desarrollo limpio y las opciones de comercialización de la reducciones de emisiones obtenidas por los proyectos. Adicionalmente, el programa apoyó a diversas agencias gubernamentales con intercambios técnicos y la participación de personal clave en las reuniones de negociación de la CMCC.

Por otra parte, se formalizaron compromisos de cooperación con Ecuador –a fin de fortalecer el marco institucional para el manejo del MDL a nivel nacional– y con Bolivia –para la realización de un estudio sobre el impacto que tendrían las diferentes medidas que podrían adoptarse bajo el contexto de la CMCC en la economía del país. Con Colombia las discusiones se encuentran bastante avanzadas y se espera poder concretar en breve el apoyo del PLAC a la estructuración del marco institucional para el manejo del MDL a nivel nacional.

En el ámbito de la CMCC y a partir de la *Sexta Conferencia de las Partes (COP6)* realizada en La Haya, en noviembre de 2000, la CAF fue formalmente acreditada como agencia internacional observadora. El apoyo del PLAC a los países de la región en la COP6 se dio principalmente a través de su relación estratégica con el CEDSA, organización que asesoró a las delegaciones y grupos regionales.

En lo que respecta al desarrollo de proyectos, el proceso de obtención de los certificados de reducción en emisiones de GEI (CREs) a ser generados por el *Proyecto de optimización de la central termoeléctrica La Sierra*, de Empresas Públicas de Medellín, ha continuado sin tropiezos luego de ser aprobado por la Oficina Estadounidense de Implementación Conjunta (United States Initiative for Joint Implementation). Los siguientes pasos que se están siguiendo son el establecimiento de los protocolos de monitoreo de la reducción en emisiones y la validación de la propuesta por una agencia independiente.

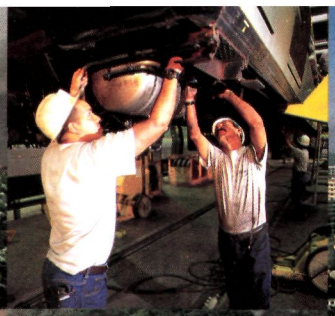
En línea con lo anterior, el PLAC continúa en su tarea de identificar y promover proyectos que resulten en reducciones en la emisión de GEI, proceso complejo dada la situación de incertidumbre resultante del estado actual de las negociaciones de la CMCC. Sin embargo, la relevancia de América Latina como un actor importante en el establecimiento del MDL y del mercado del carbono, sigue vigente y la actuación de la CAF en este proceso continúa siendo requerida para contribuir al desarrollo sostenible de la región, fomentando la creación de nuevos mercados para los servicios ambientales que los países accionistas de la Corporación puedan prestar, generándose, además, beneficios ambientales a escala global.

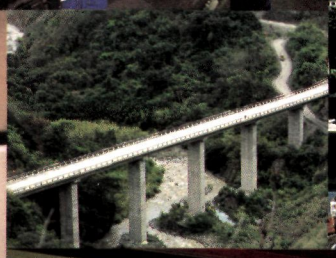
Fondo EcoEmpresas

Durante el año, la CAF aprobó una participación accionaria por US$500 mil en el Fondo EcoEmpresas, creado con la finalidad de ofrecer capital de riesgo y soporte técnico a peque-

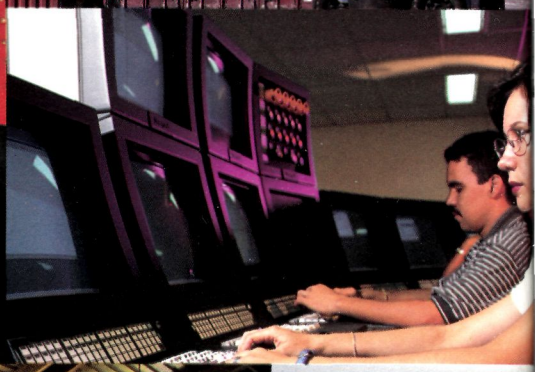
ñas y medianas empresas que sean ambientalmente responsables, así como de generar ingresos para la conservación de la biodiversidad y apoyar la sostenibilidad de organizaciones no gubernamentales ambientalistas de la región.

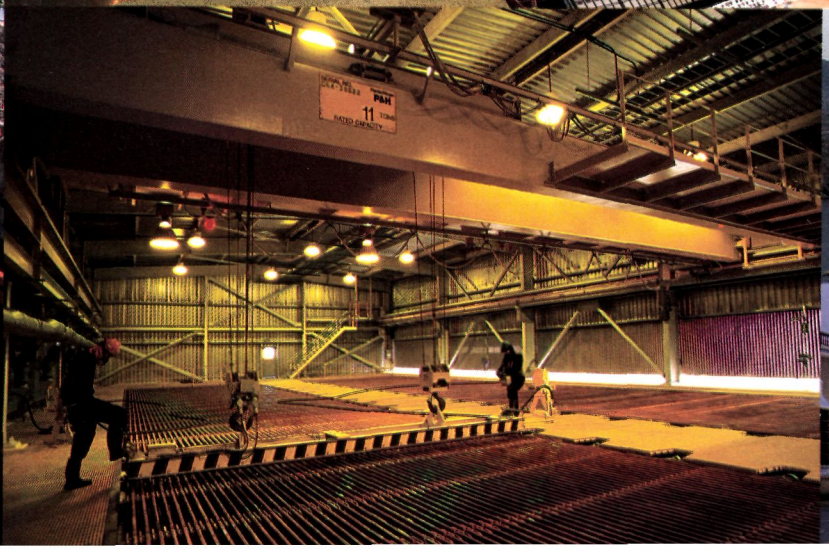
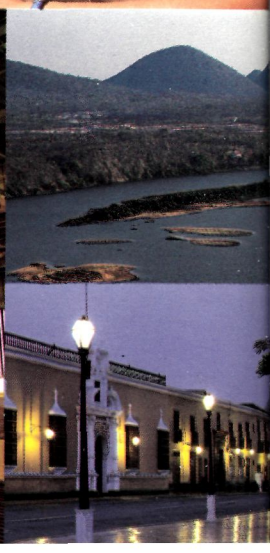
El fondo –surgido como iniciativa de *The Nature Conservancy* y del *Multilaretal Investment Fund* del BID– apoyará principalmente a aquellas empresas que estén intrínsecamente ligadas a la conservación de la biodiversidad a través de su impacto en el uso de los recursos naturales, sean generadoras de empleo y tengan un acceso limitado a fuentes de financiaciamiento. Los principales sectores identificados son ecoturismo, agricultura alternativa (incluyendo agricultura orgánica, acuacultura y apicultura), proyectos forestales sostenibles y productos forestales no maderables.





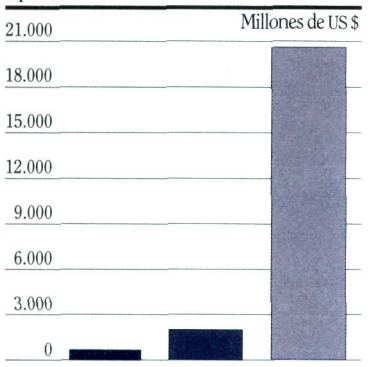



30 años comprometidos con el desarrollo sostenible y la integración regional

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

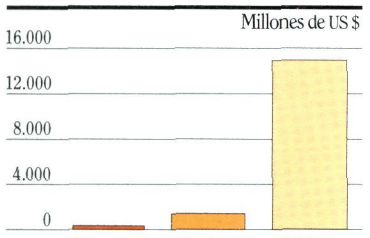
Tres décadas en cifras

Aprobaciones



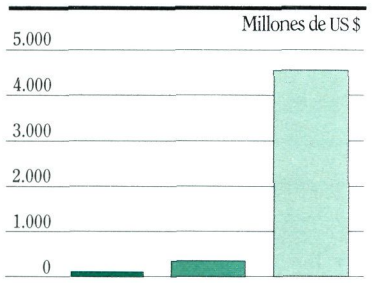
			Acum.
490,0	2.052,5	20.463,7	23.015,2
2,2%	8,9%	88,9%	100%

Desembolsos



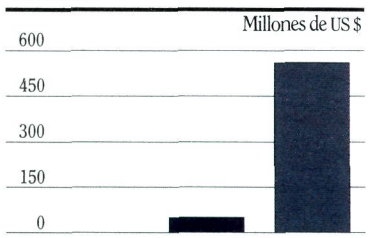
			Acum.
166,3	1.412,8	15.870,8	17.449,9
1,0 %	8,0%	91,0%	100%

Cartera



151,6	416,7	4.765,7

Utilidad neta



0,0	117,5	552,8

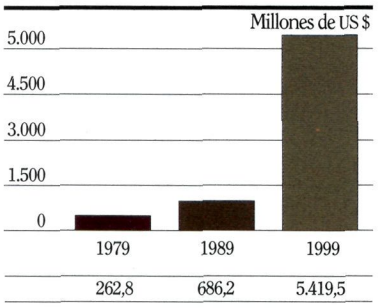
El 8 de junio de 2000 la Corporación Andina de Fomento arribó a sus treinta años de existencia como una institución financiera moderna, competitiva y en línea con el actual entorno internacional y regional, exhibiendo resultados operativos eficientes, un crecimiento sostenido de sus utilidades y patrimonio neto, y el apoyo consistente por parte de sus accionistas. Gracias a un constante esfuerzo y continua adecuación, la CAF ha marchado a la par de los extraordinarios cambios que durante estas tres décadas experimentó el mundo, los cuales produjeron un viraje casi total en el orden económico y político internacional, especialmente luego de la caída del muro de Berlín. Hoy se habla de una nueva era histórica, signada por la información, el conocimiento y la competitividad, que exige instituciones, procedimientos operativos y reglas de juego totalmente diferentes. Lo cierto es que en el transcurso de estos años nuevas tecnologías fueron sustituyendo antiguos modelos y estrategias consideradas sinónimo de desarrollo y el término *globalización* se asentó como una realidad ineludible.

América Latina, atenta a las nuevas circunstancias, debió movilizarse para plantear, negociar y obtener soluciones que comenzaran a reemplazar el modelo de economía cerrada, estatista, de desarrollo hacia adentro. Profundas reformas estructurales del aparato económico, democracia, gobernabilidad, reformulación del Estado, economía social de mercado, equidad social y económica, sostenibilidad del crecimiento, cooperación e integración, reforzamiento de los mercados de capital, competitividad de los sectores productivos, gestión ambiental fueron los temas a los que se abocaron –en mayor o menor medida– prácticamente todos los países de la región en los últimos quinquenios, buscando no quedarse rezagados ante la nueva realidad mundial. Adicionalmente, el concepto de integración también experimentó, a nivel continental, un redimensionamiento conceptual y espacial, luego de transitar durante estos años por momentos culminantes y períodos de gran debilidad.

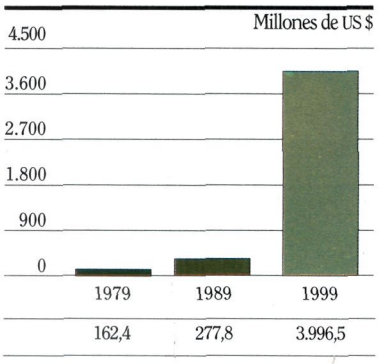
Gracias a la visión de futuro de sus fundadores, la CAF fue concebida para actuar con gran flexibilidad y brindar apoyo frente a diversas circunstancias. Es así como ha podido acompañar a sus países accionistas en todas las etapas históricas que les ha tocado vivir. Los apuntaló en crisis serias como las que se presentaron en los años ochenta, cuando la existencia de una deuda externa inmanejable y el declive de los precios de las materias primas condujo a la caída del modelo de sustitución de importaciones. Los acompañó también en la etapa de transición hacia una economía abierta, donde los roles de los sectores público y privado, de la sociedad civil y de los trabajadores se redefinieron y profundas reformas estructurales dieron paso a nuevos actores. Más recientemente, los apoyó en sus acciones para superar su vulnerabilidad ante choques externos –en especial las repercusiones negativas de las crisis financieras internacionales y el deterioro de los precios de las materias primas en las cuales basan sus exportaciones– o, ante daños graves causados por los desastres naturales que frecuentemente asolan a la región. Y los sigue apoyando en su lucha por insertarse competitivamente en una economía globalizada, intentando confrontar los desafíos de la globalización desde una perspectiva humana que promueva la sostenibilidad del desarrollo económico y la equidad social.

Fiel a los pilares sobre los que se asienta su misión institucional –el desarrollo sostenible y la integración– y ampliando en forma continua los productos y servicios financieros que ofrece a sus clientes, la CAF ha contribuido en forma determinante a remover los obstáculos que impiden a sus países accionistas movilizar los recursos necesarios para lograr su desarrollo, con una presencia que abarca desde el financiamiento directo a proyectos considerados prioritarios para el desarrollo nacional y la integración regional, hasta el desempeño de un activo rol catalítico para atraer recursos desde diversas fuentes, especial-

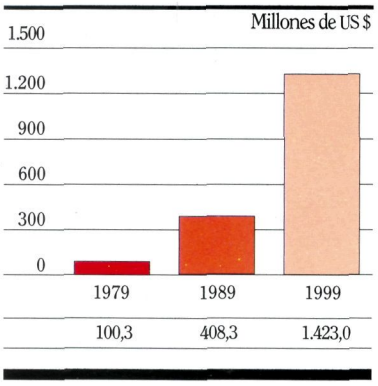
Activos



Pasivos



Patrimonio



mente provenientes de instituciones financieras del mundo industrializado, de organismos multilaterales o de captaciones en los mercados financieros internacionales –donde la CAF obtiene la mayor parte de sus recursos– con el nivel de competitividad que le otorga el hecho de ser el emisor latinoamericano más exitoso, dado que posee las calificaciones de riesgo más altas y en constante mejora otorgadas por Fitch, Standard & Poor's y Moody's a un emisor regional.

Al mismo tiempo, la continua ampliación de la base accionaria de la Corporación –desde el ingreso de México en 1990, seguido por Chile, Brasil, Paraguay, Panamá, Jamaica y Trinidad & Tobago, además de otros socios potenciales– permitió a los países andinos crear nuevos mercados y espacios de integración y a la CAF expandir su base operativa al crear nuevas oportunidades de negocios, atenuar el riesgo mediante la diversificación de cartera y avanzar en el proceso de latinoamericanización, como etapa previa a un proyecto de mayor alcance como lo es la integración hemisférica. La labor que la CAF está realizando como vaso comunicante entre estos países –especialmente a nivel de infraestructura física sostenible, gracias a un plan de acción iniciado en 1992– es vital para la unión y la competitividad del continente americano y sus inmensas potencialidades, pues abarca corredores terrestres, fluviales y ferroviarios; transporte aéreo y marítimo; gasoductos; interconexiones eléctricas, y telecomunicaciones, por citar sólo los sectores de mayor impacto, todo ello bajo el concepto de logística competitiva.

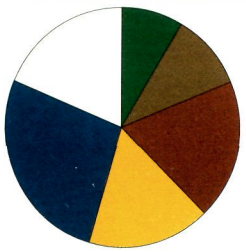
Aunado a lo anterior, al apoyar la integración regional la CAF busca además que Latinoamérica se convierta en un interlocutor válido frente a las instancias mundiales de decisión –hecho imprescindible en un mundo hegemonizado por grandes naciones– y también busca que se incluya la dimensión humana, social y ambiental en todos los proyectos que financia. Es por ello que en estos años su presencia ha ido mucho más allá de canalizar recursos hacia la tan importante integración económica, manifestándose en la búsqueda de consensos que permiten acceder a instrumentos de cooperación eficaces, organizando y auspiciando eventos que faciliten que la región sea vista y escuchada con respeto, estimulando la divulgación cultural y el avance tecnológico y colaborando en la identificación de los problemas comunes que le restan sostenibilidad al desarrollo para luego diseñar o apoyar los instrumentos más idóneos que contribuyan a su superación, como es el caso del Programa Andino de Competitividad, el Fondo de Desarrollo Humano y el Programa Latinoamericano del Carbono; diversos programas que abarcan el apoyo a la micro, pequeña y mediana empresas, la disminución de vulnerabilidades ante desastres naturales, avances en los procesos de privatización, constitución de una compañía que emite seguros contra riesgo político, proyectos comunitarios en beneficio de los sectores más desposeídos y promoción de negocios ambientales, así como la participación accionaria en varios fondos de inversión de alcance regional, en gran parte orientados a apoyar la dotación de infraestructura a través de la iniciativa privada.

En síntesis, una institución que genera valor agregado para sus accionistas y clientes en los ámbitos financiero, económico, ambiental, del conocimiento, de la información y de creación de las condiciones que facilitan la innovación tecnológica, la eficiencia económica, la equidad social, el equilibrio ambiental y la competitividad productiva global.

Estos logros han implicado un largo y desafiante recorrido, desde los años difíciles del inicio, cuando se asumió la ardua tarea de poner en marcha la institución, de definir y posteriormente adecuar los criterios operativos, las dificultades para atraer recursos muchas veces escasos, hasta la transformación de esa pequeña entidad financiera subregional, casi una utopía, en lo que es hoy, una institución financiera moderna, solvente y acreditada a nivel internacional, respaldada por los gobiernos, por sus accionistas y miembros del direc-

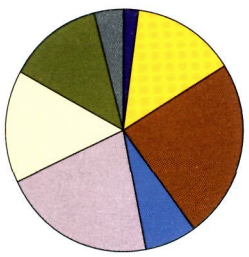
Logros operativos y financieros de los noventa

Aprobaciones por país
(acumulado US$20.463,7 millones)



Bolivia	10,3%
Colombia	18,8%
Ecuador	16,8%
Perú	26,8%
Venezuela	18,59%
Otros países accionistas	8,4%

Cartera por sector económico (al 31-12-99)



Minería	4%
Banca comercial	13%
Banca de desarrollo	15%
Energía	21%
Manufactura	7%
Transporte y comunicaciones	24%
Otros	14%
Agricultura	2%

torio, convertida hoy en la principal fuente de financiamiento multilateral de los países andinos (*ver cuadro 1*) y en su socio más confiable dada la agilidad y oportunidad con que actúa, especialmente cuando se atraviesan circunstancias difíciles.

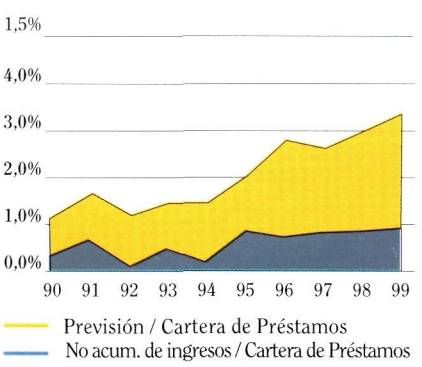
Lo antes expuesto está avalado por las cifras contenidas en los cuadros que ilustran estas páginas, relacionados con el desempeño de la CAF en estos treinta años: aprobaciones totales que superan los US$23.000 millones, desembolsos por US$17.450 millones y una cartera de préstamos e inversiones de capital que asciende a US$4.766 millones. El irrestricto apoyo de sus países accionistas queda de manifiesto en el continuo aumento del capital social de la CAF, en el cumplimiento oportuno de sus compromisos y la presencia en el directorio de representantes gubernamentales del más alto nivel político. Sus excelentes resultados financieros se reflejan en los índices de liquidez, Calidad de su cartera, eficiencia administrativa y rentabilidad. Destaca, también, la importante función catalítica que desempeña la Corporación para captar y movilizar recursos externos, lo que se traduce en estas tres décadas en una canalización de unos US$50.000 dólares hacia proyectos altamente productivos para el desarrollo sostenible de sus países accionistas, a través de operaciones de cofinanciamiento, de innovadores productos financieros como los préstamos A/B o participaciones accionarias en fondos de inversión de cobertura latinoamericana.

Cuando se analizan estas cifras, llama la atención el extraordinario crecimiento experimentado por la CAF en la década de los noventa. Ello se debe a que la institución se redimensionó –tanto a nivel interno como externo– en respuesta a la dinámica internacional y a la necesidad de adecuarse rápida y competitivamente a los cambios para atender con agilidad las necesidades de sus clientes de los sectores público y privado. El vuelco experimentado a partir de 1993 en la estrategia de captación de recursos ha sido uno de los hechos más relevantes de la historia de la institución, al permitir diversificar las fuentes de captación y reducir los costos. Hoy más del 95% de los recursos se obtiene en fuentes fuera de la región latinoamericana, especialmente en los mercados internacionales de capital. También son significativos el rol catalítico que realiza la institución en favor del sector privado –del cual es su principal financiador en el largo plazo–, la extraordinaria labor para unir a la región a través de la infraestructura física sostenible, la ampliación de la base accionaria con su consiguiente impacto integracionista, así como la gran cantidad de programas y proyectos que la CAF ha apoyado para contribuir al logro de un entorno regional económicamente viable, socialmente equitativo y ambientalmente sostenible, aun cuando en la institución existe clara conciencia de que estos aportes son sólo parte del camino a recorrer para modelar la América integrada y pujante que todos soñamos.

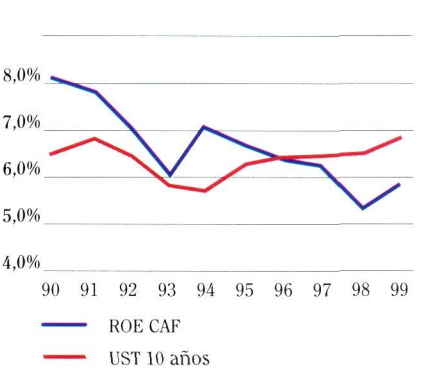
Gastos administrativos / Activos



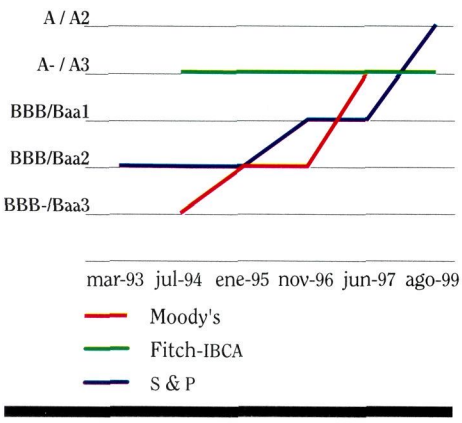
Previsiones



Rentabilidad



Evolución ratings CAF

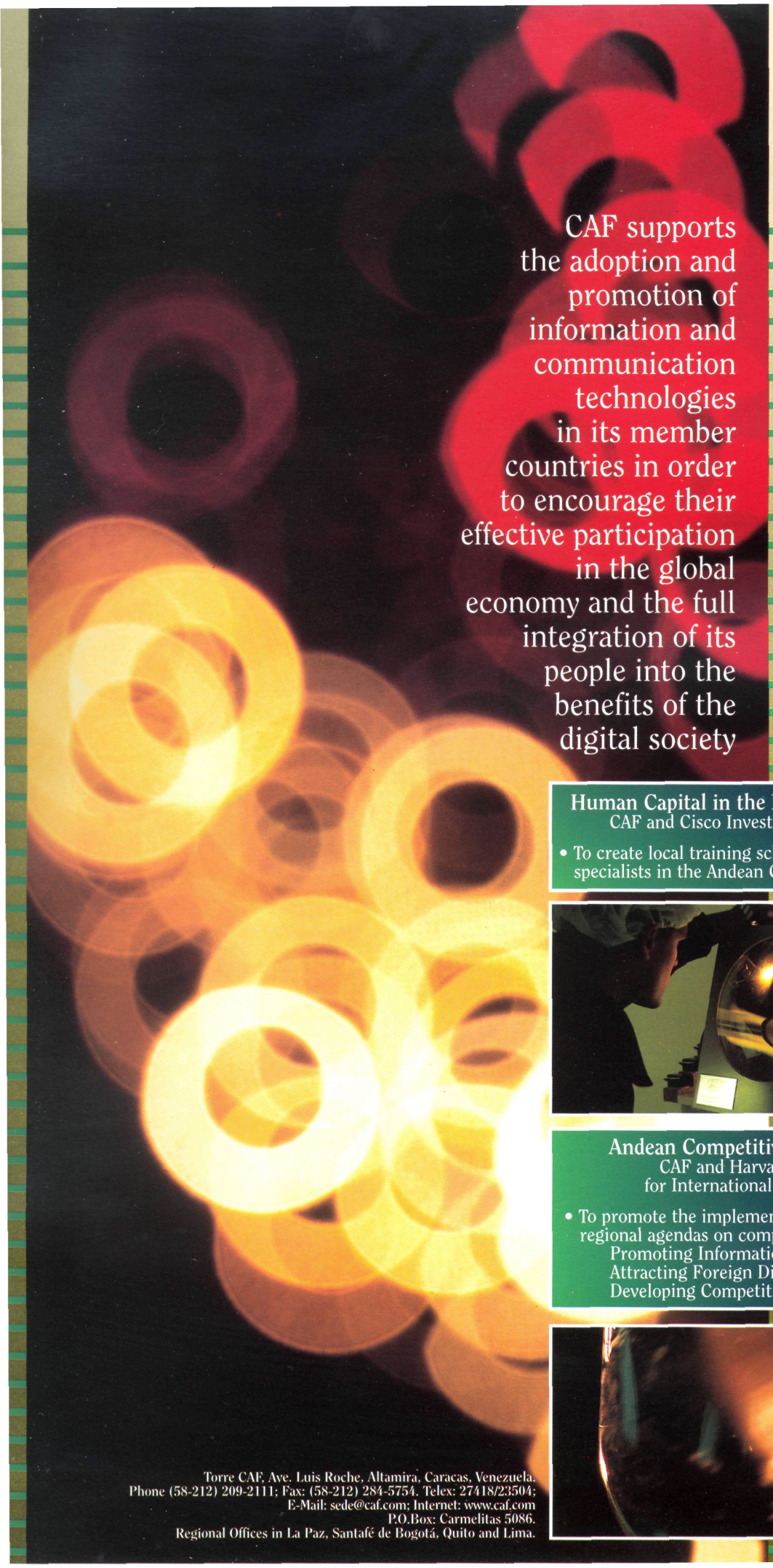


Cuadro 1 **Flujos financieros netos hacia los países andinos**

US$ miles de millones

	90-93	**94-97**	**98-99**
Multilaterales	3,5	2,0	3,0
CAF	0,4	0,9	1,4
Otros *	2,7	10,5	0,4
Total	6,2	12,5	3,4
CAF/Total	6,5%	7,2%	41,2%
CAF/Multilaterales	11,4%	45,0%	46,7%

* Mercados de capital, banca internacional, bilaterales, proveedores, otros.



CAF

CAF supports the adoption and promotion of information and communication technologies in its member countries in order to encourage their effective participation in the global economy and the full integration of its people into the benefits of the digital society

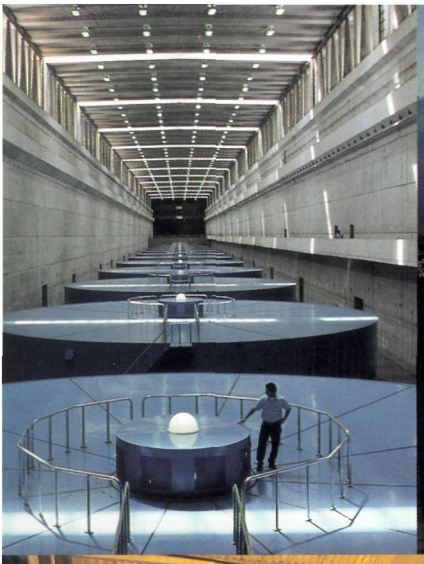
Human Capital in the Networked Economy
CAF and Cisco Investment Fund

- To create local training schools for network specialists in the Andean Countries.

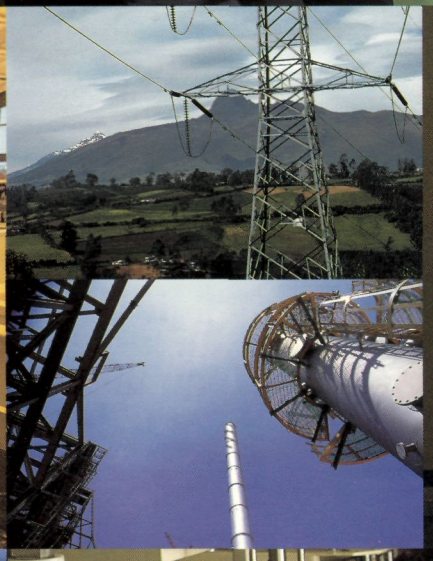
Andean Competitiveness Program
CAF and Harvard's Center for International Development

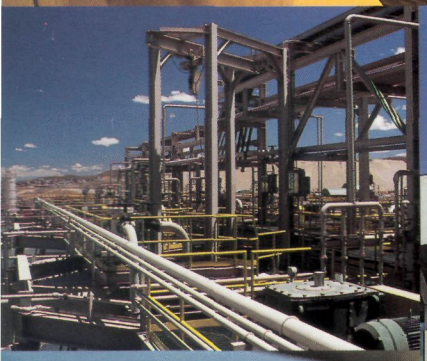
- To promote the implementation of national and regional agendas on competitiveness, including Promoting Information Technologies, Attracting Foreign Direct Investment and Developing Competitiveness Indicators.

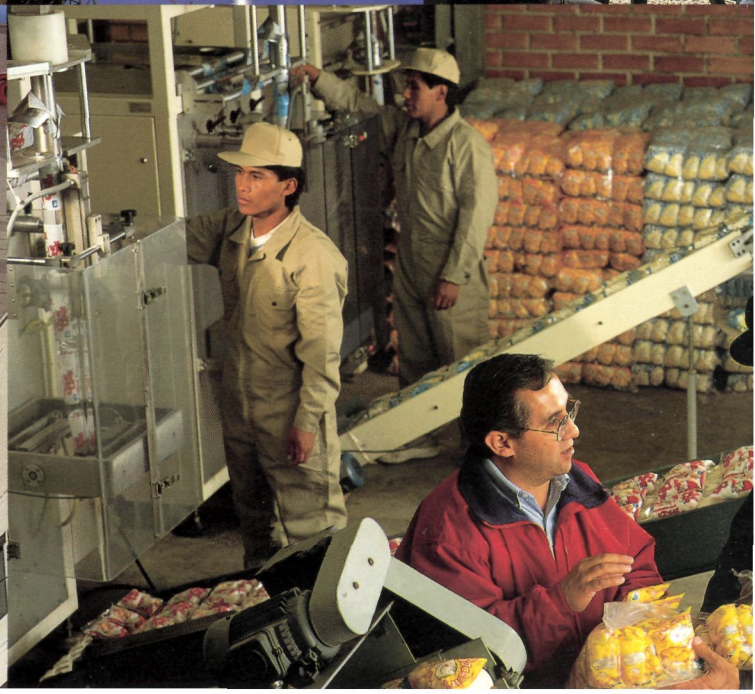
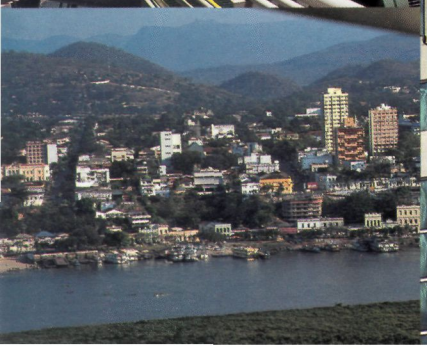
Torre CAF, Ave. Luis Roche, Altamira, Caracas, Venezuela.
Phone (58-212) 209-2111; Fax: (58-212) 284-5754. Telex: 27418/23504;
E-Mail: sede@caf.com; Internet: www.caf.com
P.O.Box: Carmelitas 5086.
Regional Offices in La Paz, Santafé de Bogotá, Quito and Lima.






17
18
19




Durante 2000 y en cumplimiento de sus objetivos estratégicos, la actividad de la CAF en Bolivia destacó por el apoyo otorgado a la profundización de la reforma y descentralización del Estado, la dotación de infraestructura física –especialmente integracionista– y la ejecución de programas de cofinanciamiento que ponen de manifiesto la acción catalítica de la Corporación en beneficio de sus países accionistas.

Las operaciones aprobadas en favor de este país en el año representaron un total de US$343 millones, mientras que los desembolsos sumaron US$150 millones y la cartera total registró un saldo de US$486 millones, monto que incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

En línea con uno de sus objetivos estratégicos de ayudar a los gobiernos a mantener un escenario macroeconómico estable y a identificar e implantar reformas orientadas a la modernización del Estado, la CAF aportó a Bolivia recursos para fortalecer, innovar y profundizar los programas de descentralización administrativa en el sector público.

En este contexto se aprobó un crédito por US$45 millones para el financiamiento parcial del Programa de Apoyo al Plan de Readecuación Financiera de los Gobiernos Locales. Los recursos del préstamo se destinarán a varios municipios bolivianos, con el fin de dotarlos de recursos financieros suficientes de mediano plazo que les permitirán readecuar sus pasivos y establecer en el futuro normas que aseguren una administración racional, tanto de sus ingresos ordinarios como de los créditos municipales. De esta manera, la Corporación contribuye a la modernización de las municipalidades bolivianas y al fortalecimiento del proceso de descentralización administrativa y de reactivación de la inversión pública por parte de estos gobiernos seccionales.

Otro campo de acción prioritario de la CAF consiste en el respaldo a proyectos orientados a la dotación de una moderna infraestructura física, tanto pública como privada, sobre todo en las áreas de vialidad, transporte y comunicaciones que, en el caso de Bolivia, se ha expresado en un flujo continuo de recursos a través del tiempo.

En este marco destaca la aprobación de un préstamo por US$15 millones, destinado a financiar el Programa de Emergencia de Infraestructura Vial, cuyo propósito es facilitar el transporte de carga y pasajeros, con la consecuente reducción de costos para el usuario. A este efecto se ejecutarán estudios de diseño final, rehabilitación y mantenimiento de diferentes tramos de la Red Vial Fundamental, así como trabajos de emergencia para asegurar el tránsito en las carreteras afectadas por los fenómenos climatológicos recientes.

La presencia financiera de la CAF también se mantuvo constante hacia el sector privado, sobre todo en el apoyo a proyectos de infraestructura integracionista y programas de cofinanciamiento que evidencian la acción catalítica de la institución al atraer recursos foráneos para financiar proyectos de desarrollo.

En el primer caso se aprobó una operación para la empresa Constructora Queiroz Galvao, S.A., por US$4,9 millones, destinada a la construcción del tramo carretero Padcaya-Campanario-La Mamora, el cual tiene un componente integracionista al formar parte del corredor que vincula a Bolivia con Argentina. Este corredor reviste una importancia estratégica dentro del Sistema Andino de Carreteras, pues facilitará la integración entre los países de la Comunidad Andina con el Mercosur, pasando por territorio boliviano.

En el segundo caso se aprobó un cofinanciamiento bajo la modalidad de préstamo A/B, por US$180 millones, a la Empresa Petrolera Andina S.A. con la participación de bancos internacionales relevantes. Esta facilidad crediticia financiará parcialmente los planes de ampliación de la capacidad de producción de gas y petróleo que realizará la empresa en los años 2001 y 2002. El proyecto destinará buena parte de su producción de gas a la exportación hacia el mercado del Brasil, con lo cual el apoyo a esta iniciativa por parte de la CAF

representa una contribución trascendental a la integración energética y al desarrollo sostenible de los países miembros de esta institución.

Siempre en apoyo al sector privado, la Corporación también se hizo presente durante el año en la asistencia a varios clientes, mediante préstamos para capital de trabajo y comercio, los cuales totalizaron la suma de US$45 millones.

Por otro lado, la CAF aprobó US$20 millones para el Programa Multilateral de Reducción de Deuda de Bolivia, bajo la Iniciativa HIPC Ampliada.

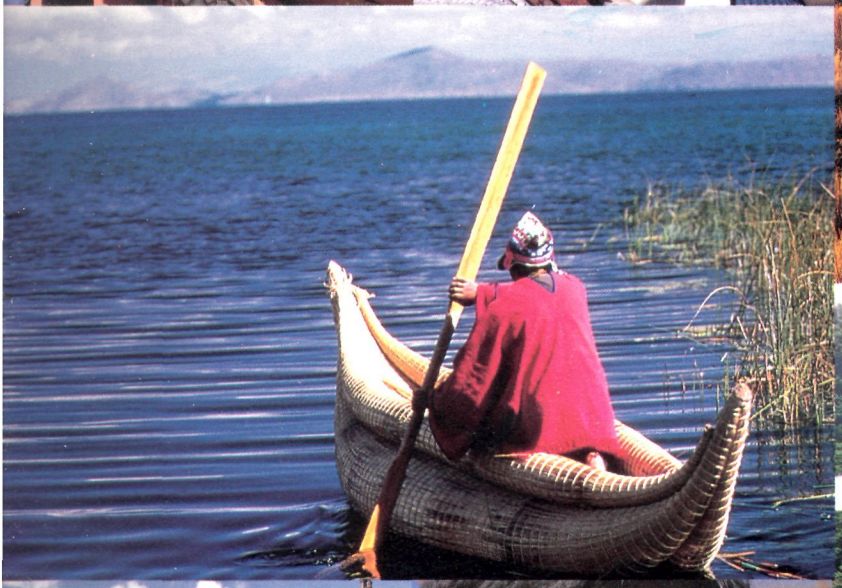
En consonancia con la política de coadyuvar al desarrollo social del país, la CAF aprobó una operación de inversión de capital social en el Fondo Financiero ECO FUTURO, hasta por US$500.000, lo que constituye un respaldo a los esfuerzos del gobierno por impulsar un esquema institucional para el desarrollo de la microempresa Pilar Oportunidad.

Durante el año, la Corporación destinó a Bolivia recursos de cooperación técnica y aportes a través del Fondo Para el Desarrollo Humano (FONDESHU) por US$4,2 millones de dólares, orientados en su mayoría a atender tanto al comercio interno como externo, fortalecimiento institucional para impulsar reformas del Estado, proyectos culturales y de integración. Cabe destacar también el apoyo brindado por la CAF a la continuación del Diálogo Nacional a un conjunto de actividades de concertación entre la sociedad y el sistema político y la lucha contra la pobreza.



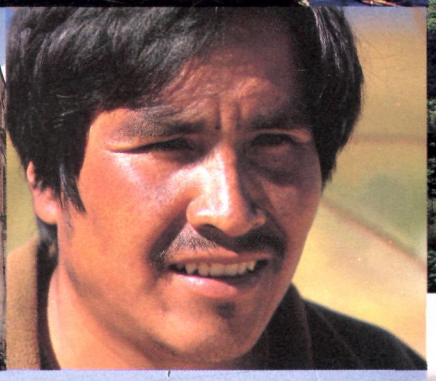






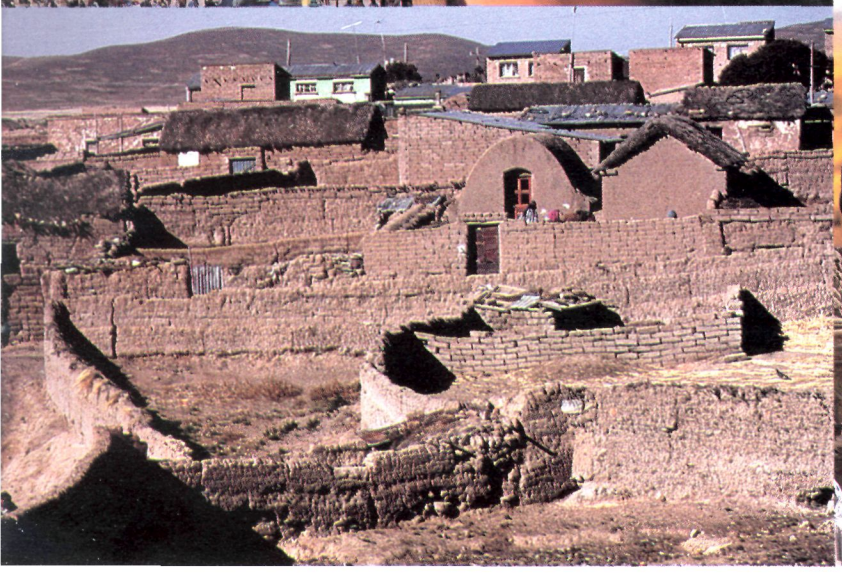




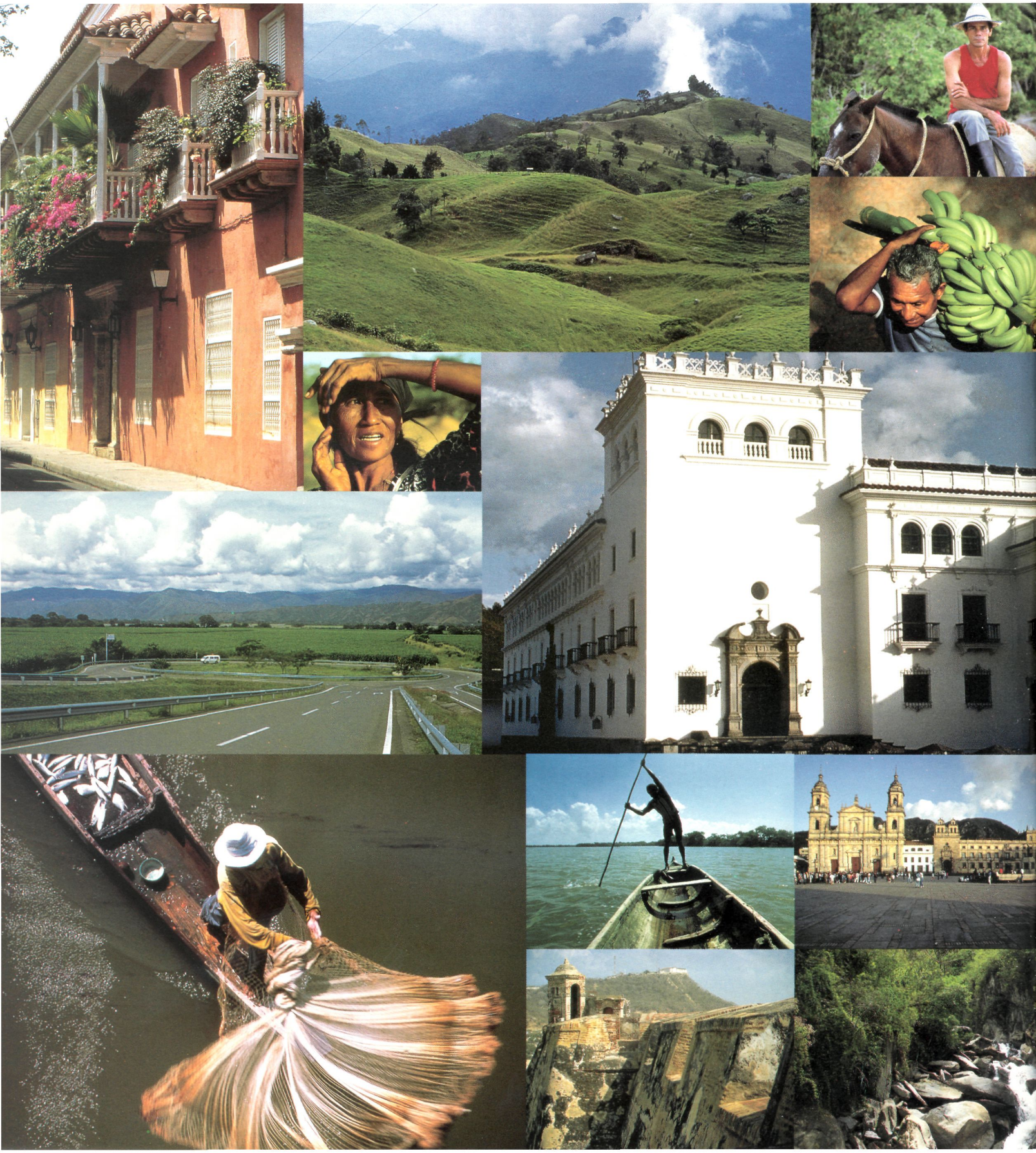












Colombia

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

La acción de la CAF en Colombia durante 2000 estuvo orientada a asistir al país en la búsqueda del financiamiento internacional, ejerciendo su rol catalítico; a contribuir con los esfuerzos para estabilizar la economía y las acciones a favor de la paz, y a fortalecer el desarrollo de alternativas de combustible limpio.

En este período, las aprobaciones a favor del país fueron de US$773 millones, mientras que los desembolsos sumaron US$818 millones y la cartera total registró un saldo de US$1.591 millones, incluyendo la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

La Corporación ha tenido especial preocupación por atender las necesidades de financiamiento de sus países accionistas, fortaleciendo su acción catalítica para facilitar el acceso a los mercados financieros internacionales en condiciones favorables.

En sintonía con esta postura, la CAF aprobó este año un nuevo producto: Garantía Parcial de Crédito, novedoso instrumento financiero que le permitirá al país optimizar el uso de sus recursos y mejorar su riesgo crediticio.

Dicha garantía incondicional e irrevocable de la CAF es por US$100 millones, a través de la cual la República accedió a créditos hasta por una suma de US$250 millones, a cinco años plazo, concedidos por un sindicato de bancos internacionales. Los recursos se utilizarán en el financiamiento de gastos en bienes y servicios prioritarios del Plan de Inversiones 2000.

La operación puso de relieve la acción catalítica, al posibilitar financiamientos que no se podrían realizar de no existir la garantía de la CAF o de otra institución similar. La presencia de la Corporación en este contexto permite a Colombia el acceso al mercado bancario internacional a través de una operación con grado de inversión "Investment Grade".

Adicionalmente, dentro del conjunto de operaciones aprobadas y desembolsadas destaca un préstamo por US$200 millones destinado al Programa Multisectorial de Inversión Pública 2000, cuyo organismo ejecutor será el Ministerio de Hacienda y Crédito Público de este país. Con ello se da un aporte concreto a los esfuerzos que adelanta el Ejecutivo en aras de recobrar la estabilidad macroeconómica, mediante el desarrollo de proyectos que contribuyan a incrementar los niveles de empleo, recobrar la vialidad externa, reducir la pobreza y avanzar en el proceso de paz.

Este programa forma parte del Plan de Inversiones Públicas 1998-2002 y consiste en la ejecución de proyectos de alta prioridad en los sectores de agua potable y saneamiento básico, transporte, industria y comercio, desarrollo comunitario, salud, agropecuario y agroindustria y medio ambiente.

Por otra parte, en su afán de contribuir a impulsar el proceso de paz que adelantan las autoridades colombianas, la CAF suscribió un préstamo por US$162 millones para financiar proyectos que beneficien a la población rural más pobre de las zonas críticas en conflicto y generen empleo temporal en esas comunidades.

Dicho préstamo se destinó al Programa de Transporte Vías para la Paz que ejecutan el Instituto Nacional de Vías (INVIAS), el Fondo Nacional de Caminos Vecinales-FNCV y la Dirección General de Transporte Fluvial, bajo la coordinación del Ministerio de Transporte de Colombia. Este programa tiene como componente de desarrollo sostenible un presupuesto para prevenir, mitigar y compensar los impactos ambientales y sociales que generarán varios proyectos durante las fases de construcción y operación.

También se suscribió un contrato de préstamo por US$92,2 millones con Empresas Públicas de Medellín (EPM), para la ampliación de la Central Termoeléctrica La Sierra, el cual permitirá convertir la actual planta de ciclo simple a ciclo combinado y aumentar su capacidad de 300 a 480 MW, reduciendo costos y optimizando los recursos energéticos.

Se trata de un préstamo sindicado A/B, el cual cuenta con la participación de Citibank, junto a los bancos Ganadero, BANCOLOMBIA, Bilbao Vizcaya y Nacional de París.

La optimización de la termoeléctrica a gas de La Sierra se convirtió en el primer proyecto regional en recibir aprobación del panel de evaluación de la *United States Initiative on Joint Implementation (USIJI)*, la cual reconoció la iniciativa de Empresas Públicas de Medellín como reductora de emisiones de dióxido de carbono, al cumplir con los criterios del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) derivado del Protocolo de Kioto. En este sentido, el Programa Latinoamericano del Carbono de la CAF fue fundamental en la estructuración y presentación exitosa de este proyecto ante USIJI.

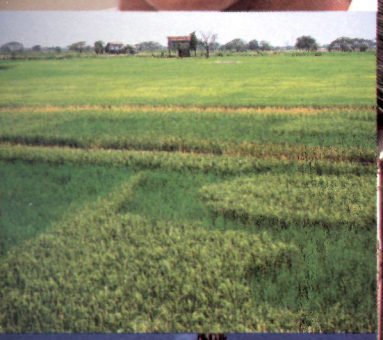
En apoyo al sector privado, la Corporación aprobó préstamos a diversos clientes para financiar operaciones de capital de trabajo y comercio internacional por un monto de US$11,8 millones.

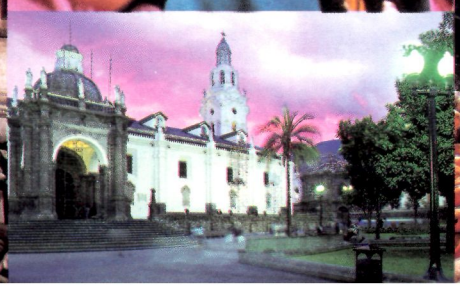
Las operaciones de cooperación técnica y del Fondo de Desarrollo Humano (FONDESHU) aprobadas ascendieron a US$1,7 millones durante el año, recursos destinados a apoyar tecnología de la información, foros y talleres de infraestructura, procesos de paz, modernización del estado, inversión extranjera y desarrollo del comercio, y un novedoso programa de exportaciones de tecnología y servicios tecnológicos de la pequeña y mediana empresa, entre otros.










Ecuador

Durante 2000 la CAF ejerció en Ecuador un papel de primer orden en el financiamiento de los programas destinados a reactivar la economía, poniendo de manifiesto el rol solidario de la Corporación con sus países accionistas, sobre todo en los momentos de mayores dificultades.

En este período se aprobaron operaciones a favor del país por el orden de los US$398 millones, mientras que los desembolsos sumaron US$235 millones y la cartera total de préstamos registró un saldo de US$953 millones, incluida la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

Cabe destacar que en apoyo a los esfuerzos que realiza Ecuador en pro de la estabilización y reactivación de la economía, la CAF ha jugado un papel de primer orden al propiciar, junto con el FM, BM y BID, la aprobación de un paquete crediticio por US$2.045 millones, de los cuales la Corporación aportará el monto más elevado: US$700 millones.

De este aporte correspondiente a la CAF, ya fueron otorgados los primeros US$200 millones destinados a ejecutar acciones en materia de estabilización macroeconómica, fortalecimiento del sistema financiero y reforma del Estado. Además, parte de dichos fondos se utilizará en el desarrollo de programas de reforma en el área tributaria y en la implementación del proceso de dolarización.

Por otro lado, acorde con la decisión de contribuir a reducir las tensiones entre los países vecinos y en aras de consolidar la paz con el Perú, fomentando el intercambio comercial entre ambas naciones en sus zonas fronterizas, la CAF aprobó un préstamo por US$25 millones al Ecuador.

Esta operación se destinó a financiar parcialmente el Programa de Infraestructura Fronteriza entre Ecuador y Perú, fundamentalmente el proyecto Eje Vial N° 5 que comprende la rehabilitación de la carretera que conecta las ciudades ecuatorianas de Cuenca y Loja, con las peruanas Santa María de Nieva y Puerto de Sarameriza, sobre el río Marañón. Cabe destacar el alto contenido social del proyecto, por cuanto estimula el desarrollo de las zonas fronterizas mediante obras de vialidad, servicios aeroportuarios, servicio eléctrico, agua potable y de alcantarillado, así como reforestación y manejo de recursos naturales en ocho provincias de la frontera sur ecuatoriana.

Otro proyecto de gran impacto social que desde sus inicios ha contado con el apoyo de la CAF es el Plan Esperanza, formulado por la Conferencia Episcopal Ecuatoriana con el propósito de mejorar las condiciones de vida de sectores urbanos y rurales de la población y estimular su desarrollo y bienestar.

El Plan Esperanza se sustenta en 49 proyectos específicos implementados en casi todas las provincias, los cuales recogen las necesidades más urgentes detectadas y, en este sentido, se diseñó para atender los sectores de educación, salud y medio ambiente, desarrollo comunitario y fortalecimiento institucional.

Dado el éxito obtenido por el plan en su primera fase, se hizo acreedor este año de un nuevo préstamo de la CAF por US$25 millones destinado a financiar dos programas: Desarrollo Productivo –orientado a facilitar proyectos comunitarios y de la micro y pequeña empresa– y Desarrollo Social –dirigido a obras de infraestructura en salud, saneamiento ambiental y educación.

Adicionalmente, durante el año se continuó apoyando los esfuerzos del gobierno por reactivar el aparato productivo a través del Programa de Financiamiento del Comercio Exterior. En este sentido, la CAF realizó un aporte financiero por US$30 millones, de carácter rotativo, con lo cual se contribuyó a mantener un flujo adecuado de importaciones básicas y a promover las exportaciones, en un momento difícil para la economía ecuatoriana.

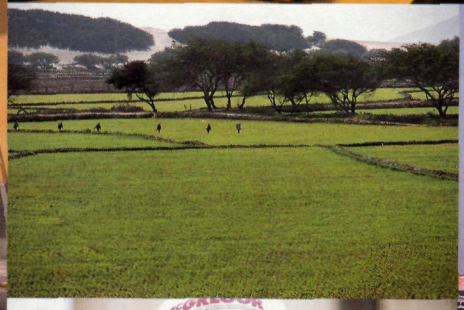
En el área de mercados de capital, la Corporación –conjuntamente con la Superintendencia de Compañías del Ecuador– organizó el seminario internacional *Fiducia pública y titularización*, con el objeto de contribuir con la difusión del conocimiento y capacitación en este tipo de operaciones y sus marcos jurídicos y organizacionales. El evento –enmarcado dentro del Programa Kemmerer que desarrolla la CAF desde 1998– contó con la participación de funcionarios de las Superintendencias de Valores y Comisiones Nacionales de Valores de América Latina y con ponentes expertos de México, Venezuela, Colombia y Ecuador.

En cuanto a las operaciones de cooperación técnica, éstas totalizaron US$0,9 millones, con especial prioridad en educación y desarrollo social mediante el proyecto de granjas escolares, así como el fortalecimiento del sistema bancario, el programa fronterizo de paz Ecuador-Perú, y a un nuevo programa de competitividad para el Distrito Metropolitano de Quito y la región circundante.

Una de estas operaciones de cooperación técnica fue destinada a dar apoyo integral a la pequeña y mediana empresa, mediante la suscripción de un acuerdo entre el Fondo de Desarrollo Humano de la CAF, la Fundación Suiza de Cooperación para el Desarrollo Técnico (SWISSCONTAC) y el Instituto de Investigaciones Socioeconómicas y Tecnológicas (INSOTEC) que permitirá la entrega de US$110.000 para la ejecución de un primer programa piloto con 11 pequeñas y medianas empresas de distintos sectores productivos y de diversas ciudades del Ecuador.












Perú

Durante 2000 la CAF jugó un rol de primer orden en el apoyo a los esfuerzos por contribuir a la estabilidad económica del país.

En este lapso se aprobaron operaciones a favor del país por el orden de los US$451 millones, mientras que los desembolsos sumaron US$362 millones y la cartera de préstamos registró un saldo de US$707 millones, monto que incluyó a la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF. Preocupación especial de la Corporación hacia el Perú fue la de ratificar su respaldo a las políticas de estabilización y liberación de la economía, las cuales se vieron afectadas por los rezagos del fenómeno El Niño, la crisis financiera internacional y la fase de transición política que vivió el país en los últimos meses del año.

Este cuadro hizo necesario el diseño de una estrategia destinada a mantener el marco de estabilidad económica mediante un flujo de recursos adecuado para continuar el desarrollo de proyectos prioritarios. En este escenario, la CAF, dada su condición de ser la principal fuente multilateral de recursos para el área andina, aprobó y otorgó al Perú un préstamo por US$250 millones, destinado a financiar el Programa de Inversión Pública 2000-2001.

Dichos recursos permitirán la ejecución oportuna de proyectos de alta prioridad, como son el acceso universal a los servicios de salud, mejoramiento de las condiciones en que se desarrolla el sector agrícola, de la calidad de la educación, de la cobertura de los servicios encargados del saneamiento comunitario, programas de energía y transporte y, en particular, de la superación de la calidad de la vida de estratos en situación de pobreza y de pobreza extrema, a través de programas de desarrollo social que permitan mejorar en forma sostenida el ingreso familiar y la calidad de los servicios básicos de estas comunidades.

Por otra parte, la Corporación comprometió su apoyo a los estudios de factibilidad de trabajos de infraestructura en la región fronteriza con Ecuador mediante un préstamo por US$8 millones, aprobado en 1999 y desembolsado este año, los cuales comprenden hasta 10 proyectos de inversión destinados al mejoramiento y/o construcción de carreteras y puentes, obras en el aeropuerto y el puerto de Iquitos, además de desarrollos viales y urbanos en distintas localidades.

El desarrollo de estos proyectos permitirá, a su vez, la ejecución de planes de crecimiento proporcional en las principales ciudades fronterizas, ante lo cual se ha previsto la creación de Centros Aduanales de Atención Fronteriza para prestar servicio a los movimientos migratorios, aduaneros, sanitarios, policiales y de información turística.

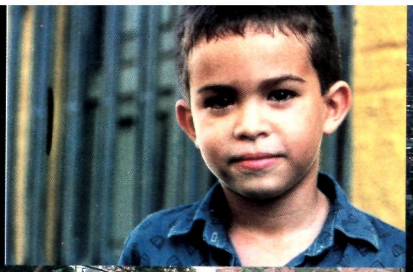
Adicionalmente, la Corporación propició la realización del seminario del Programa latinoamericano del carbono de la CAF: *Nuevas oportunidades para los sectores de energía y transporte en Latinoamérica*, dirigido a gerentes y dueños de empresas públicas y privadas grandes del Perú, con el objetivo de difundir el mecanismo de desarrollo limpio y los requerimientos necesarios para poder participar en el emergente mercado del carbono.

Este seminario se enmarca dentro del propósito de la CAF de apoyar la participación de sus países accionistas en el mercado del carbono, de manera que aprovechen las oportunidades que se presentan bajo los acuerdos de reducción de gases de efecto invernadero.

Por otra parte, la presencia de la CAF en el Perú también se evidenció en el respaldo a programas de capital de trabajo y comercio, para lo cual se aprobó un conjunto de préstamos a varios clientes por US$168 millones.

Así mismo, se destinaron recursos de cooperación técnica y del Fondo de Desarrollo Humano por el orden de US$1,9 millones, orientados a prestar apoyo al sector privado en sus esfuerzos por insertar al Perú en la economía internacional, así como en la difusión de su cultura en los escenarios mundiales. Además, hacia el sector público las cooperaciones se orientaron al fortalecimiento del Plan Nacional, al desarrollo de las relaciones fronterizas con el Ecuador y a proyectos de competitividad, infraestructura y medio ambiente.



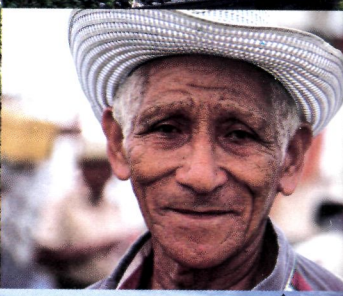





127 PALO VERDE















Venezuela

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

En el año 2000 Venezuela empezó a mostrar signos de recuperación, luego de transitar por una aguda recesión.

En este contexto, el país mantuvo un importante nivel en términos de aprobaciones y desembolsos que se ubicaron en los US$271 millones y US$108 millones, respectivamente, y registró un saldo en su cartera de préstamos por US$919 millones, incluyendo la cartera de terceros gestionada y administrada por la CAF.

Al igual que con los otros países accionistas, la CAF tiene con Venezuela una intensa relación de apoyo que va más allá de los préstamos a proyectos, enfatizando en el desarrollo de planes y programas que contribuyan a dinamizar el potencial competitivo del país, marco en el cual se inició el Proyecto Andino de Competitividad (PAC), mediante la conformación de una asociación estratégica entre la CAF, la Universidad de Harvard y la empresa Venezuela Competitiva.

El objetivo del PAC –creado por la CAF en 1999– es desarrollar una agenda de políticas para los sectores público y privado que permita mejorar el entorno competitivo de los países andinos, a través de acciones destinadas a producir bienes y servicios de alta calidad que puedan insertarse en los mercados globales.

Por otra parte, a lo largo del año la Corporación apoyó varios proyectos de alta prioridad para la República, entre ellos uno con un alto componente de sostenibilidad ambiental: el Sistema de Tratamiento de Aguas Residuales de la Cuenca del Lago Valencia, cuyo préstamo, por US$20 millones, tiene como propósito contribuir a los planes de bajar los niveles de contaminación de sus afluentes y de las poblaciones cercanas. Para ello se construirá un sistema de colectores, interceptores y plantas de tratamiento con el objeto de mejorar la calidad del agua del lago.

Otro proyecto que ha contado con el apoyo permanente de la CAF es el del Metro de Caracas, al cual se le aprobó un cuarto préstamo por US$45 millones para el desarrollo de la Línea 4, el cual se utilizará en la realización de varias obras civiles, adquisición de maquinaria y equipos para poner en operación 5,5 kilómetros de longitud entre Plaza Venezuela y la estación Capuchinos, ubicados en el casco central de Caracas.

El Metro, por ser el sistema de transporte masivo rápido menos contaminante, es candidato potencial para ser incluido en el Programa Latinoamericano del Carbono que promueve la CAF, con el objeto de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.

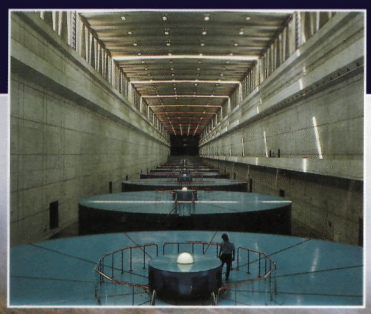
En el sector de energía, la acción catalítica de la CAF se evidenció con la aprobación de un préstamo A/B por US$100 millones para el Plan de Inversiones en Transmisión de EDELCA, proyecto de infraestructura destinado a la construcción de líneas de transmisión eléctrica para los sistemas de Oriente, Regional de Guayana, Guayana Centro y Centro Occidente, regiones donde en los últimos años se ha incrementado significativamente la demanda de fluido eléctrico. En esta operación participa como co-líder el Santander Investment.

Adicionalmente, en atención hacia la Pequeña y Mediana Empresa (PyME), la CAF ha aplicado un enfoque integral en alianza con instituciones financieras de sus países accionistas, a través de varias modalidades y productos. En este sentido se ubica un préstamo por US$60 millones aprobado a la República, a través del Fondo de Crédito Industrial (FONCREI), con el objeto de dotar al sector con un financiamiento oportuno y constante que contribuya a su reactivación económica.

Así mismo, y directamente orientado hacia el sector privado, se aprobó una línea de crédito hasta por US$7 millones al Banco del Caribe destinada al financiamiento de operaciones a mediano plazo para la PyME, con lo cual se contribuirá a su expansión mediante un servicio especializado y un financiamiento oportuno.

Las aprobaciones de cooperación técnica y del Fondo de Desarrollo Humano (FONDESHU) totalizaron US$0,9 millones, destinados a financiar, entre otros, talleres y actividades de integración, comercio exterior sobre todo con el Caribe, asuntos generales de desarrollo, estrategias y políticas globales, transporte, turismo, programas ambientales y acciones socioculturales.

Cabe destacar que a través de cooperaciones técnicas y recursos del FONDESHU se dio una respuesta efectiva de ayuda humanitaria al país, tras el desastre natural de 1999, beneficiando a los productores de Galipán (norte de Caracas) y a productores de banano de la zona de Barlovento (noreste), afectados también por la tragedia.

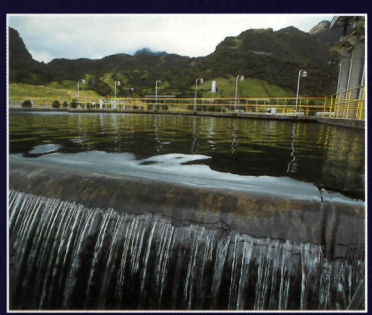


CAF





INTO THE NEW MILLENIUM: FINANCING SUSTAINABLE INFRASTRUCTURE AND REGIONAL INTEGRATION



EGSA

EMPRESA ELECTRICA GUARARACHI

BOLIVIA

Expansion of Thermoelectric System
US $ 25,000,000
A/B Loan
Participant: Citicorp NY

Aguas del Illimani

BOLIVIA

Capacity Expansion for Potable Water of La Paz and El Alto
US $ 10,000,000
Term Loan

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

BOLIVIA

Road Integration Corridors
US $ 134,700,000
Term Loans

MINISTERIO DE HACIENDA Y CREDITO PUBLICO

COLOMBIA

Multisector Program for Public Investment
US $ 700,000,000
Term Loans

ORBITEL

COLOMBIA

Telecomunications Service
US $ 60,000,000
A/B Loan
Participants: Citibank N.A., Corfinisura S.A., Bancolombia Panamá, Banque Sudameris.

EEPP DE MEDELLIN

COLOMBIA

Expansión of Thermoelectric System La Sierra
US $ 92,500,000
A/B Loan
Principal Participants: Citibank, Banco Nacional de París, Banco Bilbao Vizcaya, BBV, Banco Ganadero, Bancolombia.

CONFERENCIA EPISCOPAL ECUATORIANA

ECUADOR

Plan Esperanza Social Infrastructure
US $ 49,500,000
Term Loans

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

ECUADOR

National Road Rehabilitation Program
US $ 100,000,000
Term Loan

MUNICIPALIDAD DE GUAYAQUIL

ECUADOR

Road Plan
US $ 56,000,000
Term Loan

EMPRESA DE GENERACIÓN ELÉCTRICA SAN GABÁN S.A.

PERU

Hydroelectric Power Station San Gabán II
US $ 25,000,000
Term Loan

Ministerio de Economía y Finanzas

PERU

Multisector Program
US $ 250,000,000
Term Loan

Inade

PERU

Multipurpose Hydraulic Project Chavimochic
US $ 110,100,000
Term Loan

INFONET

VENEZUELA

Rural Telephone System
US $ 34,000,000.00
A/B Loan
Participant: KfW

HIDROCAPITAL

VENEZUELA

Aqueduct of Caracas Rehabilitation
US $ 50,000,000.00
Term Loan

EDELCA

VENEZUELA

Power Generation and Transmition Projects
US $ 424,000,000
Term Loans

Eletrobrás

BRASIL

Power Interconnection Project Venezuela-Brasil
US $ 81,000,000
Term Loans

PETROLEO BRASILERO S.A. PETROBRAS

BRASIL

Gas Pipeline Bolivia-Brasil
US $ 215,000,000
Term Loans

MOP

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

PANAMA

Road Infrastructure Program along the Inter-Oceanic Corridor
US $ 60,000,000
Term Loan

MINISTERIO DE TRANSPORTE

PARAGUAY

Integration Corridor Paraguay-Bolivia
US $ 60,000,000
Term Loan

Torre CAF, Ave. Luis Roche, Altamira, Caracas, Venezuela. Phone (58-212) 209-2111; Fax: (58-212) 284-5754. Telex: 27418/23504; E-Mail: sede@caf.com;
Internet: www.caf.com P.O.Box: Carmelitas 5086. Regional Offices in La Paz, Santafé de Bogotá, Quito and Lima.

Otros países accionistas y operaciones multinacionales

Durante 2000 la Corporación ratificó su vocación integracionista, concretada en la aprobación de varias operaciones a favor de sus socios no pertenecientes a la Comunidad Andina, así como a proyectos de carácter multinacional. En este sentido, las aprobaciones totalizaron US$87 millones, mientras que los desembolsos sumaron US$146 millones y la cartera total registró un saldo de US$464 millones

En línea con su misión de apoyar el desarrollo sostenible de sus países accionistas y la integración regional, se ubica la suscripción de un contrato de préstamo por US$60 millones con la República del Paraguay, destinado a un importante proyecto de infraestructura integracionista: la carretera Transchaco, de 250 km de extensión, específicamente el tramo que va desde Mariscal Estigarribia/La Patria en el Paraguay, hasta la frontera con Bolivia.

Este proyecto hará realidad la integración vial entre los países de la CAN y del Mercosur, así como con los mercados del Pacífico, además de contribuir a impulsar el corredor multimodal bioceánico Montevideo/Buenos Aires/Asunción (por vía fluvial) y Santa Cruz de la Sierra/Océano Pacífico (por vía terrestre).

A su vez, en apoyo al sector financiero privado de Paraguay, se aprobó una línea de crédito rotativa hasta por US$2,5 millones a favor de Multibanco, destinada a atender requerimientos financieros a mediano plazo de los clientes de esta entidad que pertenecen al sector de la pequeña y mediana empresa, mediante la contratación de servicios, adquisición de equipos y maquinarias, dotación de capital de trabajo y la venta interna de bienes de capital.

Con Brasil la CAF continuó desarrollando una fructífera relación al suscribir un acuerdo con el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), con el objeto de impulsar agendas estratégicas que permitan promover acciones conjuntas para financiar proyectos de interés de los países accionistas de la Corporación –fundamentalmente en el área de infraestructura– y, en particular, exportaciones brasileñas hacia los países andinos.

Este acuerdo permitirá agilizar los trámites y procedimientos para financiar los costos locales en los proyectos de la CAF, así como para el financiamiento de exportaciones brasileñas que realice el BNDES, entidad que facilitará a los países andinos el acceso a créditos en condiciones internacionalmente competitivas.

La solidaridad de la Corporación también se hizo presente al otorgarle a Chile una donación por US$25.000, destinada a aminorar los daños causados por las fuertes lluvias que dejaron cerca de 60 mil personas damnificadas, de las cuales 20 mil son residentes de la capital.

En cuanto a las operaciones multinacionales, la CAF aprobó su participación en la creación de un fondo especial, hasta por US$1 millón para financiar la segunda fase de ejecución del Programa Latinoamericano del Carbono (PLAC), con el objeto de aprovechar las oportunidades del emergente mercado de carbono, en función de la reducción de gases de efecto invernadero, promover el uso de combustibles menos contaminantes y de fuentes de energía renovable.

Así mismo, aprobó una participación accionaria por US$25 millones para la creación de la Compañía Latinoamericana de Garantía de Inversiones, destinada a ofrecer seguros que cubran riesgo político y de garantías de inversión a instituciones financieras y empresas privadas que operen en América Latina y el Caribe.

En concordancia con su papel catalítico, la CAF obtuvo de Caja Madrid de España un préstamo por US$40 millones dentro de una relación iniciada en 1998 que ya supera los US$200 millones. Estos recursos permitirán el financiamiento de proyectos prioritarios de los países accionistas de la Corporación.

Para el financiamiento de proyectos multinacionales y de accionistas serie "C", la CAF aprobó operaciones de cooperación técnica por el orden de US$5,1 millones dirigidos a pro-

gramas, proyectos y eventos con gran contenido integracionista, de desarrollo sostenible y gobernabilidad; además, apoyó los procesos de reforma de Estado, el desarrollo del comercio entre los países a través de encuentros internacionales y estudios de distintos aspectos del comercio dentro de la región, como del transporte terrestre, la promoción del folclore y la cultura regional.

Así mismo, recursos de cooperación técnica financiaron la fase culminante de los *Foros de visión*, dentro del marco del 30 Aniversario de la CAF, en procura de avanzar en una reflexión sobre los cambios económicos y políticos que ocurren en el mundo y, a la vez, actualizar la visión de la CAF con criterios y orientaciones que permitan diseñar estrategias a futuro en materias de integración, anticorrupción, gobernabilidad, reformas de Estado, política y desarrollo sostenible, en beneficio de sus países accionistas.

Además, la Corporación destinó recursos de cooperación técnica para financiar un importante *Programa de gobernabilidad*, dirigido a la formación de gerentes de entes descentralizados.

Aspectos institucionales y culturales

En el ámbito interno, durante el año 2000 la Corporación continuó sus esfuerzos de modernización y adecuación institucional, con la finalidad de mantener una óptima posición frente a los retos que un entorno globalizado, dinámico y cambiante impone a las instituciones. En ese contexto, se realizaron diversas actividades entre las que destacan las mencionadas a continuación.

La Corporación conmemoró este año su trigésimo aniversario en un contexto internacional y regional considerablemente diferente al que prevalecía en 1995, cuando la institución puso en vigencia una nueva visión corporativa. Dichos cambios justificaron la necesidad de actualizar la visión estratégica de la CAF a mediano plazo y, a tal efecto, a partir de 1999 y durante 2000 se realizaron diversos foros a nivel interno y externo, a fin de generar los elementos de juicio y orientaciones necesarios para adecuarla.

Tal situación evidenció la necesidad de efectuar nuevos ajustes a la estructura organizativa de la CAF, los cuales permitirán facilitar el cumplimiento de varios objetivos fundamentales, como el fortalecimiento del enfoque a nivel de país, de sector y de productos estructurados de contenido catalítico; mayor focalización y competitividad en las operaciones; mejoramiento de la coordinación y eficiencia institucional, y fortalecimiento de la función de análisis y administración de crédito, así como de la capacidad analítica de la Corporación y su acción en el campo de las ideas y de las políticas públicas. Dichos ajustes se tradujeron, entre otras acciones importantes, en la creación de las vicepresidencias Programas de Países y Estrategias de Desarrollo; la organización sectorial de las unidades de negocios en dos vicepresidencias: Industria y Sistemas Financieros e Infraestructura; y la creación de la Oficina de Administración de Crédito y de la Dirección de Comunicaciones Corporativas.

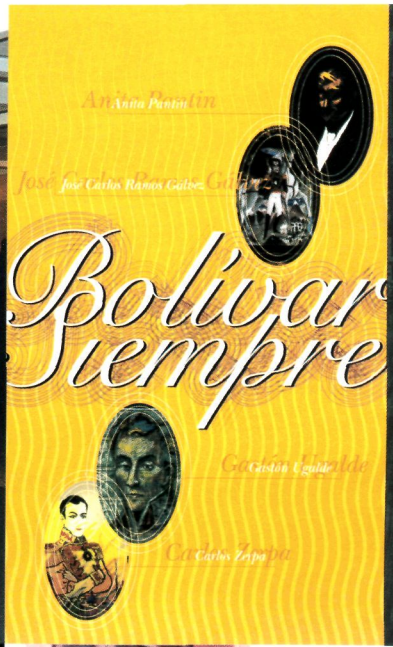
Con la finalidad de asegurar la exitosa implementación del modelo antes mencionado y su correcto funcionamiento, se inició un proceso de revisión y adecuación del perfil del recurso humano necesario para afrontar los nuevos retos corporativos, esfuerzo que requerirá más de un ejercicio anual. En este sentido, en el transcurso del año se adoptó una serie de medidas relacionadas con la adecuación de las políticas de administración salarial, el reclutamiento y selección de personal especializado y la intensificación de la rotación del personal y de los programas de adiestramiento. Asimismo, se inició la adecuación del modelo de competencias a la nueva estructura organizativa.

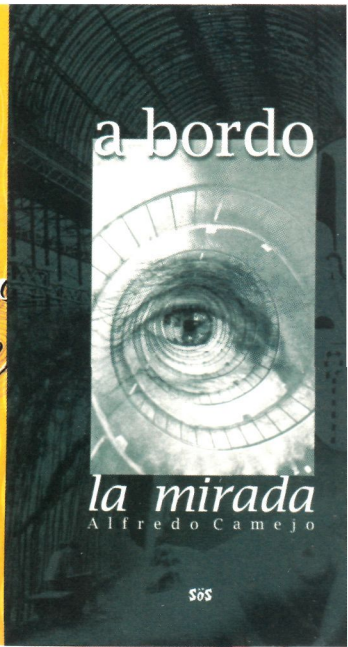
Complementariamente –y con el objeto de lograr el fortalecimiento de la cultura corporativa y la generación de un clima organizacional caracterizado por la motivación y la satisfacción– se dio especial énfasis al fortalecimiento de las comunicaciones internas, mediante la creación de vehículos comunicacionales que permitan que el personal se mantenga informado sobre las actividades y la presencia de la Corporación en el ámbito local e internacional, y apoye la difusión y reforzamiento de su misión, objetivos y valores culturales.

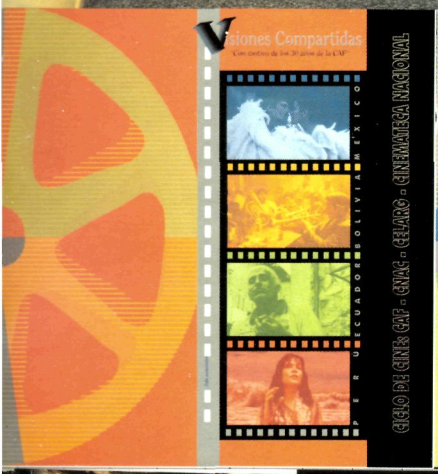
Otro aspecto relevante lo constituye la culminación de la puesta en operación de más del 80% de los principales sistemas operativos, lo cual permite contar con una plataforma tecnológica de base actualizada, eficiente y confiable para viabilizar el desarrollo de un segundo nivel de sistemas de información gerencial, que ya se ha iniciado. Además, se produjeron importantes avances con la introducción de herramientas de análisis multidimensional, destinados a agilizar el proceso de toma de decisiones y facilitar el análisis en línea de variables relevantes para la gestión administrativa y de negocios de la Corporación.

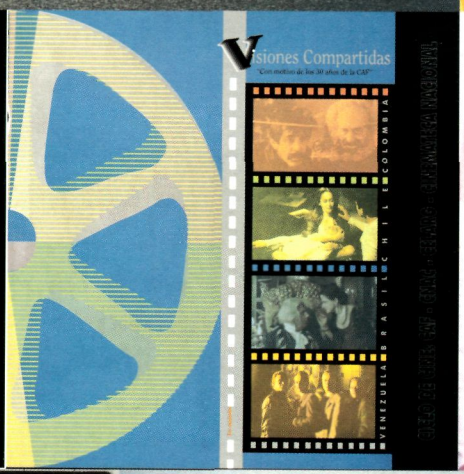
Dada la importancia de mantener una sólida cartera de créditos y minimizar los riesgos no deseados inherentes al negocio de la Corporación, se realizó una serie de actividades y proyectos destinados a fortalecer las bases de la cultura crediticia y sus mecanismos de seguimiento, a través de la actualización de los lineamientos, prácticas y procedimientos de crédito de la institución y la detección temprana de problemas.

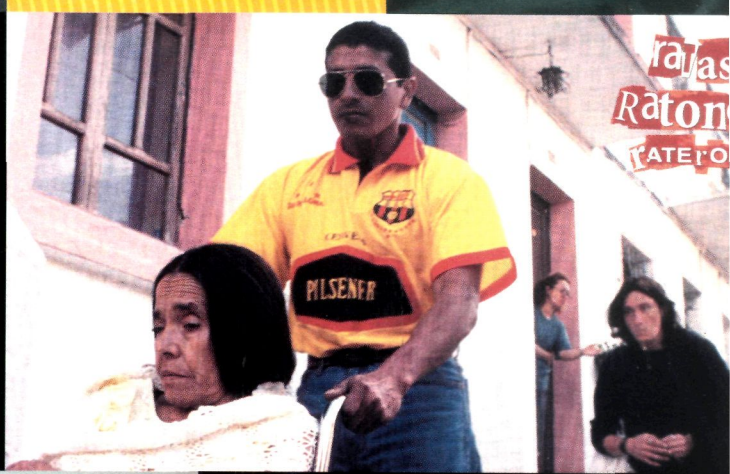


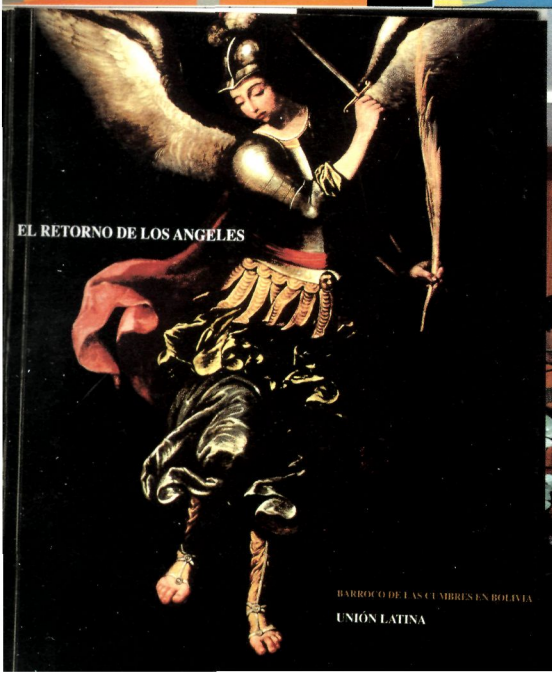

Bolívar Siempre


a bordo
la mirada
Alfredo Camejo
SOS


Visiones Compartidas


Visiones Compartidas


PILSENER


EL RETORNO DE LOS ANGELES
BARROCO DE LAS CUMBRES EN BOLIVIA
UNIÓN LATINA





Adicionalmente, se continuó el perfeccionamiento del proceso de planificación corporativa como mecanismo para estimular una mayor sinergia entre las áreas de negocios, asesoras y de apoyo, fortalecer el enfoque país y profundizar la visión estratégica, a través de la incorporación de nuevas prácticas y técnicas de gerencia estratégica

Aspectos culturales

Junto a la intensa y significativa actividad cultural que se programó este año en el marco del trigésimo aniversario de la CAF –donde la creación de la *Orquesta Sinfónica de Juventudes de los Países Andinos* ocupó el sitial de honor– la Corporación continuó proyectando su misión integracionista y contribuyendo al desarrollo humano sostenible a través de su programación regular llevada a cabo en la Galería CAF y el Auditorio Antonio José de Sucre –ubicados en la sede–, así como en espacios fuera de la institución, la cual incluyó diversas manifestaciones como música, cine, literatura, artes plásticas y publicaciones.

El Auditorio de la CAF recibió este año a cantantes y grupos musicales que interpretaron programas y repertorios tradicionales de América Latina, entre ellos *Siempre Latinoamericana: Nancy Toro; la Coral de María Guinand,* en el marco del Festival América Cantat III; el *Sonero Clásico del Caribe; Tango Trío* con el intérprete uruguayo Yamandú Pereira y el *Ensamble de Saúl Vera*. Incursionando en otras expresiones, se presentó al conocido humorista venezolano Laureano Márquez, con un creativo monólogo acerca de la historia de América.

Igualmente, se efectuó en el Auditorio el seminario *Cultura y Recuperación Nacional*, encuentro de reflexión acerca de la cultura como herramienta para la reactivación social y económica de un país, realizado conjuntamente con el Banco Central de Venezuela y las fundaciones Polar y Bigott, donde se presentaron casos de la realidad social e iniciativas de autogestión y se contó con la participación de representantes de las políticas culturales públicas de países de la región.

El cine también ocupó lugar preponderante, al llevarse a cabo un programa de proyección mensual de las películas consideradas más importantes en la cinematografía de cada país accionista de la CAF en los últimos treinta años. La muestra se efectuó gracias a un convenio con la Cinemateca Nacional, el Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos y el Centro Nacional de Cinematografía, con apoyo de los institutos de cine, Ministerios de Cultura y Embajadas de cada país en Venezuela. La programación incluyó las películas Cuestión de fe (Bolivia); La estrategia del caracol (Colombia); Ratas, Ratones y Rateros (Ecuador); La Carnada (Perú); 100 años de Perdón (Venezuela); Carlota Joaquina, princesa del Brasil (Brasil); La Frontera (Chile), y Santitos (México).

La Galería CAF, por su parte, orientó el inicio y el cierre de su programación con dos exhibiciones tendentes a realzar oficios enmarcados dentro del concepto de desarrollo sostenible. La muestra *Magia y Artificio* reunió en el primer trimestre a diez orfebres latinoamericanos unidos por un género artístico de ancestral tradición en el patrimonio cultural de nuestro continente y generó una serie de actividades paralelas como talleres y conferencias. Para culminar el año se expuso una serie de figuras de nacimientos, elaboradas por artesanos de los países de la región y "puestas en escena" por pintores venezolanos, lográndose una singular exposición de convergencia artística enaltecedora.

Otras dos exhibiciones se presentaron durante el año en la Galería. *Registros de una región,* conformada por fotografías producto de un recorrido por los países accionistas que resaltan la actividad diaria de sus habitantes, así como los proyectos de desarrollo apoyados por la CAF y *Bolívar siempre*, constituida por obras de artistas plásticos latinoamericanos que representan cuatro tendencias de las artes visuales ante la imagen de Simón Bolívar.

La muestra itinerante *El Retorno de los Angeles*, conformada por óleos de gran formato de la época colonial boliviana, fue expuesta en el Museo de Bellas Artes de Caracas, logrando una amplia acogida en el público. Adicionalmente, la CAF prestó su apoyo a varios eventos que sirvieron de marco para el intercambio cultural de la región, como el *Encuentro para la promoción y difusión del patrimonio folclórico de los países andinos*, realizado en Cartagena, Colombia; el *Festival iberoamericano de teatro,* de Bogotá; el *Mes cultural de Colombia en Venezuela,* el foro *Visiones sobre historia de Venezuela*, realizado conjuntamente con la Embajada de España y Editorial Santillana, y la presentación del Orfeón Universitario Simón Bolívar en varios países de la Unión Europea.

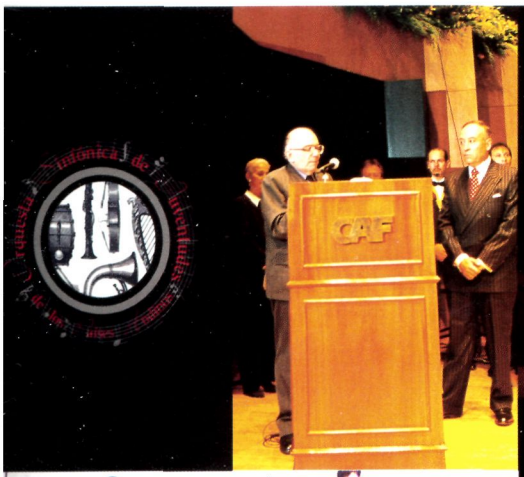
Orquesta Sinfónica de Juventudes de los Países Andinos

La iniciativa de la CAF de crear esta orquesta fue desarrollada conjuntamente con la Fundación del Estado para el Sistema Nacional de las Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela, bajo la dirección del maestro José Antonio Abreu. Adicionalmente, se asignó un Director en representación de cada país, los cuales cumplieron la extraordinaria labor de seleccionar entre sus jóvenes compatriotas a los mejores intérpretes de instrumentos de viento, cuerda y percusión, para luego entrenarlos en piezas musicales que muchos desconocían y finalmente integrarlos con compañeros de distintas nacionalidades. El resultado rebasó todas las expectativas y ello quedó plasmado en la emoción que embargó al público ante la grandeza de las interpretaciones, la magistral dirección de las diversas batutas y, sobre todo, el espíritu integracionista materializado en un escenario de gala. Un disco compacto, grabado durante el concierto inaugural en Caracas, Venezuela, servirá para recordar y reafirmar ese lazo indeleble que engrandece a los pueblos y los une en aras del ideal común de la integración.

Premio CAF a la Investigación Tecnológica

Otra iniciativa que causó gran impacto entre los eventos conmemorativos del aniversario –especialmente entre la comunidad científica de la región– fue la creación del *Premio CAF a la Investigación Tecnológica*, instituido por la Corporación como un especial reconocimiento a la labor de aquellos investigadores y tecnólogos de los cinco países andinos que generan, amplían y aplican conocimientos útiles para incrementar la competitividad tecnológica y ayudan a mejorar los índices de excelencia en educación y desarrollo económico y social.

La CAF unió esfuerzos con las principales instituciones ligadas a las investigaciones tecnológicas de cada uno de los países de la Comunidad Andina para convocar y realizar la difícil selección entre 142 postulantes al galardón. El premio lo otorgó un jurado extrarregional integrado por cinco personalidades del mundo académico-científico de Brasil, Chile y México, y el reconocimiento recayó en forma unánime en el investigador venezolano Hercilio Rivas, por el impacto que su extensa labor ha tenido en el campo de las tecnologías petroleras y ambientales, así como en el desarrollo del sector de los hidrocarburos.

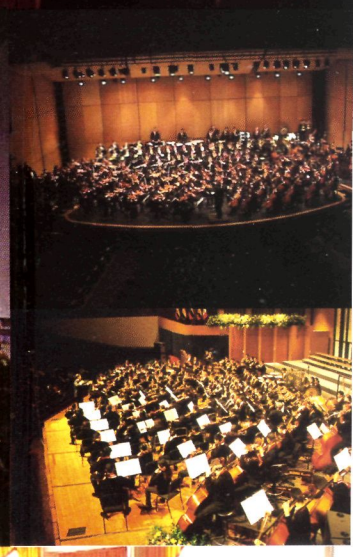

CAF




CAF
CORPORACIÓN
ANDINA DE





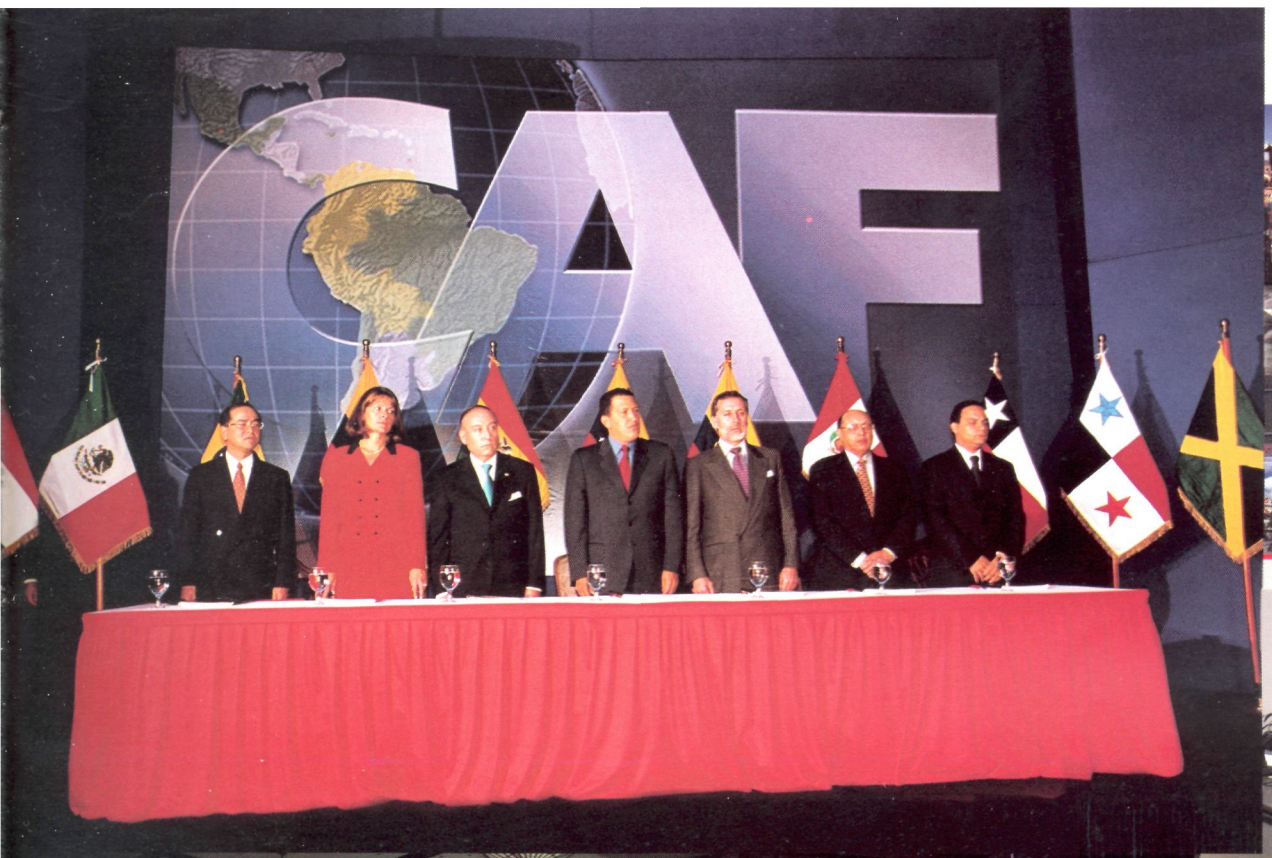



CAF



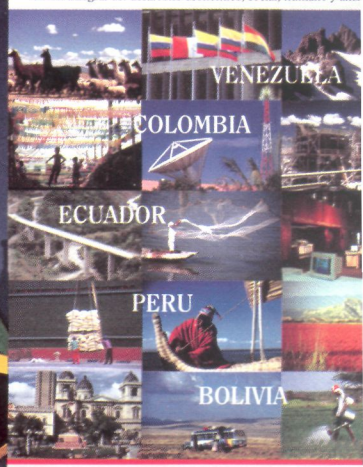



TREINTA AÑ
EL
AR
EGR



Registros de una regio

Visión integral del desarrollo económico, social, humano y amb
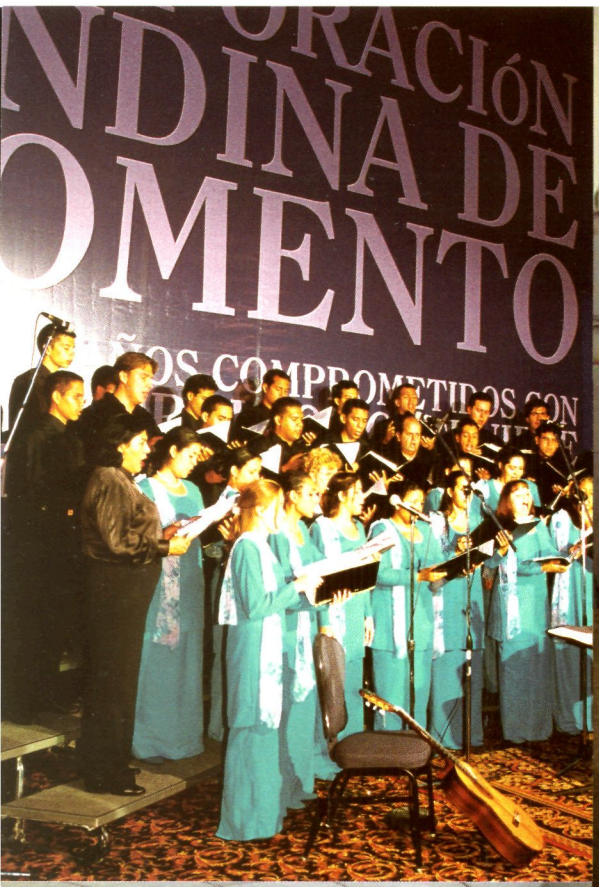















ORACIÓN
NDINA DE
OMENTO













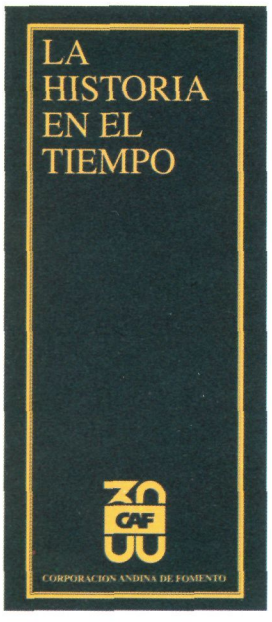


Integración y el papel de los medios de comunicación

Así mismo, en el contexto del aniversario la CAF apoyó la realización de un estudio relacionado con el papel que desempeñan los medios de comunicación social de los países andinos en el proceso de integración regional y la forma en que los responsables de los medios y los comunicadores en general perciben este proceso. Las conclusiones del mismo fueron compartidas y analizadas en productivos encuentros que se efectuaron en las capitales de los países andinos y en los que participaron directores de medios, periodistas, columnistas y académicos.

Publicaciones culturales





Destaca también la publicación de dos obras de colección, por su alta calidad gráfica y novedosa edición: *La historia en el tiempo* –que reúne una serie de hechos mundiales y regionales que acompañaron la propia historia de la CAF en las tres últimas décadas del siglo XX– y *América mestiza*, un panorama general sobre nuestra América, una síntesis sobre sus transformaciones, un estudio de su historia, una descripción de las fuerzas sociales que la definen, un pueblo y una cultura continental, determinante para redefinir el futuro de la región.

A estos libros se unen dos videos. Uno de ellos –teniendo como telón de fondo la labor desarrollada por la CAF en estos treinta años– brinda un paseo por excelentes imágenes de la geografía y de los rostros de nuestros pueblos, destacando el espíritu integracionista que ha prevalecido sobre la avasallante pluralidad y las potencialidades que encierra el territorio andino. Estas imágenes fueron la base de la exposición de fotografías: *Registros de una región*, interesante recorrido visual sobre las variedades geográficas donde la CAF ha emprendido iniciativas, incluyendo las dimensiones económicas, sociales, humanas y ambientales. El segundo video contiene los mensajes de salutación de los Primeros Mandatarios andinos y de los Presidentes de Brasil y México, donde resalta el reconocimiento a los avances experimentados por la CAF en estos seis lustros y al apoyo que le ha brindado a cada uno de sus países accionistas, especialmente en los momentos difíciles que les ha tocado vivir.


30
CAF
ANIVERSARIO

Análisis de operaciones y financiero

Operaciones **p. 73**
Tabla de operaciones aprobadas **p. 85**
Comentario de la Administración sobre la evolución financiera de la CAF **p. 99**
Estados financieros auditados **p. 103**

1. Aprobación de operaciones

Con una visión prospectiva que permite vislumbrar una reactivación de las economías regionales, la Corporación Andina de Fomento registró un balance positivo en el año 2000, caracterizado por el desempeño de un rol anticíclico que contribuyó a romper la tendencia recesiva que venía afectando a la región. La continua presencia de la CAF en apoyo a sus países accionistas en los momentos de dificultades fue una de las características más relevantes de la gestión. De esta manera, durante el año se aprobaron operaciones por un monto global de US$2.323 millones, en su mayor parte concentradas en los países de la Comunidad Andina, monto que representa un incremento del 6,5% con relación a lo aprobado el año anterior. En el *Cuadro N° 1* se resume la distribución de las operaciones aprobadas durante 2000 por país, así como su evolución a lo largo del quinquenio.

Cuadro N° 1 **Aprobación de operaciones por país**

(millones de US$)

País	1996	1997	1998	1999	2000	1996-00
Bolivia	223,2	353,4	227,0	247,6	342,8	1.394,0
Colombia	361,9	225,7	330,6	735,8	773,2	2.427,2
Ecuador	541,0	628,0	384,1	267,5	398,0	2.218,6
Perú	301,3	530,2	953,1	630,1	451,0	2.865,7
Venezuela	679,4	588,4	564,5	160,8	271,4	2.264,5
Otros países accionistas y operaciones regionales	207,1	574,4	213,5	138,9	87,0	1.220,9
Total	**2.313,9**	**2.900,1**	**2.672,8**	**2.180,7**	**2.323,4**	**12.390,9**

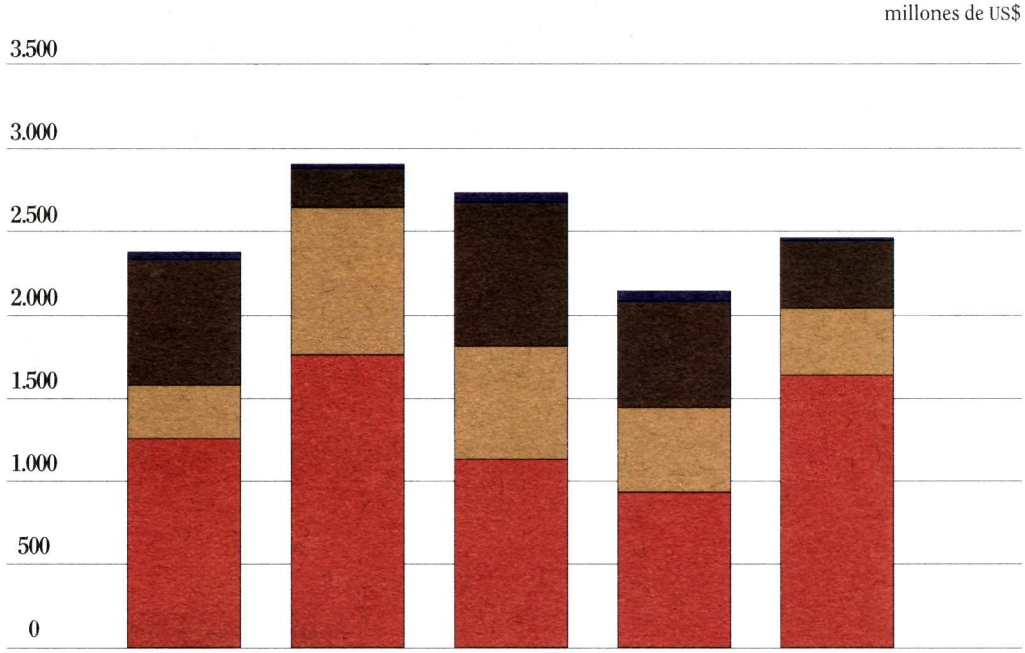
Aprobación de operaciones por modalidad operativa

Durante el año 2000 destaca nuevamente el monto aprobado para operaciones de largo plazo. La acción de la Corporación se orientó a apoyar a los países en transformar sus economías basadas en recursos naturales a economías sustentadas en el conocimiento y la tecnología; fortalecer los mercados y sistemas financieros de la región; respaldar el acceso de los países a los mercados internacionales de capital; promover y financiar proyectos destinados al desarrollo y mejoramiento de la infraestructura sostenible y de apoyo a la producción; robustecer los servicios microfinancieros; adoptar nuevas iniciativas dirigidas a la pequeña y mediana empresa, así como a continuar utilizando su capacidad de acción catalítica para financiar programas y proyectos públicos y privados de carácter prioritario para los países.

De esta manera, los préstamos de largo plazo representan más del 66% del total de operaciones aprobadas en este año. Como se observa en el *Gráfico N° 1*, la participación de este tipo de operaciones sobre el total aprobado reviste gran importancia a lo largo del quinquenio, reflejando la trascendencia del apoyo que los diferentes gobiernos están otorgando a la modernización de sus economías y a la dotación y mejoramiento de la infraestructura vial y energética de sus respectivos países, así como el soporte otorgado por la Corporación a este tipo de iniciativas.

En línea con la misión de la CAF de apoyar el desarrollo sostenible y la integración regional, la institución continuó en el año destinando recursos a proyectos de infraestructura física e integración fronteriza, con el objeto de incrementar la participación privada y las inversiones en el marco del plan de acción de la reunión de Jefes de Estado de Brasilia.

Gráfico N° 1 **Aprobación de operaciones por modalidad operativa**



Modalidad operativa	1996	1997	1998	1999	2000	1996-00
Préstamos de largo plazo	1.284,7	1.627,9	1.045,6	988,1	1.539,7	6.486,0
Préstamos de mediano plazo	267,0	1.045,0	660,8	476,3	402,3	2.851,4
Préstamos de corto plazo	718,7	204,0	910,4	656,0	365,2	2.854,3
Otras modalidades	43,5	23,2	56,0	60,3	16,2	199,2
Total	**2.313,9**	**2.900,1**	**2.672,8**	**2.180,7**	**2.323,4**	**12.390,9**

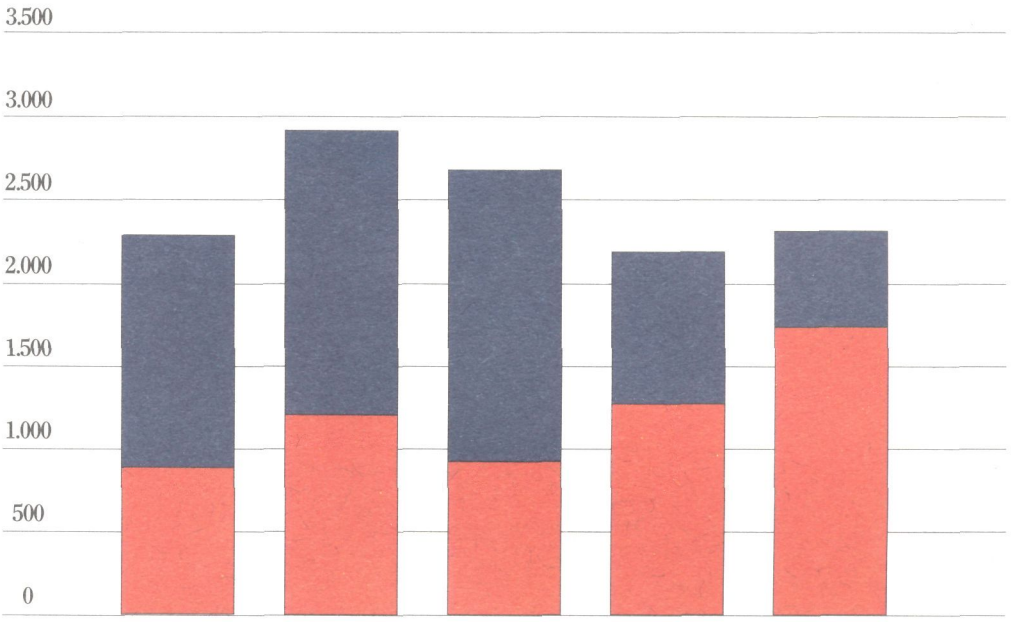
Aprobación de operaciones por sector institucional

En la presente gestión, las operaciones aprobadas a los gobiernos o entidades del sector público alcanzaron a un 73,6% del volumen total de aprobaciones, tal como muestra el *Gráfico N° 2.*

Este alto nivel de aprobaciones en beneficio del sector público responde a los esfuerzos realizados por los distintos gobiernos para salir de la tendencia recesiva que afectaba a los países de la región, implementando diferentes programas y proyectos en apoyo de sus economías. Además, cabe destacar que gran parte de la inversión pública tiene como beneficiarios directos a empresas e instituciones privadas, así como muchos programas de apoyo al sistema financiero tienen como beneficiario final al sector privado.

Gráfico N° 2 **Aprobación de operaciones por sector institucional**

(millones de US$)



Sector institucional	1996	1997	1998	1999	2000	1996-00
■ Sector público	864,2	1.213,3	967,6	1.268,7	1.710,3	6.024,1
■ Sector privado y mixto	1.449,7	1.686,8	1.705,2	912,0	613,1	6.366,8
Total	**2.313,9**	**2.900,1**	**2.672,8**	**2.180,7**	**2.323,4**	**12.390,9**

La distribución de operaciones aprobadas durante 2000, por sector institucional y modalidad operativa, se resume en el *Cuadro N° 2*.

Cuadro N° 2 **Aprobación de operaciones por modalidad operativa y sector institucional**

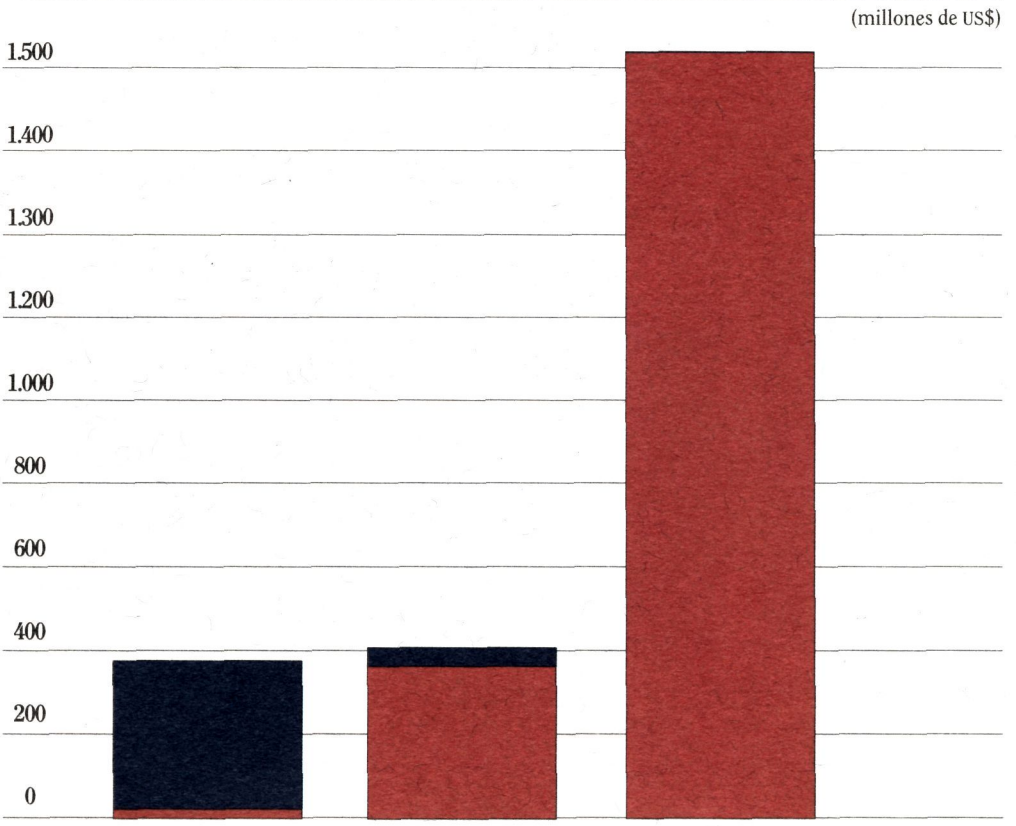
(millones de US$)

Modalidad operativa	Sector Público	Sector Privado	Sector Público%	Sector Privado%
Préstamos a largo plazo	1.234,8	298,9	72,2%	48,7%
Préstamos a mediano plazo	365,1	37,2	21,4%	6,1%
Préstamos a corto plazo	100,0	265,2	5,8%	43,3%
Otras modalidades	10,4	11,8	0,6%	1,9%
Total	**1.710,3**	**613,1**	**100,0%**	**100,0%**

Destino de los préstamos

A lo largo del año 2000 se aprobó un total de US$2.301 millones en préstamos de corto, mediano y largo plazo. El 83% de este monto (US$1.916 millones) se destinó a la ejecución de programas y proyectos de inversión y el saldo a préstamos corporativos y financiamiento de operaciones de comercio internacional, como se aprecia en el *Gráfico N° 3*. La atención de la CAF a los países accionistas se realizó desde una perspectiva global, reflejada en la aprobación de diferentes programas y proyectos destinados a la ejecución de iniciativas de inversión generadoras de empleo, la reconstrucción de infraestructura dañada por fenómenos naturales, el apoyo a los sistemas financieros regionales o la atención a proyectos de infraestructura regional en el contexto de una visión estratégica de largo plazo, con miras a fortalecer la integración física entre los países.

Gráfico N° 3 **Distribución de los préstamos según destino**



Destino de los préstamos	Corto plazo	Mediano plazo	Largo plazo	Total
■ Préstamos para ejecución de programas y proyectos*	15,0	369,5	1.531,5	1.916,0
■ Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional	350,3	32,8	2,2	385,3
Total	365,3	402,3	1.533,7	2.301,3

* Incluye dos operaciones financiadas con recursos de FONDESHU

Préstamos para ejecución de programas y proyectos de inversión

Los préstamos aprobados para programas y proyectos de inversión –que alcanzaron un monto de US$1.916 millones– se detallan en la tabla de operaciones aprobadas (págs. 85-98), al igual que las operaciones de participación accionaria (US$6 millones) y otras modalidades.

Distribución por sector económico

En el *Cuadro N° 3* se presenta la aprobación de préstamos para ejecución de programas y proyectos, clasificados por sector económico y año. En la presente gestión destaca el apoyo financiero otorgado por la Corporación a los programas de inversión pública y modernización del Estado que adelantan varios países de la región, entre los cuales debemos mencionar el Programa de Transporte Vías para la Paz que las autoridades colombianas están ejecutando en beneficio de las comunidades afectadas por el conflicto.

Los sectores de infraestructura –transporte, almacenamiento y comunicaciones– y la generación de energía, suministro de electricidad, gas y agua son sectores que continúan recibiendo atención prioritaria. Estos dos sectores económicos concentran más del 26% del monto total aprobado para la ejecución de proyectos durante la gestión 2000.

También debe destacarse la aprobación de US$331 millones para ser canalizados a los sectores productivos a través de la banca comercial y banca de desarrollo y el apoyo otorga-

do a diferentes programas destinados a atender requerimientos en educación, salud y desarrollo comunitario. Entre estos últimos se incluye los recursos aprobados para atender las necesidades del Programa Esperanza II que adelanta la Conferencia Episcopal Ecuatoriana y los componentes sociales, especialmente dedicados a la educación, incluidos en los Programas de Inversión Pública de Colombia y Perú.

Finalmente, debe mencionarse la aprobación de US$195 millones clasificados dentro del sector de explotación de minas y canteras, principalmente destinados a apoyar el incremento de la capacidad de producción de gas en Bolivia para su exportación al mercado brasileño.

Cuadro N° 3 **Aprobación de préstamos para ejecución de programas y proyectos por sector económico**

(millones de US$)

Sector económico	1996	1997	1998	1999	2000
Agricultura, caza y silvicultura	17,1	21,5	62,4	52,5	58,1
Explotación de minas y canteras, extracción de petróleo y gas natural	151,0	246,0			195,0
Industrias manufactureras		122,1	23,6	76,7	60,1
Suministro de electricidad, gas y agua	367,3	412,8	200,0	192,5	179,9
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	275,4	472,4	940,5	402,0	340,3
Comercio al mayor y menor					
Administración pública	25,0		55,0	33,0	415,0
Hoteles y restaurantes	2,0	3,0	2,0	19,9	22,9
Intermediación financiera	405,0	261,5	130,5	345,0	331,2
Otras actividades de servicios comunitarios, sociales y personales	45,0	116,4	70,5	253,0	144,8
Enseñanza	25,0	0,3		26,0	168,7
Total	**1.312,8**	**1.656,0**	**1.484,5**	**1.400,6**	**1.916,0**

Estructura de financiamiento de los programas y proyectos

La activa participación de la CAF en diversos eventos destinados a promover a la región ante inversionistas internacionales, así como el mantenimiento de una estrecha relación con otros organismos multilaterales de financiamiento, continúa dando resultados. Durante 2000 se aprobaron dos operaciones estructuradas como préstamos A/B por US$280 millones -correspondiendo US$195 millones a los tramos B- y se garantizó pacialmente una operación de US$250 millones, profundizándose así el papel de CAF para atraer recursos de terceros a la región. *Cuadro N° 4.*

Una vez deducidos los montos sindicados (préstamos B) y la operación garantizada, durante 2000 la Corporación aprobó US$1.471 millones destinados a financiar programas y proyectos de inversión de largo y mediano plazos. Si bien este monto es superior en un 23% al aprobado el año anterior para este tipo de operaciones, la participación de la CAF en la estructura de financiamiento de estos programas y proyectos alcanza únicamente al 27% de su costo total, evidenciándose la creciente capacidad de la Corporación para movilizar recursos externos en condiciones cada vez más competitivas.

Cuadro N° 4 **Estructura de financiamiento de los proyectos**

(millones de US$)

Fuente de financiamiento	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**
Préstamos de CAF	1.312,8	1.426,6	1.094,3	1.190,6	1.471,0
Aportes de los clientes	1.303,0	1.755,7	1.230,5	1.436,6	1.232,3
Otras fuentes locales	206,3	650,8	61,8	35,0	166,0
Fuentes externas a la región	1.512,1	3.740,8	1.556,5	1.445,0	2.655,5
• Préstamos de organismos multilaterales	1.043,0	1.902,3	519,8	130,0	1.221,5
• Otras fuentes externas	469,1	1.838,5	1.036,7	1.315,0	1.434,0
Costo total de los proyectos	4.334,2	7.573,9	3.943,1	4.107,2	5.524,8
Recursos externos movilizados hacia la región/Dólar de préstamos CAF	1,2	2,6	1,4	1,2	1,8

Con esta participación, la CAF propició en 2000 la movilización de recursos de financiamiento externo hacia la región por un monto del orden de US$2.655 millones, dentro de los cuales destaca el cofinanciamiento de unos US$1.221 millones con organismos multilaterales como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo, y de US$1.434 millones con otras entidades de financiamiento tales como el ABN AMRO Bank, Citibank, Dresdner Bank y el Santander Investment. Por cada dólar aportado por la Corporación durante el año 2000, se ha facilitado la movilización de 1,8 dólares de recursos hacia la región.

2. Desembolsos

Durante el año 2000 la Corporación ha desembolsado a favor de los países de la región un total de US$1.818 millones, incluyendo desembolsos de los tramos B. De este total, US$1.673 millones (92%) se canalizaron hacia los países de la Comunidad Andina y aproximadamente un 75% se destinó al financiamiento de proyectos de inversión, mientras que un 25% se orientó a apoyar operaciones corporativas de corto plazo y comercio internacional. Institucionalmente, un 72% de los desembolsos tuvo como beneficiario directo a entidades del sector público, si bien parte importante de estos fondos se destinó a apoyar actividades del sector privado, a través de entidades de fomento o instituciones crediticias intermediarias. *Cuadro N° 5.*

Cuadro N° 5 **Desembolsos por país**

(millones de US$)

País	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**1996-00**
Bolivia	207,5	335,7	218,0	263,2	149,6	1.174,0
Colombia	221,9	162,4	311,1	393,4	817,9	1.906,7
Ecuador	556,0	358,0	356,2	212,0	235,0	1.717,2
Perú	267,3	457,6	872,4	405,7	361,8	2.364,8
Venezuela	279,1	336,0	492,1	293,9	108,2	1.509,3
Otros países accionistas y operaciones regionales	104,3	387,3	211,3	245,0	145,9	1.093,8
Total	**1.636,1**	**2.037,0**	**2.461,1**	**1.813,2**	**1.818,4**	**9.765,8**

3. Cartera

Al término de la gestión 2000, la cartera total de préstamos e inversiones de la CAF –entendiendo por ésta tanto la cartera directa de préstamos e inversiones de la CAF, como la cartera de terceros, gestionada y administrada por la Corporación– alcanzó un monto global de US$5.121 millones que, comparado con el saldo al cierre del período 1999 (US$4.766 millo-

nes) representa un crecimiento del orden del 7%, mientras que con relación al año 1996 (US$2.749 millones) muestra un crecimiento interanual promedio de 17%. *Cuadro N° 6.*

Cuadro N° 6 **Cartera total** *

(millones de US$)

Concepto	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**
Cartera CAF de préstamos	2.678.0	3.223.9	3.656.7	4.188.0	4.478.1
Inversiones de capital	49.1	63.9	82.3	102.5	137.3
Subtotal cartera directa CAF	2.727.1	3.287.8	3.739.0	4.290.5	4.615.4
Préstamos B		72.9	332.0	412.1	495.6
Cartera administrada	21.6	40.6	109.0	63.1	9.7
Subtotal terceros	21.6	113.5	441.0	475.2	505.3
Cartera Total CAF	**2.748.7**	**3.401.3**	**4.180.0**	**4.765.7**	**5.120.7**

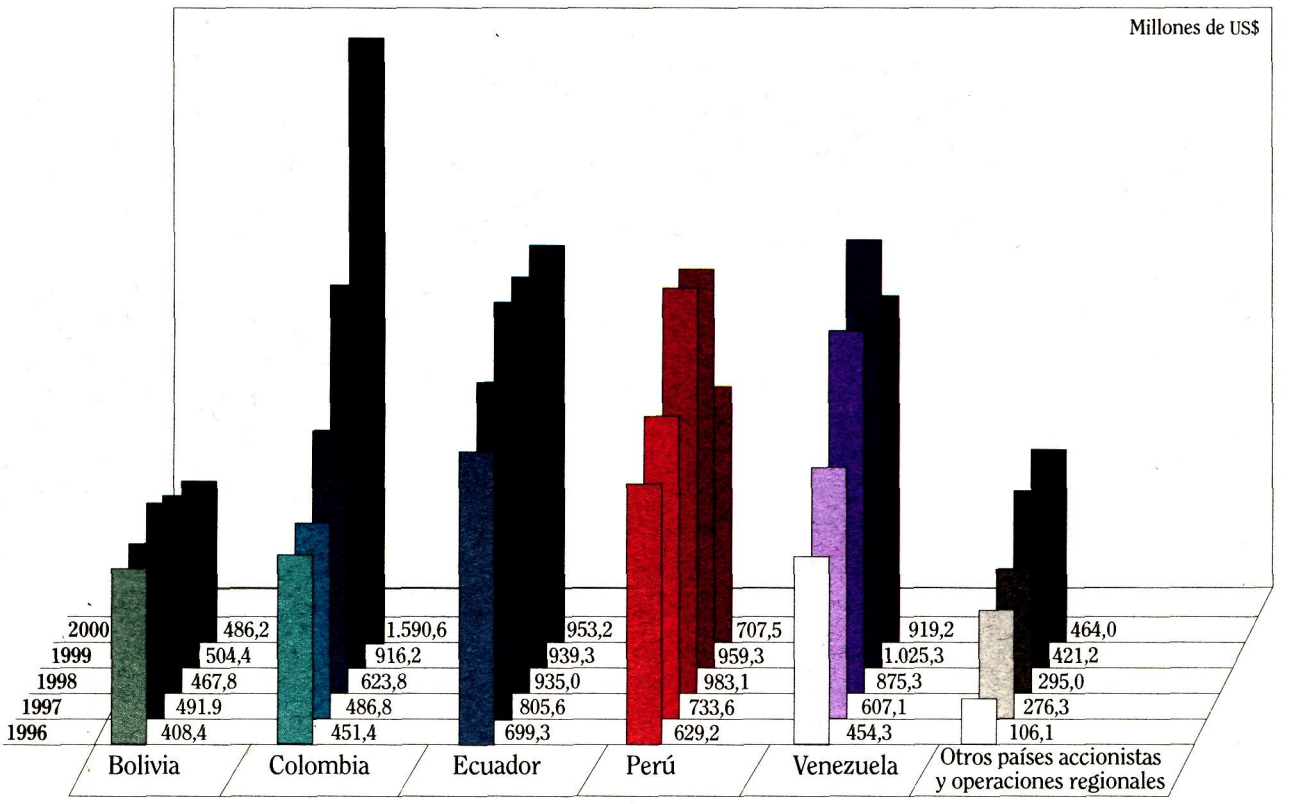
* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

Como parte de sus objetivos corporativos, la CAF profundiza permanentemente y pone a disposición de sus accionistas su capacidad catalítica y de atracción de recursos externos hacia la región. De esta manera, durante los últimos cuatro años la cartera directa de la CAF ha evolucionado más lentamente que la cartera de terceros que ella gestiona y administra.

Cartera total por país

De la cartera total de la CAF, más de un 91% corresponde a recursos canalizados hacia los países de la Comunidad Andina, mientras que el 9% restante está conformado por operaciones en otros países accionistas y operaciones regionales. En el *Gráfico N° 4* se resume la evolución de la cartera de préstamos por país en los últimos cinco años.

Gráfico N° 4 **Cartera total* por país**



País	1996	1997	1998	1999	2000
Bolivia	408,4	491,9	467,8	504,4	486,2
Colombia	451,4	486,8	623,8	916,2	1.590,6
Ecuador	699,3	805,6	935,0	939,3	953,2
Perú	629,2	733,6	983,1	959,3	707,5
Venezuela	454,3	607,1	875,3	1.025,3	919,2
Otros países accionistas y operaciones operacionesoperaciones regionales	106,1	276,3	295,0	421,2	464,0
Total	**2.748,7**	**3.401,3**	**4.180,0**	**4.765,7**	**5.120,7**

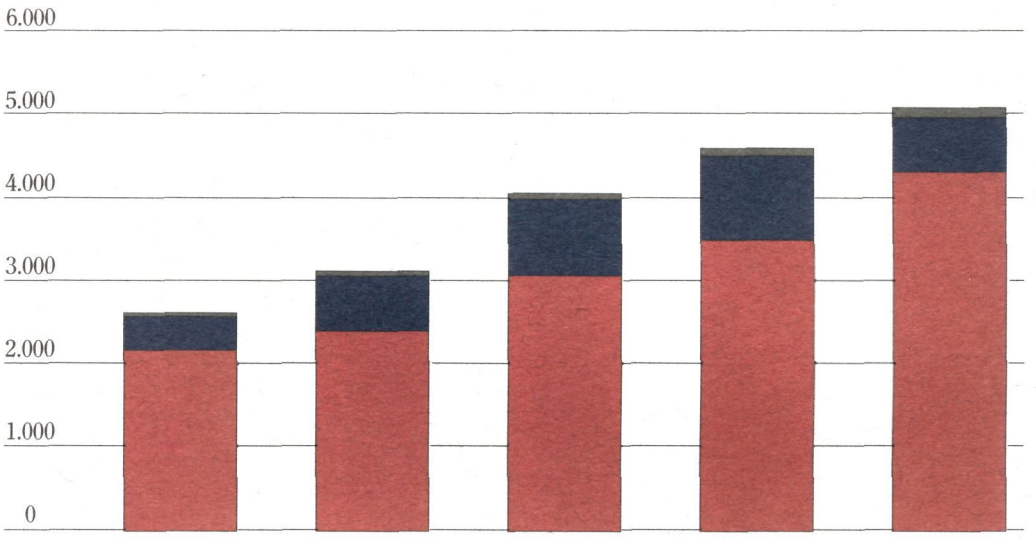
* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

Cartera total por modalidad operativa

Como se desprende del *Gráfico N° 5*, la cartera de préstamos de largo plazo –destinada principalmente al financiamiento de la ejecución de programas y proyectos– continuó con la tendencia creciente de años anteriores (20% de crecimiento promedio anual para el período 1996-2000), alcanzando un 18% de incremento sobre el período anterior. Por su parte, la cartera de préstamos de corto y mediano plazo, destinada básicamente al financiamiento de operaciones de comercio exterior y capital de trabajo, se redujo en un 30% con relación a la gestión anterior, reflejando así el menor dinamismo de la economía en toda la región y el esfuerzo realizado por los respectivos gobiernos para iniciar un proceso de recuperación, canalizando recursos de largo plazo hacia los sectores productivos. Producto de estos factores, la participación de los préstamos a largo plazo sobre la cartera total de préstamos es del orden del 82%. Si adicionamos a estos préstamos las inversiones de capital, realizadas típicamente a largo plazo, esta relación crece hasta un 85%.

Gráfico N° 5 **Cartera total* por modalidad operativa**

(millones de US$)



Modalidad operativa	1996	1997	1998	1999	2000
■ Préstamos de largo plazo	2.012,0	2.473,2	3.022,4	3.572,8	4.211,9
■ Préstamos de mediano y corto plazo	687,6	864,2	1.075,3	1.090,3	771,5
■ Inversiones de capital	49,1	63,9	82,3	102,6	137,3
Total	2.748,7	3.401,3	4.180,0	4.765,7	5.120,7

* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

Cartera total por sector institucional

La cartera del sector privado, incluido el sector mixto, mostró una participación del 26% en la cartera total (10% menos que en 1999), mientras que la del sector público fue del 74%. Esta modificación en la composición de la cartera es el resultado del esfuerzo que los distintos gobiernos de la región están realizando para revertir la tendencia recesiva presentada en sus países y la menor actividad económica privada, propia de una economía con algunos problemas. *Cuadro N° 7.*

Cuadro N° 7 **Cartera total* por sector institucional**

(millones de US$)

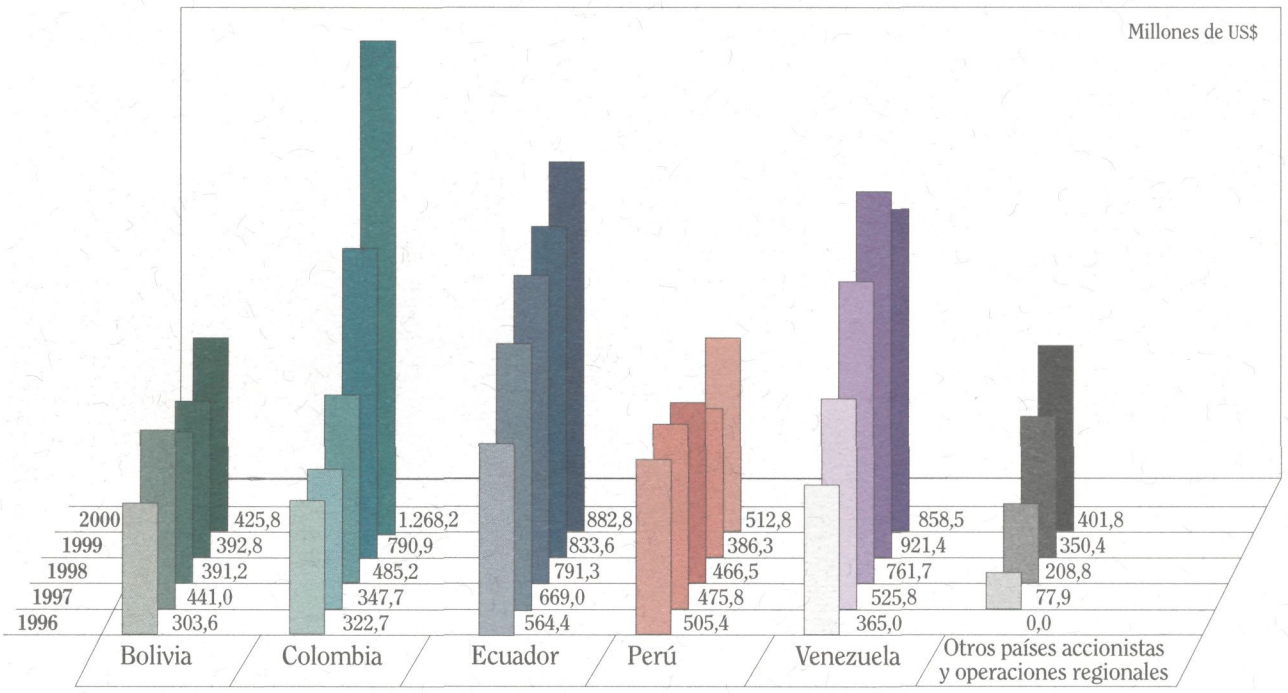
Sector institucional	1996	1997	1998	1999	2000
Sector público	1.675,7	1.942,0	2.506,0	3.064,2	3.803,5
Sector privado y mixto	1.073,0	1.459,3	1.674,0	1.701,5	1.317,2
Total	**2.748,7**	**3.401,3**	**4.180,0**	**4.765,7**	**5.120,7**

* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

Cartera total: préstamos de largo plazo

La cartera total de préstamos de largo plazo –destinados principalmente al financiamiento de la ejecución de proyectos de inversión– continuó con la tendencia alcista observada a lo largo de los últimos años, creciendo en un 18% durante la gestión 2000, a una tasa muy similar a la de la gestión pasada. El detalle de esta cartera muestra una participación del 29% para Colombia, 20% para Ecuador, 20% para Venezuela, 12% para Perú y 10% para Bolivia. La cartera de operaciones de largo plazo regionales y de otros países accionistas representa el 9% del total. *Gráfico N° 6.*

Gráfico N° 6 **Cartera total*: préstamos de largo plazo e inversiones**



País	1996	1997	1998	1999	2000
Bolivia	303,6	441,0	391,2	392,8	425,8
Colombia	322,7	347,7	485,2	790,9	1.268,2
Ecuador	564,4	669,0	791,3	833,6	882,8
Perú	505,4	475,8	466,5	386,3	512,8
Venezuela	365,0	525,8	761,7	921,4	858,5
Otros países accionistas y operaciones regionales	0,0	77,9	208,8	350,4	401,8
Total	**2.061,1**	**2.537,2**	**3.104,7**	**3.675,8**	**4.349,9**

* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

La participación de la cartera de largo plazo (82%) en la cartera total refleja el permanente apoyo que brinda la Corporación a la ejecución de proyectos y programas de largo plazo, en su mayor parte orientados al desarrollo y mejoramiento de la infraestructura sostenible y de soporte a la producción que los distintos gobiernos y agentes económicos privados están llevando adelante. Programas de financiamiento a la inversión productiva, de recuperación de la infraestructura dañada por fenómenos naturales o de apoyo a los esfuerzos de privatización que los países están ejecutando forman parte, entre otros, de esta cartera de largo plazo.

Cartera total: préstamos de corto y mediano plazo

Al concluir la gestión 2000, la cartera total de préstamos a mediano y corto plazo –destinada básicamente al financiamiento de operaciones de capital de trabajo y comercio internacional– experimentó una reducción del orden del 30% con relación al año anterior, disminución concentrada especialmente en Bolivia, Ecuador, Perú y Venezuela. Las dificultades por las que continuó atravesando la región durante el año 2000, afectando más profundamente a unos países que a otros, explican este comportamiento. *Cuadro N° 8.*

Cuadro N° 8 **Cartera de préstamos de corto y mediano plazo por países**

(millones de US$)

País	1996	1997	1998	1999	2000
Bolivia	104,7	50,9	76,5	111,6	60,3
Colombia	128,7	139,0	138,7	125,3	322,6
Ecuador	134,9	136,6	143,7	105,8	71,0
Perú	123,8	257,8	516,6	573,0	194,7
Venezuela	89,3	81,3	113,5	103,9	60,7
Otros países accionistas y operaciones regionales	106,2	198,6	86,3	70,7	62,2
Total	**687,6**	**864,2**	**1.075,3**	**1.090,3**	**771,5**

Cartera total por sector económico

Como resultado de la política de apoyo a la infraestructura e integración regional adoptada por la Corporación, las carteras en los sectores de suministro de electricidad, gas y agua, por una parte, y transporte, almacenamiento y comunicaciones, por la otra, experimentaron un importante crecimiento durante la gestión 2000, permaneciendo al cierre del año por encima de la cartera del sector de intermediación financiera. Estos tres sectores, en conjunto, concentran el 72% de la cartera. *Cuadro N° 9.*

Cuadro N° 9 **Cartera total * por sector económico**

	1999		2000	
Sector económico	**US$ millones**	**%**	**US$ millones**	**%**
Agricultura, caza y silvicultura	200,5	4%	241,6	5%
Explotación de minas y canteras	71,7	2%	37,6	1%
Industria manufacturera	343,5	7%	291,3	6%
Suministro de electricidad, gas y agua	976,2	20%	999,0	19%
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	1.173,5	25%	1.274,9	25%
Banca comercial	591,8	12%	498,1	10%
Banca de desarrollo	751,0	16%	941,1	18%
Enseñanza, servicios sociales y de salud	383,3	8%	585,9	11%
Otras actividades	274,2	6%	251,2	5%
Total	**4.765,7**	**100,0%**	**5.120,7**	**100,0%**

* Incluye la cartera de terceros, gestionada y administrada por la CAF.

A pesar aún de su poca importancia relativa, conviene destacar el crecimiento registrado por la cartera de enseñanza, servicios sociales y de salud durante el último año, resultado del apoyo brindado por la Corporación a los esfuerzos realizados por los países de la región para mejorar las condiciones sociales en que se desenvuelve su población.

Cartera de inversión de capital

Resume las inversiones en participaciones accionarias que la Corporación, de acuerdo a su política institucional, inició el año 1993. Al término de la gestión 2000, la cartera por este concepto ascendió a US$137 millones, en su mayor parte concentrada en diversos fondos de inversión de cobertura regional, en entidades nacionales de desarrollo y en instituciones especializadas en brindar apoyo al desarrollo y fortalecimiento de la microempresa. *Cuadro N° 10.*

Cuadro N° 10 **Cartera de inversiones de capital**

(millones de US$)

País	Monto invertido en participación accionaria 1993-99	2000	Saldo al 31 Dic.00	Distribución porcentual
Bolivia	9,8	0,3	10,1	7,4%
Colombia	10,3	0,0	10,3	7,5%
Ecuador	1,0	0,0	1,0	0,7%
Perú	26,9	0,0	26,9	19,6%
Venezuela	3,0	0,0	3,0	2,2%
Regional	51,6	34,4	86,0	62,6%
Total	**102,6**	**34,7**	**137,3**	**100,0%**

Tabla de operaciones aprobadas

Bolivia

1. Ejecución de Proyectos y Programas

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
Empresa Petrolera Andina, S.A.	Préstamo puente destinado a financiar la puesta en marcha del plan de expansión de la empresa.	15,0			15,0	75,0	Financiamiento puente para apoyar la puesta en marcha del Plan de Expansión de la Producción de Gas y Petróleo de la empresa. Su ejecución permitirá ampliar la producción de gas hasta 18,8 MM m³/día para el año 2005. Con la ejecución de este proyecto se prevé incrementar significativamente las exportaciones bolivianas de gas a Brasil.
Empresa Petrolera Andina, S.A	Préstamo de largo plazo estructurado bajo la modalidad A/B.			180,0	180,0	245,5	Préstamo concedido y estructurado bajo la modalidad A/B, con la participación del ABN AMRO Bank y del Dresdner Kleinwort Benson. Esta facilidad crediticia financiará parcialmente el Plan de Expansión de la Producción de Gas y Petróleo que ejecutará la empresa en los años 2001 y 2002. El proyecto destinará parte importante de su producción de gas de 18,8 MM m³/día a la exportación hacia el mercado del Brasil. Este apoyo financiero representa una contribución trascendental a la integración energética y al desarrollo sostenible de los países miembros.
Constructora Queiroz Galvao, S.A.	Préstamo corporativo de mediano plazo.		4,9		4,9	11,1	Los recursos han sido destinados a financiar la conclusión de la construcción de la carretera Padcaya-Campanario-La Mamora, vía que tiene un alto componente integracionista, toda vez que forma parte del corredor de comunicación terrestre entre Bolivia y Argentina. La conclusión de este tramo facilitará la integración económica y social entre los países del Mercosur y los de la Comunidad Andina de Naciones.
Empresa Ferroviaria Oriental S.A. Fcosa	Préstamo corporativo de mediano plazo.		5,0		5,0	10,0	Los fondos proporcionados serán destinados por esta empresa a la adquisición de maquinaria y equipos rodantes. De esta manera, la empresa pretende mejorar la calidad del servicio en el tramo Santa Cruz-Puerto Suárez (en la frontera con Brasil) prioritario para la economía boliviana al facilitar la exportación de productos tales como soya y derivados, minerales, así como las importaciones. Este ferrocarril forma parte de los corredores de exportación y de integración del país con el Mercosur.

Bolivia

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
Cooperativia de Teléfonos de Cochabamba -COMTECO	Préstamo de mediano plazo.		4,0		4,0	60,0	Financiamiento puente del proyecto Sistema de Comunicaciones Personales Móviles (PCS) a nivel nacional y transmisión de datos, proyecto que ejecuta COMTECO en sociedad con Western Wireless International. La operación concluirá con la titularización de una porción de las cuentas por cobrar de COMTECO, lo que contribuirá a dinamizar y diversificar el mercado de valores boliviano.
República de Bolivia, Ministerio de Hacienda	Programa de Apoyo al Plan de Readecuación Financiera de las Municipalidades.			45,0	45,0	140,0	El programa pretende movilizar oportunamente la inversión pública, a través de los gobiernos locales, para reactivar y dinamizar la economía boliviana. El reordenamiento de las finanzas de los municipios que se acogerán al Plan de Readecuación Financiera permitirá a éstos obtener recursos frescos para ejecutar sus planes de inversión. Con este préstamo se está contribuyendo a la modernización de las municipalidades bolivianas, así como a lograr la descentralización administrativa y la reactivación de la inversión pública por parte de estos gobiernos locales.
República de Bolivia, Servicio Nacional de Caminos	Programa de Emergencia de Infraestructura Vial.			15,0	15,0	37,0	El propósito de este programa es la ejecución de trabajos de emergencia para asegurar el tránsito en las carreteras afectadas por los fenómenos climáticos ocurridos en enero del 2000. Para ello se pretende efectuar los estudios de diseño final que sean necesarios y ejecutar trabajos de rehabilitación y mantenimiento de la Red Vial Fundamental. De esta manera se busca mejorar el nivel del servicio y reducir los costos de transporte de carga y pasajeros a lo largo de esta red, aumentando la competitividad e integrando a Bolivia en los mercados internacionales.

Bolivia

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
República de Bolivia, Ministerio de Hacienda	Programa Multilateral de Reducción de Deuda bajo la Iniciativa HIPC Ampliada.			20,0	20,0	853,0	Participación de la Corporación en la Iniciativa HIPC Ampliada, en la que participan importantes instituciones internacionales como el Vaticano (Jubileo 2000), el FMI y el Banco Mundial. La iniciativa de condonación parcial de la deuda del Estado boliviano tiene por objeto hacer más sostenible el impacto de la deuda en la balanza de pagos, reducir la vulnerabilidad de la economía boliviana ante choques externos, acelerar las reformas estructurales y apoyar el fortalecimientode programas sociales.
Varios Clientes	Préstamos de largo plazo destinados a la inversión en activos fijos.			4,2	4,2	4,7	Proyectos de inversión que buscan mejorar la infraestructura hotelera boliviana y ampliar la capacidad instalada en el país.
Total préstamos para ejecución de proyectos y programas		**15,0**	**13,9**	**264,2**	**293,1**	**1.436,3**	
2. Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**41,1**	**3,9**		**45,0**	**45,0**	
3. Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**4,2**	**4,2**	**4,2**	
4. Participaciones accionarias							
Fondo Financiero Privado ECO-Futuro S.A.	Participación accionaria.			0,5	0,5	2,1	Inversión de la CAF con recursos de FONDESHU en el capital social del Fondo Financiero Privado ECO-FUTURO, institución que atenderá con servicios financieros diversos a la micro y pequeña empresa de las áreas urbanas y rurales. Esta participación conjunta con instituciones financieras internacionales e inversionistas privados constituye un respaldo a los esfuerzos del gobierno por impulsar un esquema institucional para el desarrollo de la microempresa.
Total participaciones accionarias		**0,0**	**0,0**	**0,5**	**0,5**	**2,1**	
Total Bolivia		**56,1**	**17,8**	**268,9**	**342,8**	**1.487,6**	

Colombia

1. Ejecución de Proyectos y Programas

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
República de Colombia, Ministerio de Transporte	Préstamo de largo plazo para la ejecución del Programa de Transporte Vías para la Paz.			162,0	162,0	206,5	El Programa pretende impulsar el proceso de paz liderado por las autoridades colombianas por medio de inversiones que beneficiarán a la población rural más pobre en zonas críticas de conflicto, ejecutando proyectos de mejoramiento del transporte carretero y fluvial, generación de empleo temporal a través de utilización masiva de mano de obra local, comprometiendo a las comunidades en la construcción y mantenimiento sostenible de las obras realizadas.
República de Colombia, Ministerio de Hacienda y Crédito Público	Programa Multisectorial de Inversión Pública.			200,0	200,0	286,0	Esta operación amplía el apoyo otorgado a la República de Colombia para la ejecución del Plan de Inversiones Públicas 1998-2002. El Programa, de alta prioridad para el gobierno nacional, permitirá la ejecución de proyectos en los sectores de agua potable y saneamiento básico, transporte, industria y comercio, desarrollo comunitario, salud, agropecuario y agroindustria, así como de protección del medio ambiente. Estos proyectos, intensivos en mano de obra, aumentarán el empleo, mejorarán la competitividad de la industria y reducirán la pobreza, contribuyendo a lograr avances en el proceso de pacificación interna.
República de Colombia, Ministerio de Hacienda y Crédito Público	Garantía Parcial de Crédito.		350,0		350,0	350,0	La garantía incondicional e irrevocable de la CAF por US$100 millones permitirá a la República obtener créditos de largo plazo hasta por una suma de US$250 millones, de un sindicato de bancos internacionales. Los recursos del crédito se utilizarán en el financiamiento de inversiones en bienes y gastos en servicios prioritarios del Plan de Inversiones 2000. Esta operación pone de relieve la acción catalítica de la Corporación, al posibilitar financiamientos que no se podrían realizar de no existir el respaldo financiero de una institución sólida como la CAF.

Colombia

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
Varios Clientes	Préstamos de mediano plazo.		3,1	44,6	47,7	47,7	Apoyo financiero destinado a incrementar y mejorar la capacidad instalada de empresas de diversos sectores de la economía.
Total préstamos para ejecución de proyectos y programas		**0,0**	**353,1**	**406,6**	**759,7**	**890,2**	
2. Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**5,6**	**5,0**	**1,2**	**11,8**	**11,8**	
3. Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**1,7**	**1,7**	**1,7**	
Total Colombia		**5,6**	**358,1**	**409,5**	**773,2**	**903,7**	

Ecuador

1. Ejecución de Proyectos y Programas

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
República del Ecuador, Banco del Estado - BEDE	Programa de Infraestructura Fronteriza.			25,0	25,0	36,0	El Programa de Infraestructura Fronteriza forma parte del Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza Peruano Ecuatoriana y se enmarca dentro del contexto de apoyo otorgado por CAF a Ecuador y Perú para desarrollar sus zonas fronterizas aprovechando la paz alcanzada. El Programa incluye obras de vialidad, servicios aeroportuarios, servicio eléctrico, agua potable y de alcantarillado, así como reforestación y manejo de recursos naturales en ocho provincias de la frontera, obras entre las que se destaca la rehabilitación de la carretera que conecta las ciudades ecuatorianas de Cuenca y Loja con las peruanas de Santa María de Nieva y el Puerto de Sarameriza, sobre el río Marañón.
República del Ecuador, Conferencia Episcopal Ecuatoriana	Programa Plan Esperanza II.			25,0	25,0	32,5	Mediante la ejecución de soluciones de carácter permanente que incrementen la capacidad de producción y la generación de empleo, el Programa Esperanza II contribuirá eficazmente a atenuar la pobreza en el país. En razón del éxito del programa Esperanza I, la Corporación aprobó un nuevo préstamo destinado a financiar dos programas conjuntos: el de Desarrollo Productivo y el de Desarrollo Social; el primero permitirá viabilizar proyectos comunitarios, de la micro y pequeña empresa y con el último se ejecutarán proyectos de infraestructura eminentemente sociales en sectores tales como salud, saneamiento ambiental y educación.
República del Ecuador, Ministerio de Finanzas y Crédito Público	Apoyo Financiero a la República del Ecuador.			200,0	200,0	1.194,5	El apoyo otorgado por CAF contribuirá al fortalecimiento del sistema financiero y a viabilizar la ejecución de la Reforma del Estado –reordenamiento y descentralización del sector público– dentro del proceso de dolarización y estabilización de la economía que adelanta el Ecuador. Este préstamo es una parte del total de los recursos comprometidos por CAF con el gobierno ecuatoriano, por su participación en un paquete crediticio de US$ 2.045 millones que será aportado conjuntamente con otros organismos multilaterales.

Ecuador

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
Corporacion Femenina Ecuatoriana	Préstamos para proyectos y cooperación técnica.			0,3	0,3	0,3	Apoyo al proyecto Mecanismos para Optimizar el Rendimiento de las Microempresas Gerenciadas por Mujeres, cuyo objetivo es impulsar la consolidación y desarrollo productivo de microempresas individuales, familiares y comunitarias gerenciadas por mujeres, para generar nuevas fuentes de empleo e incrementar los ingresos familiares. El proyecto incluye programas de capacitación, formación artesanal, concesión de créditos y comercialización de productos.
Varios Clientes	Préstamos de inversión de mediano y largo plazos.		2,5	84,0	86,5	86,5	Diversos proyectos de inversión destinados a mejorar la infraestructura turística ecuatoriana y ampliar la capacidad instalada en otros sectores económicos.
Total préstamos para ejecución de proyectos y programas		**0,0**	**2,5**	**334,3**	**336,8**	**1.349,8**	
2. Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**44,3**	**16,0**		**60,3**	**60,3**	
3. Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**0,9**	**0,9**	**0,9**	
Total Ecuador		**44,3**	**18,5**	**335,2**	**398,0**	**1.411,0**	

Perú

1. Ejecución de Proyectos y Programas

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
República del Perú, Ministerio de Economía y Finanzas	Programa Multisectorial de Inversión Pública.			250,0	250,0	358,0	Préstamo destinado a financiar parcialmente el Programa de Inversión Pública 2000-2001 que adelanta la República del Perú. El Programa apoyará la puesta en marcha de proyectos con un alto componente social, calificados de alta prioridad por el gobierno nacional, tales como el acceso universal a los servicios de salud, mejoramiento de las condiciones sanitarias en que se desarrolla el sector agrícola, mejoramiento y reformas de la calidad de la educación, incremento de la cobertura de los servicios encargados del saneamiento comunitario, de energía y transporte, así como, de la calidad de vida de estratos en situación de pobreza o pobreza extrema. Mediante la ejecución de estos programas de desarrollo económico y social se logrará mejorar en forma sostenida el ingreso familiar y la calidad de los servicios básicos de estas comunidades.
Varios Clientes	Préstamos de inversión de largo plazo.			31,0	31,0	31,0	Préstamos aprobados para apoyar proyectos de inversión en diversos sectores económicos, especialmente en el de pesca y de fabricación de maquinaria y equipos.
Total préstamos para ejecución de proyectos y programas		**0,0**	**0,0**	**281,0**	**281,0**	**389,0**	
2. Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**168,1**			**168,1**	**168,1**	
3. Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**1,9**	**1,9**	**1,9**	
Total Perú		**168,1**	**0,0**	**282,9**	**451,0**	**559,0**	

Venezuela

1. Ejecución de Proyectos y Programas

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
República Bolivariana de Venezuela, Fondo de Crédito Industrial-FONCREI	Programa de Financiamiento para la pequeña y mediana empresa.			60,0	60,0	86,0	Esta facilidad crediticia permitirá el desarrollo y la consolidación de pequeñas y medianas empresas productivas como importantes generadoras de empleo, con la finalidad de contribuir a lograr la reactivación de la economía venezolana. Con los recursos de este préstamo, los aportes de FONCREI y de los propios beneficiarios finales, este sector contará con un financiamiento oportuno, administrado con criterios de selección que tendrán en cuenta aspectos relacionados con la generación de empleo, creación de valor agregado nacional, desarrollo de tecnología nacional y adecuado manejo ambiental.
República Bolivariana de Venezuela, Ministerio del Ambiente y Recusos Naturales	Sistemas de Tratamiento de Aguas Residuales de la Cuenca del Lago Valencia.			20,0	20,0	167,0	Préstamo destinado a financiar parcialmente el Sistema de Tratamiento de Aguas Residuales de la Cuenca del Lago Valencia. El Sistema mejorará la calidad del agua del Lago Valencia y sus afluentes mediante la construcción y operación de un sistema de colectores, interceptores y plantas de tratamiento. Este proyecto, declarado prioritario por el gobierno nacional y considerado dentro del Plan Rector Para la Regulación y Control del Lago Valencia, se viene desarrollando desde hace más de 10 años, con la finalidad de tratar las aguas servidas de las poblaciones cercanas al lago, reutilizar estas aguas, controlar el ascenso del nivel del lago y descontaminarlo al igual que a sus afluentes. El financiamiento de CAF está particularmente dirigido a la construcción de la segunda etapa de la Planta La Mariposa que dará tratamiento terciario a un caudal de 4.000 litros por segundo de aguas servidas de la ciudad de Valencia.

Venezuela

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
República Bolivariana de Venezuela, Compañía Anónima Metro de Caracas - CAMETRO	Proyecto Línea 4 del Metro de Caracas.			45,0	45,0	689,7	Este proyecto, considerado de alta prioridad por el gobierno nacional por su impacto social, económico y ambiental, comprende la ejecución de obras civiles y la adquisición de maquinaria y equipos para poner en operación una nueva línea de 5,5 kilómetros de longitud, entre Plaza Venezuela y la estación Capuchinos. Esta línea incrementará la oferta de transporte sin transbordo en el casco central de la ciudad de Caracas. El proyecto complementa el apoyo que la Corporación viene brindando a la ciudad de Caracas y a CAMETRO, desde el año 1994 y por un monto global de US$197 millones, apoyo que está en línea con la búsqueda de adecuadas soluciones al problema del transporte en esta ciudad.
República Bolivariana de Venezuela, C.V.G. Electrificación del Caroní-EDELCA	Préstamo estructurado bajo la modalidad A/B.			100,0	100,0	596,4	El proyecto forma parte del Plan de Inversiones en Transmisión que adelanta EDELCA con la finalidad de suministrar energía eléctrica a las regiones del Oriente, Centro Occidente y la Regional Guayana, así como atender la creciente demanda del sector petrolero. El apoyo de CAF ha sido estructurado bajo la modalidad de un préstamo A/B con la participación del Banco Santander Invesment como "joint arranger". Los recursos se destinarán a la construcción, equipamiento, remodelación y ampliación de las redes de transmisión y de las subestaciones.
Fundacion Tamayo	Préstamo para proyectos y asistencia técnica.			0,4	0,4	0,4	El objeto del proyecto es mejorar, bajo el concepto de sostenibilidad, las condiciones socioeconómicas de no menos de 100 pequeños productores de sábila de la localidad de Tagua, así como generar un número significativo de empleos industriales, a través del apoyo a la producción, transformación y comercialización de sábila.

Venezuela

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
Varios Clientes	Préstamos de largo plazo para inversión.			20,0	20,0	20,0	Financiamiento de proyectos de inversión destinados a incrementar la capacidad instalada de varias empresas.
Total préstamos para ejecución de proyectos y programas		**0,0**	**0,0**	**245,4**	**245,4**	**1.559,5**	
2. Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**21,8**	**3,3**		**25,1**	**25,1**	
3. Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**0,9**	**0,9**	**0,9**	
Total Venezuela		**21,8**	**3,3**	**246,3**	**271,4**	**1.585,5**	

Otros Países Accionistas

Brasil

Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional

		US$ millones					
País y cliente	Producto CAF	C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
		67,8	4,6		72,4	72,4	
Total Brasil		67,8	4,6	0,0	72,4	72,4	

Paraguay

Préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional

		US$ millones					
País y cliente	Producto CAF	C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
		1,5		1,0	2,5	2,5	
Total Paraguay		1,5		1,0	2,5	2,5	
Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				0,9	0,9	0,9	
Total Otros Países Accionistas		69,3	4,6	1,9	75,8	75,8	

Multinacionales

Participaciones accionarias

		US$ millones					
País y cliente	**Producto CAF**	**C/P**	**M/P**	**L/P**	**Total**	**Costo total del proyecto**	**Descripción del Proyecto**
Latin American Investment Guarantee Company- LAIGC	Participación Accionaria.			5,0	5,0	5,0	Incremento de la participación de la CAF en el capital social de esta entidad, dedicada a proporcionar seguros de riesgo político, garantías de inversión, garantías para créditos externos, así como para operaciones de comercio exterior. De esta manera, la Corporación ejerce –una vez más– su rol catalítico para viabilizar el acceso de recursos externos hacia la región.
Ecoenterprise Fund	Participación Accionaria			0,5	0,5	6,0	El Fondo surge como una iniciativa de The Nature Conservancy y el Multilateral Investment Fund del Banco Interamericano de Desarrollo para ofrecer capital de riesgo y soporte técnico a la pequeña y mediana empresa ambientalmente responsable y que genere ingresos para la conservación de la biodiversidad. En el Fondo participan varias entidades interesadas en promover, al igual que la CAF, el desarrollo empresarial sostenible.
Total participaciones accionarias		**0,0**	**0,0**	**5,5**	**5,5**	**11,0**	
Cooperación técnica y operaciones de FONDESHU				**5,7**	**5,7**	**5,7**	
Total Multinacionales		**0,0**	**0,0**	**11,2**	**11,2**	**16,7**	
Total General CAF		**365,3**	**402,2**	**1.555,9**	**2.323,4**	**5.939,2**	

Resumen

País y cliente	Producto CAF	US$ millones C/P	M/P	L/P	Total	Costo total del proyecto	Descripción del Proyecto
Participaciones por plazo (%)		15,7%	17,3%	67,0%	100,0%		
Total CAF proyectos y programas		**15,0**	**369,5**	**1.531,5**	**1.916,0**	**5.524,8**	
Total CAF préstamos corporativos y operaciones de comercio internacional		**350,3**	**32,8**	**2,2**	**385,3**	**385,3**	
Total CAF cooperación técnica y operaciones de FONDESHU		**0,0**	**0,0**	**16,2**	**16,2**	**16,2**	
Total CAF participaciones accionarias		**0,0**	**0,0**	**6,0**	**6,0**	**13,1**	

Comentario de la administración sobre la evolución financiera

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

Para la mayoría de los países de la región andina el año 2000 se caracterizó por una transición no sólo en el ámbito económico sino, en algunos casos, también en el político. En general, la región comenzó a mostrar alentadores indicios de recuperación económica en contraposición al desempeño negativo de 1999. El apoyo de la CAF a los países accionistas durante este período fue clave para ayudarlos a mantener la continuidad de proyectos de gran importancia para su desarrollo. Por otra parte, una vez más el compromiso de los accionistas de la Corporación quedó demostrado a través del pago de la última cuota del programa de capitalización 1991-2000, así como de la cancelación de la primera cuota del nuevo programa 2000-2006, aprobado en 1999.

Durante el año 2000 el total de aprobaciones ascendió a US$2.363,3 millones y el de desembolsos a US$1.818,5. La mayor parte de estas aprobaciones y desembolsos (64,9% y 80,0%, respectivamente) fueron destinados al financiamiento de proyectos a mediano y largo plazo, cobrando particular importancia los del área de infraestructura. Adicionalmente, los US$ 1.219 millones emitidos por la CAF en los mercados de capital internacionales, así como la participación de bancos internacionales en el programa de préstamos B por un monto total de US$102,1 millones, pusieron de manifiesto la habilidad de la Corporación para atraer financiamiento internacional hacia la Región Andina.

La posición de la CAF en los mercados internacionales de bonos quedó consolidada, tanto en los Estados Unidos como en Europa, a través de la sexta emisión de la Corporación en el mercado Yankee desde 1995, por un monto de US$225 millones y un plazo de cinco años, así como por la emisión del segundo bono en Euros desde 1999, por un monto de € 200 millones y a un plazo de cinco años. Un logro importante fue la apertura en España del Programa de Pagarés de Empresa por un monto de € 500 millones, convirtiéndose la CAF en la primera multilateral y en el primer emisor Latinoamericano en establecer un programa de esta naturaleza.

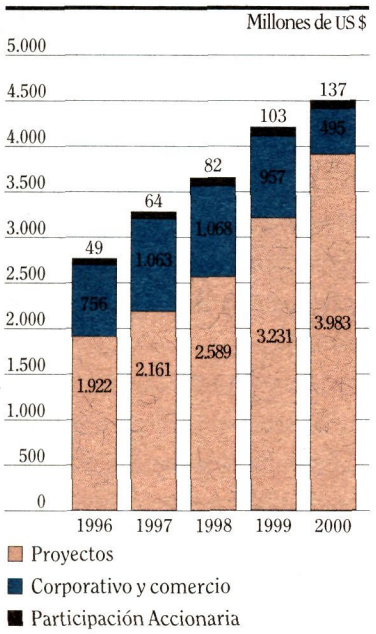
En el mes de julio la agencia de calificación de riesgo Fitch otorgó a la CAF una mejora de su calificación a largo y corto plazo (de "A-" a "A" y de "F2" a "F1", respectivamente) *(Tabla No. 1)*, en reconocimiento a la especial relación de la CAF con sus países miembros, así como a la consistencia en su desempeño tanto financiero como operativo a través de los años.

Tabla N° 1
Calificaciones de riesgo

	Largo plazo	Corto plazo
Standard & Poor's	A	A-1
Fitch	A	F1
Moody's	A3	P-2

Gráfico N° 1
Cartera de préstamos y participación accionaria

Al 31 de diciembre de cada año



Préstamos e inversiones de capital

Durante el año 2000 se mantuvo la buena calidad del portafolio como resultado de las conservadoras políticas y procedimientos de crédito de la Corporación. Al 31 de diciembre de 2000, la cartera de préstamos e inversiones era de US$4.455,5 millones (después de previsiones para posibles pérdidas), lo que representó el 76,2% de los activos totales y reflejó un crecimiento del 7,1% con respecto a 1999. La composición del portafolio de préstamos e inversiones fue la siguiente: préstamos de proyectos y corporativos, 86,3%; préstamos para comercio internacional, 10,7%; e inversiones de capital, 3% *(Gráfico No. 1)*. Adicionalmente, la cartera de préstamos B ascendió a US$495,6 millones, distribuidos entre bancos internacionales, principalmente de Europa y Estados Unidos.

La vida promedio de los préstamos fue de 4,2 años en el 2000, en contraposición a 4,0 años en 1999. Este aumento de los plazos en la cartera de préstamos es un indicativo del mayor énfasis que se ha hecho en el financiamiento de proyectos de infraestructura e integración, como respuesta a las grandes necesidades de la región en estas áreas.

Al 31 de diciembre de 2000, los préstamos vencidos eran de US$5,3 millones y los préstamos en no acumulación de ingresos (préstamos vencidos por más de 90 días) eran de US$36,2 millones. Las previsiones para posibles pérdidas ascendieron a US$160,0 millones,

Gráfico N° 2
Activos líquidos

Al 31 de diciembre de cada año

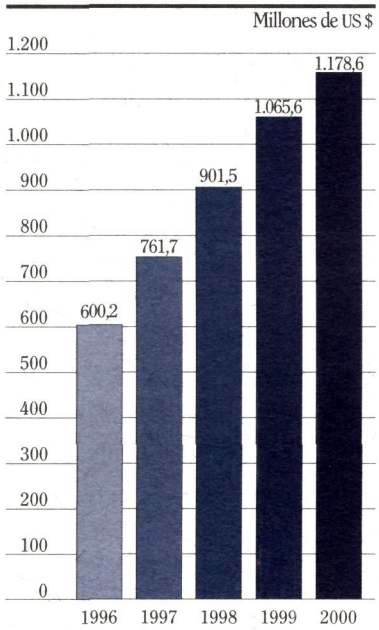
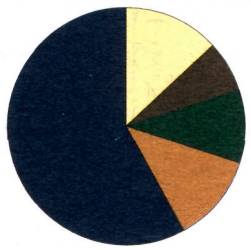


Gráfico N° 3
Composición del pasivo

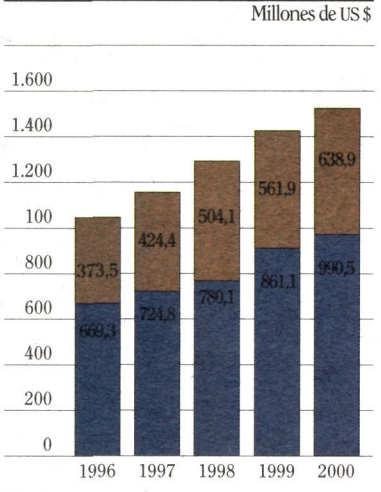
Al 31 de diciembre de 2000



Depósitos a plazo	13%
Papeles comerciales	7%
Avances y préstamos a c/p	10%
Préstamos y otras obligaciones	12%
Bonos	58%

Gráfico N° 4
Composición del patrimonio

Al 31 de diciembre de cada año



o sea 3,6% del total de la cartera de préstamos y 4,4 veces el monto total de los préstamos en no acumulación de ingresos.

La Gerencia considera el nivel de previsiones adecuado en función de la alta calidad del portafolio de préstamos e inversiones de capital, así como de la condición de acreedor preferente de la que goza la CAF.

Inversiones líquidas

Las políticas y lineamientos de la Corporación en cuanto al manejo de sus inversiones líquidas buscan asegurar el servicio de sus obligaciones y el desembolso de préstamos aprobados de una manera oportuna. Además, también permiten a la CAF mayor flexibilidad de financiamiento en momentos de alta volatilidad en los mercados de capital internacionales. Es por ello que se hace gran hincapié en la seguridad y disponibilidad por encima de la rentabilidad.

Al 31 de diciembre de 2000, las inversiones líquidas eran US$1.178,6 millones *(Gráfico No.2)*, representando el 20,2% de los activos totales. Del total, el 85,8% se colocó en instrumentos con grado de inversión y en depósitos en bancos internacionales importantes. La vida promedio de las inversiones líquidas fue de 1,0 año.

Deuda contratada

La estrategia de endeudamiento de la CAF se rige por dos principios básicos: diversificación de las fuentes de financiamiento y obtención de condiciones favorables. Estos principios se logran a través de una estricta gestión de activos y pasivos que toma en consideración la moneda, el tipo de tasa de interés y los plazos.

Al 31 de diciembre de 2000, los pasivos totales ascendían a US$4.214,4 millones, en comparación a US$3.996,5 millones a finales de 1999. El incremento en los pasivos totales se debió básicamente al financiamiento del crecimiento de la cartera de préstamos e inversiones de capital experimentado durante el año 2000. El índice de apalancamiento fue 2,5 veces el patrimonio total, ubicándose por debajo del límite de 3,5:1 establecido en el Convenio Constitutivo de la CAF.

La deuda contratada ascendió a US$4.047,6 millones, estando compuesta por depósitos, 12,8%; papel comercial 7,4%; préstamos a corto plazo 9,8%; bonos 57,8%, y préstamos a largo plazo,12,2% *(Gráfico No.3)*.

Patrimonio

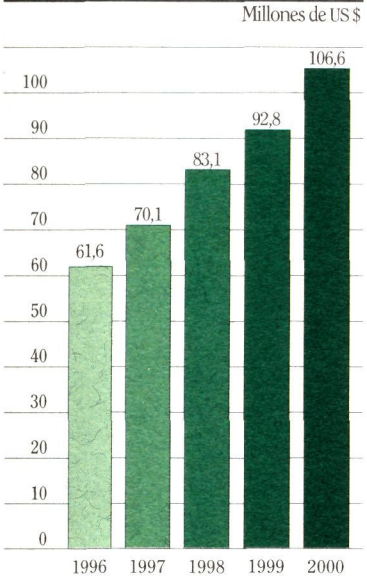
Al 31 de diciembre de 2000, el patrimonio total era US$1.629,4 millones, reflejando un incremento de US$206,3 millones en comparación con los estados financieros de finales de 1999 *(Gráfico No.4)*. Este incremento fue el resultado del pago de contribuciones de capital por parte de los accionistas así como de la retención de las utilidades netas del año. Durante el año 2000 los accionistas pagaron la última cuota del programa de capitalización 1991-2000, así como la primera cuota del nuevo programa 2000-2006.

Las reservas fueron de US$495,7 millones, conformadas por US$337,5 millones en la reserva general y US$158,1 millones en la reserva obligatoria (Artículo 42 del Convenio Constitutivo). La reserva general está invertida totalmente en instrumentos de corto plazo.

La CAF no está obligada a seguir los lineamientos establecidos por el Acuerdo de Basilea; sin embargo, como política interna tiene la obligación de mantener una capitalización ajustada por riesgo de 30%. Al 31 de diciembre de 2000 dicha capitalización era de 31,2%.

Gráfico N° 5
Utilidad neta

Al 31 de diciembre de cada año



Resultados

Al 31 de diciembre de 2000 las utilidades netas de la CAF fueron de US$106,6 millones, habiéndose superado por primera vez el monto de US$100,0 millones *(Gráfico No.5)*. Esto representó un incremento de US$13,8 millones o del 14,9% con respecto a los resultados de 1999. Los ingresos financieros totales fueron US$467,2 millones, lo que representó un crecimiento del 24,6% en comparación con 1999. De este total, 86% se obtuvo del portafolio de préstamos y 14% de la cartera de inversiones líquidas. Los gastos financieros totales fueron US$274,9 millones, lo que significó un incremento de 28,9% con respecto a 1999. La contribución a la previsión para posibles pérdidas fue de US$54,0 millones.

Los gastos administrativos sumaron US$ 32,7 millones, lo que representó 0,62% de los activos promedio, comparado a 0,63% en 1999. El componente más importante de los gastos administrativos fueron los gastos de personal con 65,5% del total.

El margen neto fue 3,7% vs. 3,4% en 1999. Los indicadores de rentabilidad arrojaron resultados satisfactorios siendo el retorno sobre activos 2,0% y el retorno sobre patrimonio 7,2% *(Gráfico No.6)*.

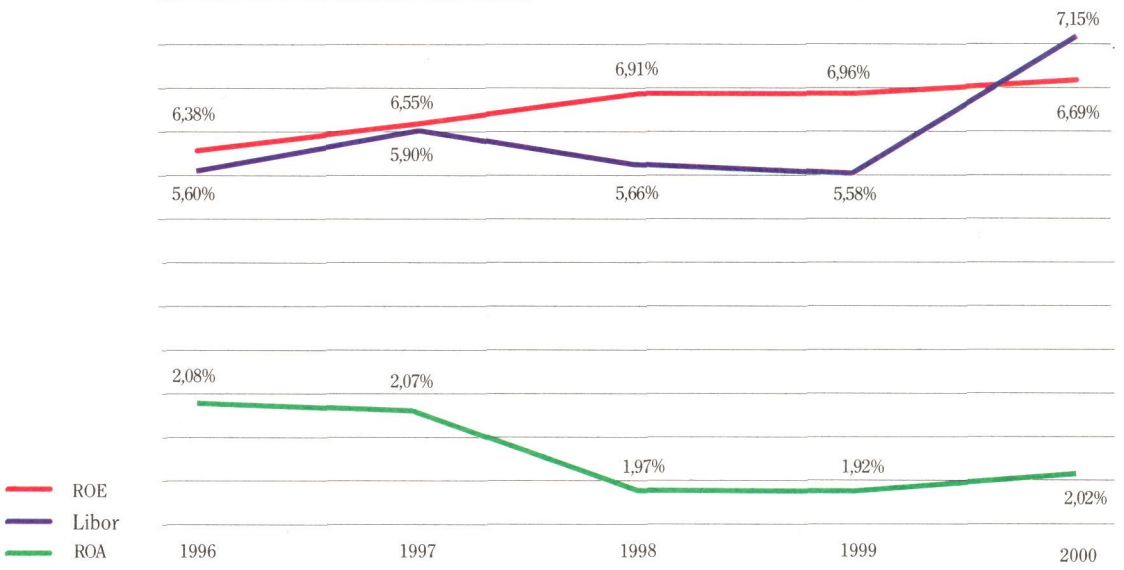
Políticas financieras

La CAF sigue principios conservadores en su gestión de activos y pasivos: los préstamos se otorgan en condiciones similares de tasa de interés y moneda a las de las captaciones. En lo posible se busca conciliar los plazos de los activos con los de los pasivos. La CAF no toma posiciones en instrumentos derivativos y sólo los utiliza para cubrir los riesgos de moneda y tasa de interés que se puedan originar de sus operaciones. En este sentido, se han establecido lineamientos estrictos para la selección de contrapartes.

Al 31 de diciembre de 2000, el 99,7% de los activos y el 99,5% de los pasivos después de "swaps" estaban denominados en US$. Igualmente, el 93,1% de activos y el 96,5% de pasivos después de "swaps" estaban denominados a tasas variables. La vida promedio de los activos fue de 3,5 años y la de los pasivos de 2,9 años.

Gráfico N° 6
Indicadores de rentabilidad

Al 31 de diciembre de cada año



KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler

31 de diciembre de 2000 y 1999

Informe de los Contadores Públicos Independientes

A los Accionistas y al Directorio de la
Corporación Andina de Fomento (CAF):

Hemos efectuado las auditorías de los balances generales de la Corporación Andina de Fomento (CAF) al 31 de diciembre de 2000 y 1999, y de los estados conexos de ganancias y pérdidas, de patrimonio y de flujos del efectivo por los años entonces terminados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Corporación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre esos estados financieros con base en nuestras auditorías.

Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría. Dichas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contengan errores significativos. Una auditoría incluye el examen, con base en pruebas selectivas, de las evidencias que respaldan los montos y revelaciones en los estados financieros. También, una auditoría incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones contables significativas hechas por la administración, así como la evaluación de la completa presentación de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos substanciales, la situación financiera de la Corporación Andina de Fomento (CAF) al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los resultados de sus operaciones y sus flujos del efectivo por los años entonces terminados, de acuerdo con Normas Internacionales de Contabilidad.

KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler

29 de enero de 2001
Caracas, Venezuela

Balances generales

Corporación Andina de Fomento
Informe Anual 2000

Balances Generales al 31 diciembre 2000 y 1999

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

Activos	**Nota**	**2000**	**1999**
Efectivo en caja y bancos		1,585	8,997
Depósitos en bancos	2	428,627	399,817
Valores negociables			
Comercializables	3	465,202	436,209
Mantenidos hasta su vencimiento	3	283,217	220,536
Cartera de créditos e inversiones de capital			
Cartera de créditos		4,478,234	4,187,962
Inversiones de capital		137,255	102,605
		4,615,489	4,290,567
Menos previsión para posibles pérdidas		160,012	129,082
	4	4,455,477	4,161,485
Intereses y comisiones por cobrar		157,782	146,344
Propiedades y equipos	5	9,443	9,734
Otros activos		42,405	36,423
Total activos		5,843,738	5,419,545
Pasivos y Patrimonio			
Depósitos recibidos		517,781	454,369
Valores vendidos bajo acuerdos de recompra		–	19,423
Papeles comerciales		300,000	248,000
Avances y préstamos de corto plazo		394,672	236,899
Bonos	6	2,339,873	2,238,683
Préstamos y otras obligaciones	7	495,263	632,072
Intereses y comisiones por pagar		106,193	115,419
Gastos acumulados y otros pasivos	8	60,594	51,650
Total pasivos		4,214,376	3,996,515
Patrimonio			
Capital suscrito y pagado (capital autorizado US$3,000 millones)		990,495	861,124
Superávit de capital		36,606	29,155
Reservas patrimoniales		495,658	439,981
Utilidades retenidas		106,603	92,770
Total patrimonio	9	1,629,362	1,423,030
Total pasivos y patrimonio		5,843,738	5,419,545

Estados de Ganancias y Pérdidas. Años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	Nota	2000	1999
Ingresos financieros			
Intereses			
Préstamos para proyectos		326,755	232,373
Préstamos corporativos y de comercio internacional		60,351	78,556
Inversiones y depósitos en bancos		61,833	44,509
Total ingresos por intereses		448,939	355,438
Comisiones			
Préstamos para proyectos		12,240	13,584
Préstamos corporativos y de comercio internacional		2,414	2,391
Total ingresos por comisiones		14,654	15,975
Dividendos y ganancias de capital		3,585	3,561
Total ingresos financieros		467,178	374,974
Gastos financieros			
Intereses			
Depósitos recibidos		28,058	20,324
Papeles comerciales		12,031	5,826
Avances y préstamos de corto plazo		12,219	14,918
Bonos		174,282	127,407
Préstamos y otras obligaciones		41,568	39,870
Total gastos por intereses		268,158	208,345
Comisiones		6,778	4,985
Total gastos financieros		274,936	213,330
Ingresos financieros, neto		192,242	161,644
Previsión para posibles pérdidas	4	54,000	38,700
Ingresos financieros neto, después de previsión para posibles pérdidas		138,242	122,944
Otros ingresos, neto		1,109	379
Gastos administrativos			
Salarios y beneficios del personal		21,438	19,142
Servicios profesionales externos		1,649	1,611
Depreciación y amortización		2,645	2,912
Gastos generales y otros		7,016	6,888
Total gastos administrativos		32,748	30,553
Utilidad neta		106,603	92,770

Estados de Patrimonio
Años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

				Reservas patrimoniales				
				Reserva				
	Nota	Capital suscrito y pagado	Superávit de capital	Reserva general	Artículo N° 42 del Convenio Constitutivo	Total	Utilidades retenidas	Total patrimonio
Saldos al 31 de diciembre de 1998		780,089	22,912	257,608	140,420	398,028	83,134	1,284,163
Aumento de capital	9	81,035	6,243	–	–	–	(29,181)	58,097
Utilidad neta		–	–	–	–	–	92,770	92,770
Apartado para la reserva general	9	–	–	33,553	–	33,553	(33,553)	–
Apartado para la reserva Artículo No. 42 del Convenio Constitutivo	9	–	–	–	8,400	8,400	(8,400)	–
Transferencia a los fondos especiales de los accionistas	9	–	–	–	–	–	(12,000)	(12,000)
Saldos al 31 de diciembre de 1999		861,124	29,155	291,161	148,820	439,981	92,770	1,423,030
Aumento de capital	9	129,371	7,451	–	–	–	(22,593)	114,229
Utilidad neta		–	–	–	–	–	106,603	106,603
Apartado para la reserva general	9	–	–	46,377	–	46,377	(46,377)	–
Apartado para la reserva Artículo No. 42 del Convenio Constitutivo	9	–	–	–	9,300	9,300	(9,300)	–
Transferencia a los fondos especiales de los accionistas	9	–	–	–	–	–	(14,500)	(14,500)
Saldos al 31 de diciembre de 2000		990,495	36,606	337,538	158,120	495,658	106,603	1,629,362

Estados de Flujos del Efectivo. Años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	Nota	2000	1999
Flujo de efectivo por actividades operativas			
Utilidad neta		106,603	92,770
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto provisto por actividades operativas			
Previsión para posibles pérdidas	4	54,000	38,700
Amortización de cargos diferidos		1,094	939
Depreciación de propiedades y equipo	5	1,551	1,973
Previsión para indemnizaciones laborales	8	3,023	2,576
Pagos y anticipos de indemnizaciones laborales	8	1,488	(2,622)
Fondo de previsión para el personal	8	992	600
Cambios netos en activos y pasivos operativos			
Pérdida neta realizada en valores negociables comercializables	3	(1,773)	(324)
Intereses y comisiones por cobrar		(11,438)	(29,411)
Otros activos		(7,076)	(11,573)
Intereses y comisiones por pagar		(9,226)	28,912
Gastos acumulados y otros pasivos		3,441	16,357
Total ajustes		36,076	46,127
Efectivo neto provisto por actividades operativas		142,679	138,897
Flujo de efectivo por actividades de inversión			
Disminución (aumento) en			
Valores negociables comercializables	3	(27,220)	(182,686)
Valores negociables mantenidos hasta su vencimiento	3	(62,681)	(26,200)
Cartera de créditos, neto de castigos y recuperaciones por US$23,070 y US$19,129 en 2000 y 1999, respectivamente	4	(313,342)	(550,345)
Inversiones de capital	4	(34,650)	(20,299)
Propiedades y equipos	5	(1,260)	98
Efectivo neto usado en actividades de inversión		(439,153)	(779,432)
Van		(296,474)	(640,535)

Estados de Flujos del Efectivo. Años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	Nota	2000	1999
Vienen		(296,474)	(640,535)
Flujo de efectivo por actividades de financiamiento			
Aumento (disminución) en			
Depósitos recibidos		63,412	180,326
Valores vendidos bajo acuerdos de recompra		(19,423)	(61,479)
Papeles comerciales		52,000	(102,000)
Avances y préstamos de corto plazo		157,773	(106,552)
Bonos	6	101,190	692,734
Préstamos y otras obligaciones	7	(136,809)	(53,703)
Transferencias a los fondos especiales de los accionistas	9	(14,500)	(12,000)
Aumento de capital	9	104,846	56,110
Superávit de capital	9	9,383	1,987
Efectivo neto provisto por actividades de financiamiento		317,872	595,423
Aumento (disminución) neto en el efectivo y sus equivalentes		21,398	(45,112)
Efectivo y sus equivalentes al principio del año		408,814	453,926
Efectivo y sus equivalentes al final del año		430,212	408,814
Representado por:			
Efectivo en caja y bancos		1,585	8,997
Depósitos en bancos		428,627	399,817
		430,212	408,814

(1) Políticas Importantes de Contabilidad

La Corporación Andina de Fomento (CAF), inició sus operaciones el 8 de junio de 1970, es una entidad jurídica de derecho internacional público, que se rige por las disposiciones de su Convenio Constitutivo. Los países accionistas son: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, miembros de la Comunidad Andina, conjuntamente con Brasil, Chile, Jamaica, México, Paraguay, Panamá y Trinidad & Tobago, además de 22 bancos de la región. Tiene su sede principal en la ciudad de Caracas, Venezuela.

La principal actividad de la Corporación es otorgar créditos a corto, mediano y largo plazo para la ejecución de proyectos, capital de trabajo, financiar las exportaciones e importaciones de los países miembros entre sí o con terceros mercados, y elaborar estudios destinados a identificar oportunidades de inversión.

Las principales políticas de contabilidad son las siguientes:

(a) Declaración de Cumplimiento

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con Normas Internacionales de Contabilidad, emitidas por el "International Accounting Standards Committee (IASC)" y sus interpretaciones emitidas por el "Standing Interpretation Committee" de la IASC.

(b) Bases de Preparación

Los estados financieros están presentados en miles de dólares estadounidenses.

Los estados financieros están preparados sobre la base del costo histórico o por montos que se aproximan al valor justo para los depósitos en bancos, valores negociables comercializables y mantenidos hasta su vencimiento, la cartera de créditos e inversiones de capital y los pasivos que generan intereses, como se explica en la nota 11. Las políticas contables han sido aplicadas consistentemente.

(c) Transacciones en Moneda Extranjera

Las transacciones en monedas distintas al dólar estadounidense se presentan según la tasa de cambio en el mercado internacional a la fecha de la operación y se actualizan según la tasa de cambio vigente en el mercado internacional al cierre contable. La utilidad o pérdida en cambio en operaciones en monedas distintas del dólar estadounidense no es significativa y se incluye en los resultados de cada año.

(d) Efectivo y sus Equivalentes

Para propósitos de presentar los estados de flujos de efectivo, se incluyen en el concepto de efectivo, el efectivo en caja y bancos y los depósitos en bancos, con un vencimiento de tres meses o menos.

(e) Valores Negociables

La Corporación clasifica su cartera de inversiones en valores negociables comercializables y valores negociables mantenidos hasta su vencimiento. Los comercializables se presentan a su valor de mercado y las ganancias y pérdidas no realizadas se incluyen en los resultados del año. Las inversiones clasificadas como valores mantenidos hasta su vencimiento se presentan a su costo amortizado.

(f) **Cartera de Créditos e Inversiones de Capital**

Los compromisos de préstamos e inversiones de capital son registrados cuando los contratos son firmados y se reflejan como activos cuando se desembolsan. La cartera de créditos incluye el monto del principal pendiente de pago. Las inversiones de capital se registran al menor entre el costo de adquisición y el valor de mercado.

La Corporación clasifica un préstamo en situación de no acumulación de ingresos cuando su cobro o recuperación se encuentre en duda, o cuando exista una mora de más de 90 días en el pago del principal, intereses, comisiones o cualquier otro cargo estipulado en el contrato de préstamo con un cliente del sector privado, o de más de 180 días con un cliente del sector público; los intereses acumulados del año corriente son reversados. Adicionalmente, los intereses, comisiones o cualquier otro cargo estipulado en el contrato de préstamo en situación de no acumulación de ingresos, son contabilizados como ingresos cuando se cobran.

(g) **Previsión para Posibles Pérdidas**

La previsión para posibles pérdidas se mantiene en un nivel que la administración juzgue suficiente para cubrir las posibles pérdidas que se podrían generar en la cartera de créditos e inversiones de capital. Tal estimación se basa en la calificación de riesgo de los créditos e inversiones de capital, en la situación económica y en otros factores que la administración considere relevantes. La previsión se incrementa mediante cargos a los resultados y se disminuye por los castigos de operaciones de crédito, consideradas como irrecuperables. Cualquier recuperación de operaciones de crédito castigadas se acredita a la previsión.

(h) **Propiedades y Equipos**

Las propiedades y equipos se presentan al costo y se deprecian por el método de línea recta, con base en las vidas útiles estimadas de los activos.

(i) **Reconocimiento de Ingresos y Egresos**

Los ingresos por intereses, provenientes de préstamos otorgados, depósitos en bancos y valores negociables, se registran mensualmente, en la medida en que se devengan. Los ingresos por comisiones de supervisión y vigilancia, de financiamiento y de compromiso, netos de ciertos costos directos relacionados, estipulados en los contratos de préstamos, se registran en cuentas de resultados cuando se devengan. Los dividendos y ganancias de capital son registrados como ingresos cuando se realizan. Los egresos por intereses, provenientes de préstamos recibidos y de las emisiones de bonos, se registran mensualmente a medida que se causan.

(j) **Indemnizaciones Laborales**

La Corporación realiza las respectivas acumulaciones de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de Personal vigente a la fecha y la Reforma Parcial de la Ley Orgánica del Trabajo de la República Bolivariana de Venezuela; en los cuales se establece que los trabajadores tienen derecho a recibir una indemnización por la terminación de la relación laboral equivalente a cinco días de remuneración por mes de servicio y, adicionalmente, a partir del segundo año, le corresponderán dos días de remuneración por año hasta un máximo de treinta días. Bajo ciertas condiciones dicha reforma de la ley establece también el pago por despido injustificado. Las acumulaciones se presentan netas de los adelantos y los intereses son pagados anualmente sobre los montos pendientes de pago.

(k) **Instrumentos Financieros fuera del Balance General**

Los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa de interés y de moneda se presentan en cuentas contingentes por sus valores nominales. Los montos por pagar y cobrar productos de los swaps se acumulan de acuerdo con los términos contractuales y se incluyen en los ingresos por intereses y gastos por intereses del período como parte del rendimiento del activo o pasivo cubierto por los acuerdos de permuta financiera (swaps).

En el curso normal de los negocios se generan instrumentos financieros fuera del balance general originados por compromisos para extender crédito. Tales instrumentos se reflejan como compromisos cuando se firma el contrato correspondiente y se registran en los estados financieros cuando se efectúa el desembolso.

Los contratos para extender créditos tienen una fecha de vencimiento establecida y en algunos casos vencen sin efectuarse los desembolsos. Adicionalmente, por experiencia, parte de los desembolsos se realizan hasta dos años después de la firma del contrato. Por tal motivo, el total de los compromisos no refleja necesariamente los requerimientos futuros de flujo de efectivo.

En los casos de no utilizar las líneas de crédito, no se generan costos adicionales para la Corporación.

(l) **Operaciones de Cobertura**

La mayoría de los activos y pasivos son a corto plazo o están sujetos a tasas variables de interés, o cubiertos por un acuerdo de permuta financiera (swap) de interés para convertirlos de tasa fija a tasa variable de interés. La Corporación trata de compensar las fechas de vencimientos de los pasivos con las fechas de vencimientos de la cartera de créditos.

Los acuerdos de permuta financiera (swaps) se efectúan únicamente con vistas a cubrir los efectos de las fluctuaciones en los tipos de interés y tipos de cambios y tienen vigencia hasta la fecha de vencimiento de las transacciones correspondientes y, la contraparte, normalmente tiene una óptima calificación de riesgo.

(2) Depósitos en Bancos

Los depósitos en bancos, están constituidos de la siguiente manera (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Dólares estadounidenses	420,674	391,109
Otras monedas	7,953	8,708
	428,627	399,817

(3) Valores Negociables

Comercializables

El detalle de los valores negociables comercializables, es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de Norteamérica	35,686	34,615
Obligaciones de otros gobiernos u organismos	286,080	233,712
Instrumentos del mercado monetario	143,436	167,882
	465,202	436,209

Mantenidos hasta su vencimiento

El detalle de los valores negociables mantenidos hasta su vencimiento, es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Obligaciones de otros gobiernos u organismos	73,941	51,402
Instrumentos del mercado monetario	209,276	169,134
	283,217	220,536

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa de interés totalizan US$13,000,000.

El vencimiento de los valores negociables mantenidos hasta su vencimiento, es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Plazo de vencimiento		
Hasta un año	248,898	186,671
De 1 a 2 años	34,319	24,884
De 2 a 3 años	–	8,981
	283,217	220,536

Los fondos recibidos por valores vendidos bajo acuerdos de recompra están garantizados por inversiones en valores y se presentan como pasivos en el balance general.

(4) Cartera de Créditos e Inversiones de Capital

La cartera de créditos corresponde a préstamos otorgados bajo las modalidades de proyectos, corporativos y de comercio internacional. Los préstamos de proyectos constituyen financiamientos a mediano y largo plazo tanto en el sector público como en el sector privado de los países accionistas.

Los préstamos corporativos y de comercio internacional constituyen créditos a corto y mediano plazo otorgados para promover el comercio entre los países miembros y hacia los mercados externos, así como financiar capital de trabajo y la adquisición de bienes de capital.

La mayoría de los contratos de préstamos han sido suscritos con los países miembros de la Comunidad Andina, o con instituciones o empresas privadas de estos países.

Los saldos de la cartera de créditos por país se presentan a continuación (en miles de dólares estadounidenses):

Al 31 de diciembre de 2000

	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela	Otros	Total
De proyectos	349,242	1,179,177	870,421	412,298	857,334	314,757	3,983,229
Corporativos y de comercio internacional	61,868	35,945	78,337	230,507	25,612	62,736	495,005
	411,110	1,215,122	948,758	642,805	882,946	377,493	4,478,234

Al 31 de diciembre de 1999

	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela	Otros	Total
De proyectos	268,076	712,937	800,287	291,719	861,686	296,622	3,231,327
Corporativos y de comercio internacional	132,159	150,421	133,560	350,488	117,033	72,974	956,635
	400,235	863,358	933,847	642,207	978,719	369,596	4,187,962

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, se han otorgado préstamos en otras monedas por un equivalente de US$12,048,000 y US$15,058,000, respectivamente, principalmente en marcos alemanes, yenes japoneses y francos belgas. Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, existen préstamos a tasa de interés fija por US$140,248,000 y US$117,435,000, respectivamente. Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa de interés totalizan US$77,967,000 y US$78,333,000, respectivamente.

La cartera de créditos por segmento de negocio se muestra a continuación (en miles de dólares estadounidenses):

	2000	%	1999	%
Agricultura, caza y silvicultura	241,626	5	200,543	5
Explotación de minas y canteras	37,630	1	57,685	1
Industrias manufactureras	264,376	6	310,596	7
Suministro de electricidad, gas y agua	890,064	20	923,623	22
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	1,208,857	27	918,477	22
Banca comercial	360,764	8	452,492	11
Banca de desarrollo	638,426	14	667,497	16
Otras actividades	836,491	19	657,049	16
	4,478,234	100	4,187,962	100

El siguiente cuadro presenta un resumen por vencimientos de la cartera de créditos (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
Plazo de vencimiento	**2000**	**1999**
Hasta 1 año	775,584	855,897
De 1 a 2 años	615,749	620,324
De 2 a 3 años	586,514	587,238
De 3 a 4 años	657,167	545,254
De 4 a 5 años	636,525	503,572
Más de 5 años	1,206,695	1,075,677
	4,478,234	4,187,962

Los préstamos en situación de no acumulación de ingresos (ver nota 1(f)), al 31 de diciembre de 2000 y 1999, ascendían a US$36,166,000 y US$40,786,000, respectivamente. Si estos préstamos no se hubieren encontrado en situación de no acumulación, los ingresos de los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, se habrían incrementado en US$4,596,000 y US$3,502,000, respectivamente. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, fueron cobrados intereses sobre préstamos en situación de no acumulación de ingresos por US$3,378,000 y US$1,851,000, respectivamente.

Participaciones y Préstamos A/B

Durante 2000 y 1999, la Corporación obtuvo recursos de bancos comerciales por US$20,767,000 y US$49,676,000, respectivamente, por participaciones en préstamos vendidos sin recurso por la Corporación. Tales participaciones son administradas por la Corporación por cuenta de los participantes.

De igual forma, la Corporación actúa como líder en el otorgamiento de préstamos a clientes, en donde mantiene la administración total de cada préstamo y el riesgo potencial de crédito solo por los fondos propios aportados en estas operaciones. Durante 2000 y 1999, la Corporación llevó adelante préstamos bajo esta modalidad en donde otras instituciones financieras han aportado US$102,063,000 y US$102,533,000, respectivamente.

Inversiones de Capital

El detalle de las inversiones de capital es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Participación en acciones	34,891	34,891
Fondos de inversión	102,364	67,714
	137,255	102,605

Previsión para Posibles Pérdidas

El movimiento de la previsión para posibles pérdidas en la recuperación de la cartera de créditos e inversiones de capital es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Saldos al principio del año	129,082	109,421
Previsión cargada a resultados	54,000	38,700
Recuperaciones	493	1
Reclasificación de la previsión para intereses y comisiones	–	90
Castigos	(23,563)	(19,130)
Saldos al final del año	160,012	129,082

(5) Propiedades y Equipo

El detalle de las cuentas que conforman propiedades y equipo, es el siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Edificios y mejoras	21,530	20,772
Mobiliario y equipo	4,852	4,507
Vehículos	364	403
	26,746	25,682
Menos depreciación acumulada	17,303	15,948
	9,443	9,734

(6) Bonos

La Corporación ha realizado emisiones en los mercados internacionales de capital por US$3,094,098,000, las cuales tienen vencimientos entre 2000 y 2017. De este monto US$ 520,100,000 fueron emitidos bajo un programa de emisiones a plazos ("Medium Term Note Programme") del cual existe un saldo de US$114,216,000 al 31 de diciembre de 2000.

Los saldos del principal de los bonos consisten en lo siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Dólares estadounidenses	1,399,528	1,424,898
Yenes japoneses	224,848	271,548
Marcos alemanes	109,709	109,709
Liras italianas	114,528	114,528
Euros	491,260	318,000
	2,339,873	2,238,683

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, existen bonos con tasas de interés fija por un monto total de US$1,953,109,000 y US$1,894,449,000, respectivamente, de los cuales US$779,000,000 y US$652,441,000, respectivamente son denominados en yenes, marcos alemanes y euros en 2000 y 1999.

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa interés totalizan US$1,243,275,000 y US$1,250,000,000, respectivamente, y los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa de interés y moneda totalizan US$940,344,000 y US$813,781,000, respectivamente.

Los saldos por vencimientos de los bonos son los siguientes (en miles de dólares estadounidenses):

	Bonos a tasafija de interés		Total bonos	
	31 de diciembre de		31 de diciembre de	
Plazo de vencimiento	**2000**	**1999**	**2000**	**1999**
Hasta 1 año	100,000	296,700	302,854	310,110
De 1 a 2 años	178,032	100,000	315,992	302,904
De 2 a 3 años	463,927	178,032	489,877	285,952
De 3 a 4 años	518,000	496,827	518,000	496,827
De 4 a 5 años	521,425	518,000	541,425	518,000
Más de 5 años	171,725	304,890	171,725	324,890
	1,953,109	1,894,449	2,339,873	2,238,683

Las tasas de interés correspondientes a bonos a tasa fija de interés al 31 de diciembre de 2000 y 1999 oscilan entre:

			31 de diciembre de	
	2000		**1999**	
	Mínimo	**Máximo**	**Mínimo**	**Máximo**
Dólares estadounidenses	6.375%	8.875%	6.375%	7.79%
Marcos alemanes	5.375%	5.375%	5.375%	5.375%
Yenes japoneses	1.85%	1.95%	0.4%	1.95%
Euros	4.75%	6.50%	4.75%	4.75%

(7) Préstamos y Otras Obligaciones

Los saldos del principal de préstamos y otras obligaciones consisten en lo siguiente (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Dólares estadounidenses	430,995	552,982
Marcos alemanes	2,264	8,836
Yenes japoneses	42,220	51,666
Unidades de cuenta - Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.)	301	950
Otras monedas	19,483	17,638
	495,263	632,072

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, existen préstamos y otras obligaciones con tasa de interés fija por un monto total de US$86,965,000 y US$134,326,000, respectivamente.

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, los acuerdos de permuta financiera (swaps) de tasa de interés y moneda totalizan US$ 43,821,000 y US$54,082,000, respectivamente.

Los saldos por vencimientos de los préstamos y otras obligaciones se resumen a continuación (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
Plazo de vencimiento	**2000**	**1999**
Hasta 1 año	110,952	177,402
De 1 a 2 años	104,427	101,558
De 2 a 3 años	79,728	88,401
De 3 a 4 años	49,237	66,480
De 4 a 5 años	30,665	48,722
Más de 5 años	120,254	149,509
	495,263	632,072

Algunos de los préstamos contratados establecen condiciones específicas en cuanto a la utilización de los recursos recibidos en el otorgamiento de créditos para determinados usos o proyectos.

(8) Gastos Acumulados y Otros Pasivos

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, existe una acumulación para fondo de previsión para el personal por US$6,917,000 y US$5,925,000, respectivamente, neto de anticipos por US$3,639,000 y US$2,212,000, respectivamente.

Los recursos disponibles del fondo de previsión están constituidos por los aportes del personal y los aportes de la Corporación de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de Personal. Dichos fondos se mantienen en la Corporación y por este concepto se reconoce un rendimiento. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, se acumularon US$1,255,000 y US$1,133,000, respectivamente, por aportes de la Corporación.

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, la acumulación para beneficios del personal es de US$ 4,914,000 y US$4,388,000, respectivamente, neto de anticipos por US$3,368,000 y US$2,061,000, respectivamente.

El gasto por antigüedad y despido injustificado fue de US$2,711,000 y US$2,362,000 por los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, respectivamente.

Durante el 2000 la Corporación, dando cumplimiento a lo establecido en el reglamento de personal, resolvió compensar a sus funcionarios los aportes correspondientes al seguro social. El monto correspondiente a los períodos anteriores por US$4,006,203 ha sido diferido al 31 de diciembre de 2000 para ser amortizado en un período de cinco años iniciándose en enero de 2001.

Durante el período de julio a diciembre de 2000, se ha registrado como gasto en el estado de ganancias y pérdidas US$340,000 por tal concepto.

Al 31 de diciembre de 2000 y 1999, el total de empleados de la Corporación era de 252 y 261, respectivamente.

(9) Patrimonio

Capital Autorizado

El capital autorizado al 31 de diciembre de 2000 y 1999, por los accionistas de la Corporación mediante el Convenio Constitutivo es de US$3,000,000,000, distribuido en acciones de capital ordinario y de garantía de las series "A", "B" y "C".

Capital de Garantía

El pago de las acciones del capital de garantía estará sujeto a requerimiento, previo acuerdo del Directorio, cuando se necesite para satisfacer las obligaciones financieras de la Corporación, en caso de que la Institución, con sus propios recursos, no estuviese en capacidad de cumplirlas.

Acciones

Las acciones de la Corporación están divididas en tres clases:

Acciones serie "A": Han sido suscritas por los gobiernos o instituciones públicas, semipúblicas o de derecho privado con finalidad social o pública de los cinco países miembros de la Comunidad Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela). Cada acción confiere el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de un director principal y su respectivo suplente. Las acciones serie "A" tienen un valor nominal de US$1,200,000.

Acciones serie "B": Han sido suscritas por los gobiernos o instituciones públicas, semipúblicas o privadas e instituciones financieras privadas de los países miembros. Estas acciones tienen el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de un director principal y un suplente. Adicionalmente, las instituciones financieras privadas tienen un director principal y su respectivo suplente. Las acciones serie "B" tienen un valor nominal de US$5,000.

Acciones serie "C": Han sido suscritas por personas jurídicas o naturales fuera de la subregión. Estas acciones confieren el derecho de representación en el Directorio de la Corporación de un director principal y su respectivo suplente, los cuales son elegidos por los tenedores de estas acciones. Las acciones serie "C" tienen un valor nominal de US$5,000.

Un detalle del movimiento del capital suscrito y pagado durante el año terminado el 31 de diciembre de 2000, es el siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Número de acciones			Montos			
	Serie A	**Serie B**	**Serie C**	**Serie A**	**Serie B**	**Serie C**	**Total**
Saldos al 31 de diciembre de 1998	5	149,024	5,793	6,000	745,124	28,965	780,089
Dividendos en acciones	–	4,803	182	–	24,015	910	24,925
Recibido de los accionistas en efectivo	–	10,808	414	–	54,040	2,070	56,110
Saldos al 31 de diciembre de 1999	5	164,635	6,389	6,000	823,179	31,945	861,124
Dividendos en acciones	–	4,727	178	–	23,635	890	24,525
Recibido de los accionistas en efectivo	–	20,532	438	–	102,656	2,190	104,846
Saldos al 31 de diciembre de 2000	5	189,894	7,005	6,000	949,470	35,025	990,495

La distribución por accionista del capital suscrito y pagado al 31 de diciembre de 2000, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Número de acciones			Montos			
	Serie A	Serie B	Serie C	Serie A	Serie B	Serie C	Total
Bolivia	1	15,026	–	1,200	75,130	–	76,330
Colombia	1	53,206	–	1,200	266,030	–	267,230
Ecuador	1	15,026	–	1,200	75,130	–	76,330
Perú	1	53,205	–	1,200	266,025	–	267,225
Venezuela	1	53,205	–	1,200	266,025	–	267,225
Brasil	–	–	2,865	–	–	14,325	14,325
Chile	–	–	238	–	–	1,190	1,190
Jamaica	–	–	80	–	–	400	400
México	–	–	2,546	–	–	12,730	12,730
Paraguay	–	–	527	–	–	2,635	2,635
Panamá	–	–	635	–	–	3,175	3,175
Trinidad & Tobago	–	–	114	–	–	570	570
Bancos comerciales	–	226	–	–	1,130	–	1,130
	5	189,894	7,005	6,000	949,470	35,025	990,495

La distribución por accionista del capital suscrito por recibir y de garantía al 31 de diciembre de 2000, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Capital Suscrito no Pagado				Capital de Garantía			
	Serie B		Serie C		Serie B		Serie C	
Accionista	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto	Número de acciones	Monto
Bolivia	4,308	21,540	–	–	14,400	72,000	–	–
Colombia	15,216	76,080	–	–	50,400	252,000	–	–
Ecuador	4,308	21,540	–	–	14,400	72,000	–	–
Perú	15,218	76,090	–	–	50,400	252,000	–	–
Venezuela	15,218	76,090	–	–	50,400	252,000	–	–
Brasil	–	–	2,512	12,560	–	–	–	–
Chile	–	–	–	–	–	–	800	4,000
Jamaica	–	–	27	135	–	–	–	–
Paraguay	–	–	485	2,425	–	–	–	–
Panamá	–	–	382	1,910	–	–	–	–
México	–	–	–	–	–	–	1,600	8,000
	54,268	271,340	3,406	17,030	180,000	900,000	2,400	12,000

La distribución por accionista del capital suscrito y pagado al 31 de diciembre de 1999, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Número de acciones			Montos			
Accionista	**Serie A**	**Serie B**	**Serie C**	**Serie A**	**Serie B**	**Serie C**	**Total**
Bolivia	1	13,344	–	1,200	66,720	–	67,920
Colombia	1	45,907	–	1,200	229,535	–	230,735
Ecuador	1	13,344	–	1,200	66,720	–	67,920
Perú	1	45,905	–	1,200	229,525	–	230,725
Venezuela	1	45,909	–	1,200	229,549	–	230,749
Brasil	–	–	2,786	–	–	13,930	13,930
Chile	–	–	232	–	–	1,160	1,160
Jamaica	–	–	53	–	–	265	265
México	–	–	2,476	–	–	12,380	12,380
Paraguay	–	–	313	–	–	1,565	1,565
Panamá	–	–	418	–	–	2,090	2,090
Trinidad & Tobago	–	–	111	–	–	555	555
Bancos comerciales	–	226	–	–	1,130	–	1,130
	5	**164,635**	**6,389**	**6,000**	**823,179**	**31,945**	**861,124**

La distribución por accionista del capital suscrito por recibir y de garantía al 31 de diciembre de 1999, es la siguiente (montos en miles de dólares estadounidenses):

	Capital Suscrito no Pagado				Capital de Garantía			
	Serie B		Serie C		Serie B		Serie C	
Accionista	**Número de acciones**	**Monto**	**Número de acciones**	**Monto**	**Número de acciones**	**Monto**	**Número de acciones**	**Monto**
Bolivia	5,603	28,015	–	–	14,400	72,000	–	–
Colombia	21,198	105,990	–	–	50,400	252,000	–	–
Ecuador	5,603	28,015	–	–	14,400	72,000	–	–
Perú	21,200	106,000	–	–	50,400	252,000	–	–
Venezuela	21,196	105,976	–	–	50,400	252,000	–	–
Brasil	–	–	2,512	12,560	–	–	–	–
Chile	–	–	–	–	–	–	800	4,000
Jamaica	–	–	53	265	–	–	–	–
Paraguay	–	–	588	2,940	–	–	–	–
Panamá	–	–	691	3,455	–	–	–	–
México	–	–	–	–	–	–	1,600	8,000
	74,800	373,996	3,844	19,220	180,000	900,000	2,400	12,000

Reserva General

La reserva general tiene como finalidad proteger a la Corporación de eventuales contingencias. Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2000 y 1999, los accionistas decidieron incrementar la reserva en US$46,377,000 y US$33,553,000 con cargo a la utilidad neta de los años terminados el 31 de diciembre de 1999 y 1998, respectivamente.

Reserva Artículo Nº 42 del Convenio Constitutivo

El Convenio Constitutivo establece que de la utilidad neta del año se destinará como mínimo un 10% para un fondo de reserva, hasta que alcance una suma no inferior al 50% del capital suscrito. Adicionalmente, la Asamblea de Accionistas podrá decidir cada año un aporte adicional a esta reserva. De acuerdo con este procedimiento, en las Asambleas de Accionistas celebradas en marzo de 2000 y 1999, se decidió efectuar aportes a esta reserva de US$9,300,000 y US$8,400,000, con cargos a la utilidad neta de los años terminados el 31 de diciembre de 1999 y 1998, respectivamente.

Transferencia de Utilidades a los Fondos Especiales de los Accionistas

En marzo de 2000 y 1999, en Asambleas Ordinarias los Accionistas acordaron transferir con cargo a la utilidad retenida de los años terminados el 31 de diciembre de 1999 y 1998, US$14,500,000 y US$12,000,000 a los fondos especiales, como se detalla a continuación (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Fondo de asistencia técnica	9,000	8,000
Fondos especiales	1,500	1,500
Fondo para el Desarrollo Humano (FONDESHU)	3,000	2,500
Fondo para el Programa Latinoamericano del Carbono	1,000	–
	14,500	12,000

Los fondos son invertidos y administrados por la Corporación. Las operaciones de los fondos no están incluidas en los estados financieros de la Corporación.

(10) Exenciones Tributarias

La Corporación está exenta, en los países miembros de la Comunidad Andina, de toda clase de gravámenes tributarios sobre sus ingresos, bienes y otros activos. También está exenta de toda responsabilidad relacionada con el pago, retención o recaudación de cualquier impuesto, contribución o derecho.

(11) Valor Justo

La relación entre los valores históricos y los valores justos de los instrumentos financieros se describe a continuación:

Depósitos en Bancos: Los montos presentados en el balance general como depósitos en bancos se aproximan a los valores justos debido a su naturaleza a corto plazo y óptima calificación de riesgo.

Valores Negociables comercializables y mantenidos hasta su vencimiento: Los valores justos de estos valores negociables se determinan con base en los valores de mercado, para los casos en que estos están disponibles. En caso de no estar disponibles, se utilizan las cotizaciones de instrumentos comparables existentes en el mercado. Los montos registrados de los valores negociables no varían significativamente de su valor justo.

Cartera de Créditos: La Corporación es uno de los pocos oferentes de préstamos para desarrollo, dentro de los países accionistas. Las modalidades de préstamos de la Corporación no cuentan con un mercado secundario. Debido a que la Corporación ajusta semestralmente las tasas de intereses para préstamos, se consideran los valores registrados, ajustados por el riesgo crediticio, como la mejor estimación del valor justo.

Bonos: El valor justo de los bonos no ha sido determinado debido a la falta de un mercado secundario activo y por la escasez de transacciones similares. Los inversionistas que adquieren estos bonos, generalmente los mantienen hasta su vencimiento.

La gerencia de la Corporación ha hecho las estimaciones del valor justo de los bonos con base en indicaciones para algunos de los bonos, suministrados por instituciones financieras que son participantes en los mercados de los bonos internacionales. Con base en estas estimaciones, la gerencia considera que los promedios ponderados de los valores justos de los bonos está cercano o por encima del valor en libros.

Pasivos que generan intereses: Los montos presentados para los pasivos que generan intereses, se aproximan a los valores justos.

Acuerdos de permuta financiera (swaps): La gerencia de la Corporación ha hecho las estimaciones del valor justo de los acuerdos de permuta financiera (swaps), con base en información proporcionada por las instituciones financieras que actúan como contrapartes en estos acuerdos. Con base en estas estimaciones, la gerencia considera que los promedios ponderados de los valores justos de los acuerdos de permuta financiera (swaps) está cercano o por encima del costo de los mismos.

(12) Compromisos y Contingencias

Los compromisos y contingencias existentes, son los siguientes (en miles de dólares estadounidenses):

	31 de diciembre de	
	2000	**1999**
Compromisos suscritos elegibles	871,641	819,554
Compromisos suscritos no elegibles	208,000	104,412
Líneas de crédito para comercio exterior	1,408,879	1,111,238
Cartas de crédito para comercio exterior	22,681	49,917
Otros	37,370	47,695

Dichos compromisos y contingencias resultan del curso normal de las operaciones de la Corporación y corresponden, principalmente, a montos de créditos y equivalentes de créditos aprobados y/o comprometidos para ser otorgados.

(13) Evento Posterior

Con fecha 10 de enero de 2001, la Corporación efectuó una emisión de bonos en el mercado de capitales estadounidense por US$300,000,000, los cuales vencen el año 2011.

Órganos directivos

Asamblea de Accionistas[1]

La Asamblea de Accionistas es el órgano supremo de la CAF y puede reunirse en sesión Ordinaria –una vez al año, dentro de los noventa días siguientes a la terminación del ejercicio anual– o Extraordinaria, según la materia sometida a su consideración. En ambos casos es convocada por el Presidente Ejecutivo. La Asamblea está compuesta por accionistas de las series A, B y C. Las dos primeras pueden ser suscritas por los gobiernos de los cinco países miembros o por instituciones públicas, semipúblicas o de derecho privado. Las acciones de la serie C pueden ser suscritas por los gobiernos o instituciones públicas y privadas de países situados fuera de la región andina y por organismos internacionales. La Asamblea aprueba el informe anual del Directorio, los estados financieros debidamente auditados y determina el destino de las utilidades percibidas por la CAF. Adicionalmente, elige a los miembros del Directorio de acuerdo con las normas previstas en el Convenio Constitutivo, designa a los auditores externos y conoce de cualquier otro asunto que le sea expresamente sometido.

Directorio[2]

El Directorio está compuesto por doce miembros principales, con sus respectivos suplentes. Diez de sus miembros son elegidos por los accionistas de las series A y B por un período de tres años, pudiendo ser reelegidos. Los accionistas de la serie C cuentan con un director principal y su respectivo suplente, al igual que las instituciones bancarias y financieras privadas de la región andina que son accionistas de la serie B de la Corporación. El Directorio establece las políticas de la Corporación, nombra al Presidente Ejecutivo, aprueba las operaciones crediticias, el presupuesto anual de gastos, el otorgamiento de garantías o inversiones y cualquier otra operación que se encuentre dentro de los objetivos de la CAF. La aprobación de ciertas operaciones es delegada al Comité Ejecutivo o al Presidente Ejecutivo, de conformidad con los parámetros establecidos por el Directorio. Este último puede reunirse con la presencia de por lo menos seis de sus miembros.

Comité Ejecutivo

El Comité Ejecutivo fue establecido por el Directorio en 1971. Está integrado por seis directores designados por los accionistas de las series A y B y presidido por el Presidente Ejecutivo. Le corresponde resolver la aprobación de las operaciones financieras que no excedan los límites establecidos por el Directorio.

Comité de Auditoría

El Comité de Auditoría fue establecido por el Directorio en diciembre de 1996. Está integrado por cuatro miembros: el Presidente del Directorio, quien lo preside; dos directores elegidos por el Directorio por un período de dos (2) años y por el Presidente Ejecutivo de la CAF. Le corresponde a este Comité recomendar la selección y contratación de los auditores externos, conocer su plan anual de trabajo, así como revisar el informe anual y los estados financieros de la Corporación que éstos anualmente elaboran, antes de que sean presentados al Directorio y a la Asamblea de Accionistas.

1 El 16 de marzo de 2000 se celebró la 31a. reunión de la Asamblea Ordinaria de Accionistas.
2 Durante 2000 se celebraron tres reuniones de Directorio: 15 de marzo, 7 de junio y 7 de diciembre.

Presidente Ejecutivo

El Presidente Ejecutivo es el representante legal de la CAF. Ejerce la dirección general y la administración de la Corporación y tiene a su cargo todo asunto que no esté específicamente encomendado a algún otro órgano. Además, es el encargado de aprobar los planes estratégicos para países y sectores, las estructuras y procesos institucionales que correspondan a su nivel de autoridad y las operaciones financieras que realice la Corporación por aquellos montos que se encuentren dentro del límite que el Directorio le haya delegado. Cuenta con un Consejo Consultivo integrado por expertos de la comunidad económica, financiera y de negocios de la región, cuya principal función es la de apoyar al Presidente en el análisis de los objetivos estratégicos de la CAF. Dura en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelegido.

Composición del directorio

(al 31 de diciembre de 2000)

Directorio

*Presidente del Directorio (Período 1999-2001)**

José Luis Lupo — *Ministro de Hacienda de Bolivia*

Acciones Serie "A"

Bolivia

Titular: José Luis Lupo	Ministro de Hacienda
Suplente: Bernardo Requena	Viceministro de Inversión Pública y Financiamiento Externo

Colombia

Titular: Juan Manuel Santos	Ministro de Hacienda y Crédito Público
Suplente: Marta Lucía Ramírez	Ministro de Comercio Exterior

Ecuador

Titular: Pedro Khon	Presidente del Directorio de la CFN
Suplente: Roberto Peña Durini	Ministro de Comercio Exterior, Industrialización y Pesca

Perú

Titular: Gonzalo Romero de la P.	Ministro de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales
Suplente: Carlos Bolaño B.	Ministro de Economía y Finanzas

Venezuela

Titular: José Rojas	Ministro de Finanzas de Venezuela
Suplente: Jorge Giordani	Ministro de Planificación y Desarrollo

Acciones Serie "B"

Bolivia

Titular: Claudio Mansilla	Ministro de Comercio Exterior e Inversiones
Suplente: Carlos Saavedra	Ministro Desarrollo Económico

Colombia

Titular: Miguel Urrutia	Gerente General del Banco de la República
Suplente: Augusto Ramírez O.	Ministro de Desarrollo Económico

Ecuador

Titular: Luis G. Iturralde	Ministro de Comercio Exterior, Industrialización y Pesca
Suplente: José Luis Ycaza	Presidente del Banco Central del Ecuador

Perú

Titular: Luis Baba Nakao	Presidente de la Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE)
Suplente: Alfredo Jalilie Awapara	Viceministro de Hacienda, Ministerio de Economía y Finanzas

Venezuela

Titular: Luisa Romero	Ministro de Producción y Comercio
Suplente: Antonio Giner	Presidente del Fondo de Inversiones de Venezuela

Acciones Serie "C"

Titular: Paulo Donizeti de Araújo	Consultor Jefe del Departamento de Deuda Externa y de Relaciones Internacionales Banco Central do Brasil
Suplente: Eduardo Mapes	Director de Promoción de Inversiones de Nacional Financiera, S.N.C. - México

Banca Privada

Titular: Dionisio Romero	Presidente del Banco de Crédito del Perú
Suplente: Diego Arnal	Gerente Banca Internacional Banco Mercantil de Venezuela

**José Rojas, Ministro de Finanzas de Venezuela, fue Presidente del Directorio hasta marzo de 2000.*

Composición del personal directivo

Presidente Ejecutivo	L. Enrique García
Vicepresidente Ejecutivo	Luis Enrique Berrizbeitia
Asesor General	Luis Sánchez Masi
Consultor Jurídico	Fernando Dongilio
Auditor Interno	Raúl Pineda
Jefe de Administración de Crédito	Bruce Nichols
Director, Prácticas y Procedimientos de Crédito	Renny López
Director, Activos Especiales	Ricardo Campins
Director, Administración de Riesgo	Jaime Reusche
Director, Secretaría y Relaciones Externas	Ana Mercedes Botero
Director, Comunicaciones Corporativas	José Luis Ramírez
Vicepresidente Corporativo, Estrategias de Desarrollo	Fidel Jaramillo
Director, Integración	Carlos Zannier
Director, Desarrollo Sostenible	María Teresa Szauer
Vicepresidente Corporativo, Programas de Países	Liliana Canale
Director, Programas de Países	Alexis Gómez
Director, Cooperación Técnica	Seyril Siegel
Representante en Bolivia	José Vicente Maldonado
Representante en Colombia	Luis Palau
Representante en Ecuador	Freddy Rojas
Representante en Perú	Germán Jaramillo
Vicepresidente Corporativo, Infraestructura	Antonio Juan Sosa
Director, Energía, Agua y "Project Finance"	Carmen Elena Carbonell
Director, Transporte, Telecomunicaciones e Infraestructura Social	Manuel Llosa
Vicepresidente Corporativo, Industria y Sistemas Financieros	Alfredo Solarte
Director, Banca Corporativa	
Director, Banca de Inversión y Mercados de Capital	Rodrigo Navarro
Director, Instituciones Financieras de Desarrollo	Fernando Prado
Vicepresidente Corporativo, Finanzas	Hugo Sarmiento
Director, Políticas Financieras y Emisiones Internacionales	Félix Bergel
Director, Financiamiento Multilateral y de Banca Comercial	Fernando Infante
Director, Tesorería	Eleonora Silva
Director, Contabilidad y Presupuesto	Marcos Subía
Director, Control de Operaciones	Germán Alzate
Director, Recursos Humanos	Ricardo Valdés
Director, Informática y Procesos	Esteban Cover
Director, Servicios Generales	Jaime Caycedo

Oficinas de la CAF

Sede
Venezuela
Ave. Luis Roche, Torre CAF
Altamira, Caracas - Venezuela
Teléfono: (58-212)209.2111 (master)
Télex: 27418; 23504
Fax: (58-212) 284.5754; 284.2553
Casilla postal Carmelitas 5086
e-mail: sede@caf.com

Representaciones
Bolivia
Edf. Multicentro - Torre "B", Piso 9
Calle Rosendo Gutiérrez, Esq. Ave. Arce
La Paz - Bolivia
Teléfono: (591-2) 443333 (master)
Fax: (591-2) 443.049
Casilla postal N° 550
Télex: 2287CAFBV
e-mail: bolivia@caf.com

Colombia
Edificio Corporación Financiera de Caldas
Carrera 7a. N° 74-56, Piso 13
Santafé de Bogotá - Colombia
Teléfono: (57-1) 313.2311 (master)
Fax: (57-1) 313.2787
Télex: 41207CAFCO
Casilla postal 17826
e-mail: colombia@caf.com

Ecuador
Edf. World Trade Center, Piso 13
Ave. 12 de Octubre N° 1942 y Cordero
Quito - Ecuador
Teléfono: (593-2) 224.080 (master)
Fax: (593-2) 222.107
Télex: 22402 CAF-ED
Casilla postal 17-01-259
e-mail: ecuador@caf.com

Perú
Ave. Enrique Cavanal Moreyra No. 380
Edf Torre Siglo XXI, Piso 10, Oficina 1002
San Isidro - Lima 27 - Perú
Teléfono: (51-1) 221.3566 (master)
Fax: (51-1) 221.0968
Télex 21074 PE CAF PERU
Casilla postal 18-1020, Lima 18
e-mail: peru@caf.com

Internet: www.caf.com

Fotografías
Archivo CAF

Diseño Gráfico
Pedro Mancilla

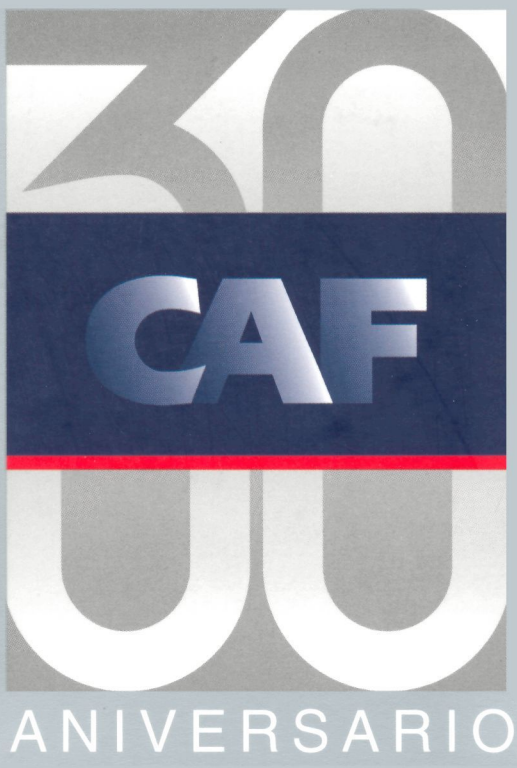
Edición electrónica
Preprint / Lila Centeno

Selección de color e impresión
Grupo Soluciones Gráficas-Editorial Arte

ISSN 1315-9394

Este informe anual ha sido impreso totalmente en papeles reciclados

Caracas, Venezuela



"Promovemos el desarrollo sostenible
y la integración regional,
mediante una eficiente movilización de recursos
para la prestación oportuna
de servicios financieros múltiples, de alto valor agregado,
a clientes de los sectores público y privado
de los países accionistas.
Somos una institución financiera competitiva,
orientada al cliente, sensible a las necesidades sociales
y respaldada por un personal
altamente especializado".